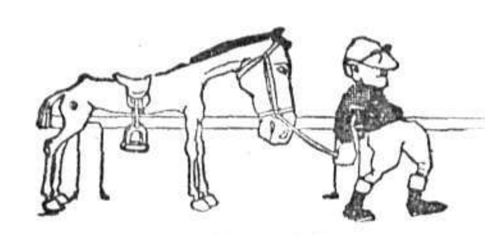

CARAS Y CARETAS
CARNAVAL
1909


Contadores de los Dependientes
de los Dependientes
Iniciales
Indicadores
Contador Principal
Contadores del Total de Clientes
Marcador del Tiempo
Accesorio Autográfico
Contador de Clientes
Cinta de Ventas
Llaves Especiales
Boleto
Importe de su Compra
RECIBIDO
5 . 25
"NARUGKOXOR MIPEYFEBIG"
Por cable submarino, por 6.000 millas bajo las aguas del Océano hemos recibido de la Fábrica de las CAJAS REGISTRADORAS "NATIONAL" de los Estados Unidos, al solo efecto de anunciar que "El nuevo Modelo 500, especialmente adaptado á la Argentina, estará listo Febrero 1º". — — — — — — — — — — — — — — — — — —
Este modelo (tanto tiempo esperado), representa la perfección de control sobre cada operación en los negocios á detalle de gran movimiento é importancia. Ya estamos telegrafiando pedidos. Pedir detalles de este modelo hoy. —
PRATT & Cía. 207 Florida.
(Mándenos el número del Registro que tiene en uso por presupuesto de cambio. Facilidades de pago).







Tarambana, ganador del premio «Artigas»



Espadaña, ganadora del premio «La Reiter»

Las reuniones seguidas de estos últimos días han ejercido su influencia sobre el programa de mañana, reduciendo el número de inscripciones.

En la primera, y después de haber demostrado Blandengue que con los colores de su criador, no corre más que con los de quien lo hizo famoso antes de tiempo, pagando por él seis veces más de lo que costó Old Man, el grupo se reduce á lo de siempre.

Elegiremos á Tolstoy, que con Bambino y Mensonge nos parecen ser los que deben estar más cerca del disco.

En la segunda, nos permitirá La Nilson que nos olvidemos de ella. Puede ser que si el público también la olvida, ya que ahora ha empezado á no entrar placé, algún día se haga presente. Patria Chica será nuestra preferida, pero tememos mucho á Maruja II, que puede hacer su rentrée ganando.

Temible debe ganar la carrera de potrillos perdedores, siendo Huemul su más serio rival.

Recordando lo bien que se desempeñó Aguda al salir de perdedora, la haremos nuestra favorita en la cuarta carrera, que no contiene nada notable.

El potrillo de mejores antecedentes, entre los que se presentarán á disputar el premio «Brillantes», es sin duda alguna Marí Naneú, y si bien al hacer su reprise hace poco no fué muy afortunado, creemos que en la carrera que tiene mañana debe imponerse.

A otro que reaparece daremos nuestra preferencia en la carrera de fondo, á Feudal, cuyo estado hoy es bueno y va liviano.

En la prueba de desquite, que será disputada por muy pocos campeones, damos nuestro voto á El Chacho.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Tolstoy; 2.ª, Patria Chica; 3.ª, Temible; 4.ª, Aguda; 5.ª, Marí Naneú; 6.ª, Feudal; 7.ª, El Chacho.



Paquín, ganador del premio «Paquin»



Amorosa, ganadora del premio «Aguda»

De España.—El rey en Alicante



Alicante.—El presidente del consejo, señor Maura, y demás autoridades, esperando la llegada del rey en la puerta del ayuntamiento

El rey, acompañado del infante don Carlos y del presidente del Consejo llegó el 17 del pasado á Alicante, donde se le tributó un entusiasta recibimiento por las autoridades y el pueblo. Entre aquellas, formando parte en el elemento oficial, estaba el señor Canalejas, acompañado de los demás diputados por la provincia. El paso de la regia comitiva por las calles de la ciudad levantina fué un constante éxito para Alfonso XIII. En la Colegiata se cantó un solemne ''Tedéum'', oficiando el señor obispo de Orihuela, don Juan Maura. Desde la Colegiata fué el rey al crucero ''Cataluña'', anclado en el puerto. A bordo oyó misa y se celebró un almuerzo, terminado el cual volvió el rey á tierra para celebrar la recepción de autoridades en el palacio municipal.

A causa de la lluvia que cayó durante toda la mañana se suspendió la corrida regia. Por la tarde hubo tirada de pichón en el polígono de tiro nacional. El primer premio lo ganó en buena lid el infante don Carlos.

Al siguiente día se efectuó la fiesta marítima por la mañana, y por la noche, la función de gala en el teatro Principal. El lunes 18, con un tiempo hermoso, se celebraron las regatas. El rey, que



El rey al tomar el coche en la estación, momentos después de su llegada

Paso de la comitiva regia por el paseo de Maisonnave

IPERBIOTINA



Se vende en todas las Farmacias y Droguerías del mundo.

Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América:
O. MONACO y Cía., Buenos Aires.

De España.—El rey en Alicante. Diversas



Arco levantado por la cámara de comercio en honor de Alfonso XIII



Alfonso XIII embarcándose en el puerto para dirigirse al crucero «Cataluña»



Madrid.—Momento de llegar el tren que conducía el cadáver de la esposa del señor Moret



Coruña.—Despedida del ex ministro don Angel Urzaiz y demás oradores que tomaron parte en el meeting regional contra el nuevo impuesto de tonelaje

por la mañana visitó importantes fábricas de la localidad, tomó luego parte en las regatas, patroneando, en traje de "yachtman", el balandro "Osborne". Don Carlos embarcó en el "Zape". Ganó el primer premio el "Isle"; el segundo, el "Ibel"; el tercero, "Nassusa"; el cuarto, "Zape", y el "Osborne", el quinto.

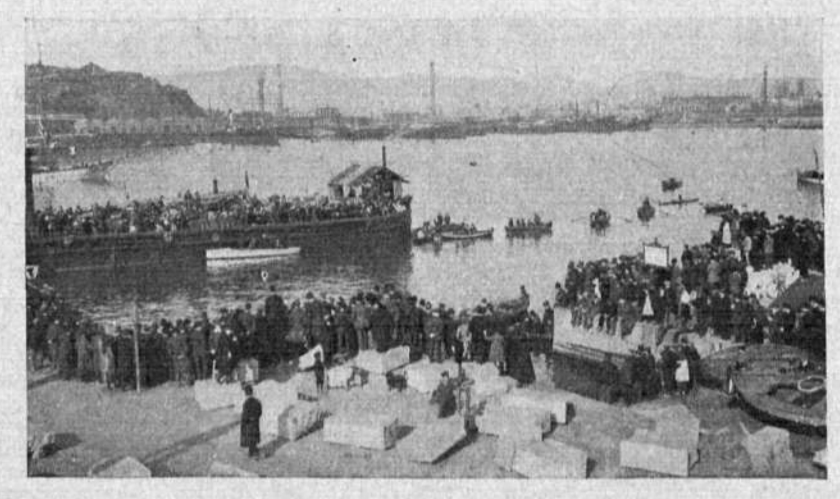
El tiempo cambió y amenazó lluvia por la tarde durante la corrida de toros, á lo cual asistió el rey, que fué muy aclamado.

El martes 19 inauguró S. M. las obras del nuevo club de regatas. Bendijo la primera piedra el obispo de Orihuela, revestido de pontifical, y el rey arrojó las paletadas de argamasa.

En Biarritz, adonde para descancarsar unos días de su labor parlamentaria se había trasladado con toda la familia el señor Moret, falleció á consecuencia de una pulmonía la señora del jefe del partido liberal, doña María de Beruete.

Extraña en absoluto á la política, no obstante la preeminente posición de su esposo, y abatida hace tiempo por terribles desgracias de familia, la señora de Moret consagraba su tiempo al ejercicio de las más estimables virtudes.

Muy interesante resultó el concurso de natación realizado en Barcelona bajo la presidencia del comandante de marina. La copa del rey la ganó el nadador francés Guiraud, que hizo el recorrido de doscientos metros en tres minutos y medio.



Barcelona.—Aspecto del muelle durante el concurso de natación realizado el 17 del pasado

La gran catástrofe italiana



En Nápoles. — La duquesa de Aosta repartiendo comida á los prófugos de Messina



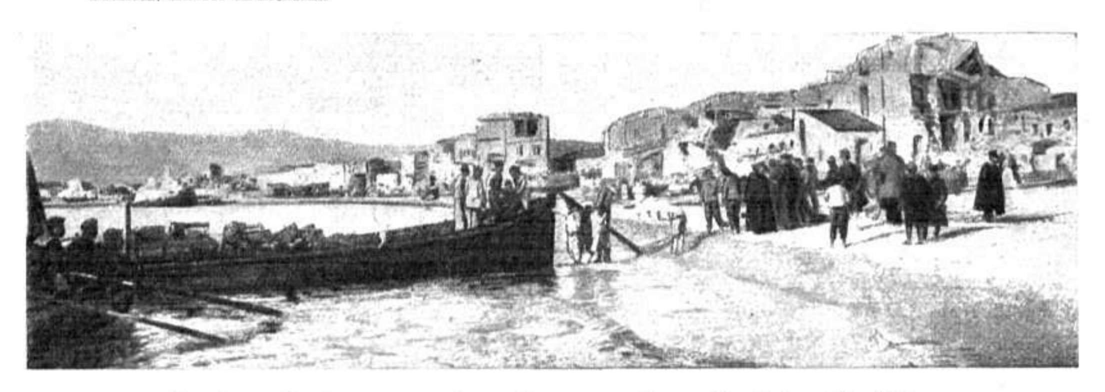
Visitando un herido



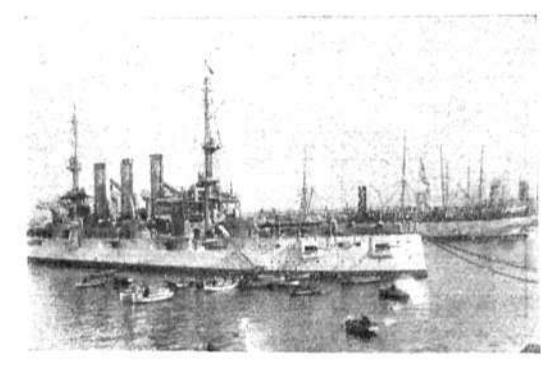
M. Camilo Pommayrac, cónsul de Francia, muerto en Messina



Salón del Banco de Nápoles transformado en hospital



Desembarco de víveres por marineros franceses en Faro, aldea de la costa siciliana



Los acorazados norteamericanos «Connecticut» y «Culgoa», desembarcando víveres



A bordo del «Connecticut», en Nápoles


BAÑOS DE MAR
TRAJES de baño para señora, de sarga marino, con adornos de trencilla blanca de lana, á. . . . . $ 5.70
TRAJES de baño para señora, de sarga marino, de pura lana, con adornos de trencilla de lana blanca, á. $ 7.50
TRAJES de baño de sarga marino, en formas de alta novedad, con adornos de trencillas blancas de lana, varios modelos, á $ 14.40 y $ 10.—
TRAJES de baño para hombres, en sarga marino con trencillas blancas, á. . . $ 6.—
TRAJES de baño para niños, muy lindos modelos, adornados con trencillas blancas, de 4 á 6 años $ 2.50, de 8 á 10 $ 2.90, de 12 á 15 $ 3.50
Combinaciones de punto, especiales para nadar:
Para hombres, á. . . . . $ 3.50
Para niños, á. . . . . „ 2.50
CAPAS para baño, de sarga marino, con adornos de trencillas blancas, á $ 13.75, 11.—, 8.50 y. . . . . $ 7.50
BOINAS impermeables para baño, clase especial, á $ 2.10, 1.75, 1.25 y. . . $ 1.—
GORRAS impermeables, con viseras, $ 2.—
GORRAS japonesas, impermeables, para baño, alta novedad, á. . . . . $ 4.60
GORRAS para baño, gran variedad de formas y colores, á $ 2.—, 1.75, 1.50, 1.10 y $ 0.55
ZAPATILLAS para baño, de brin blanco con anclas bordadas, tamaños del 27 al 42, el par, á. . . . . $ 1.20
BOLSAS impermeables, para playa, varios modelos, á $ 3.40, 2.60, 2.10 y. . $ 1.20
FAJAS para fricciones, clase especial, á pesos 3.— y. . . . . $ 2.60
ALFOMBRAS para baño, muy prácticas, á pesos 2.60, 2.10 y. . . . . $ 1.60
GUANTES de género turco, para fricciones, uno. . . $ 0.40
GUANTES de crin para fricciones, clase especial, uno pesos 1.— y. . . . . $ 0.90
CEPILLOS con mango, para fricciones, á. . . . . $ 2.50
ZAPATILLAS de junco, para baño, á $ 1.60, 0.90 y $ 0.45
ZAPATILLAS de género turco, clase especial, para baño, á pesos. 1.80
ZAPATILLAS para baño, de género turco, con suela, para hombres, pesos 3.50 y para señoras. . . . . . . $ 3.20
SALIDAS de baño de género turco, clase especial, blancas y de color, para hombres, excepcional, á. . . . $ 4.70
SALIDAS de baño, extranjeras, tamaños grandes, blancas y de color, á $ 14.50, 9.50, 8.10 y. . . . . $ 7.50
SABANAS de baño, gran variedad de clases, blancas y de color, desde. . $ 4.—
TOALLAS turcas de lindos colores, tamaño grande, á $ 0.50 y blancas, á. . . $ 0.45
TOALLAS turcas, de color, clase extra, en tamaño muy grande, ocasión, á. . . $ 1.40
AGUA colonia, especial para baño, tamaño grande, á. . . . . $ 1.90
AGUA colonia triple, especialidad de la casa, litro $ 3.75, medio litro $ 2.50, cuarto de litro. . . . . $ 1.50
JABONES medicinales ingleses, especialidad de la casa, de alquitrán, azufre y fenicado, uno. . . . . $ 0.35
JABONES ingleses, marca de la casa, en varios perfumes, uno. . . . . $ 0.25
JABON flotante, de coco, especial para baño, á $ 0.25 y. . . . . $ 0.10
TIENDA SAN JUAN
Alsina y Piedras. - CIBRIAN Hnos. - Buenos Aires.



Estado actual de Messina

La gran catástrofe italiana

Vista tomada desde el fuerte Gonzaga

De Italia.—Entierro del general Canzio. Fallecimiento del señor Bonansea



Entierro del general Canzio.—Desfile del cortejo



La escolta de honor.—Los garibaldinos con la histórica bandera de los «Conservatori del mare», que hacía más de 200 años que no se exhibía en público



Señor Carlos Bonansea, que residió muchos años en Buenos Aires, fallecido en Turín

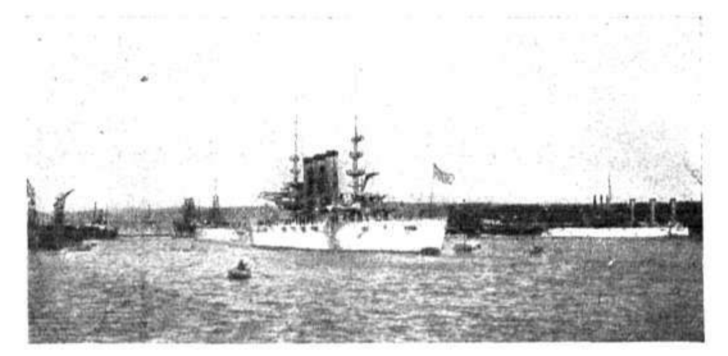
De Francia.—Fallecimiento del maestro Roger. Buques norteamericanos en Marsella



El famoso compositor Ernesto Roger, *fallecido recientemente*

Ha fallecido en Lavandou, el 15 de enero, el compositor Ernesto Roger, sucumbiendo ante una enfermedad que agravada por el peso de los años, no dejaba más que una leve esperanza de salvación.

Había nacido en Marsella el 1.º de diciembre de 1823, siendo su nombre verdadero Ernesto Rey.



La división de acorazados norteamericanos en el puerto de Marsella

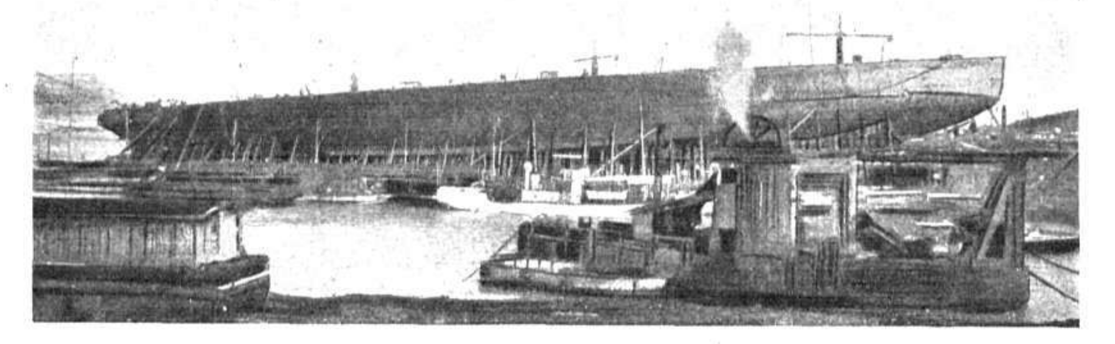


París.—Ensayo del nuevo aparato de salvamento del comandante Renard

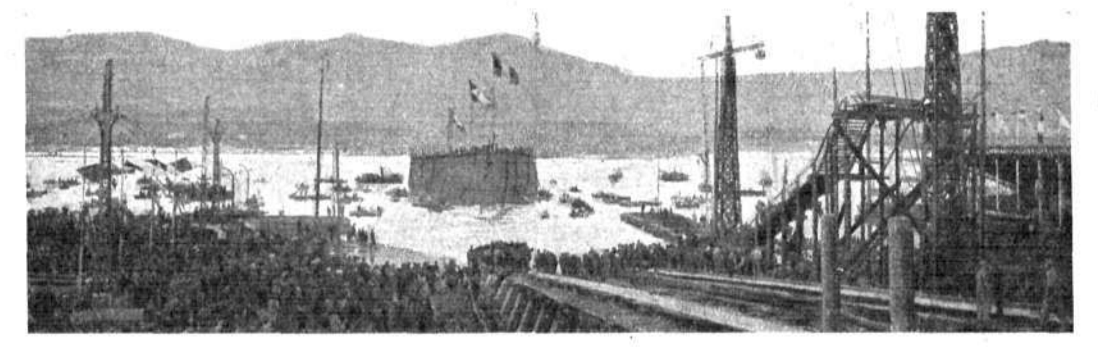


Carnaval
DE
1909
Rebajas
excepcionales
de ocasión
Pantalones blancos, de brin, á pesos 6.50, 6.25, 5.75, 5.25, 3.75, 3.25 y . . . . $ 2.75
Sacos blancos, de brin, á $ 10.75, 8.75, 6.50, 5.50, 4.75, 3.75 y pesos. 3.50
Saco y pantalón de franela de lana, á $ 24.—, 18.75, 15.—, 14.—, 13.75, 11.25 y. . . . . $ 9.75
Guardapolvos de brin blanco ó de color, á $ 12.75, 7.75, 6.— y pesos. 5.50
Camisas de zephir.
c|u. $ 5.75 5.25 4.75 3.75
3 por $ 16.- 15.- 13.50 10.50
c/una $ 3.25 3.- 2.50 1.95
3 por $ 9.- 8.50 6.75 5.75
Camisas con cuello blando:
c|u. $ 4.50 4.25 4.— 3.50
3 por $ 13.- 12.25 11.50 9.50
Sombreros de papel, muy fuertes, la última novedad carnavalesca, gorros turcos, panamás y tiroleses, sin armar. . . . . . . $ 0.10
Forma Panamá. . . . . . „ 0.20
Forma Mosquetero. . . . . „ 0.30
Forma Tirolés, con cinta y plumas. . . . . $ 0.30
Los que salen al campo en estos días, deben aprovechar nuestras excepcionales rebajas en los precios de los artículos para viaje: Baúles, Valijas, etc.
LIQUIDACIÓN DE ESTACIÓN
EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS
A. DE MICHELI & Cía.
"LA ARGENTINA"
AVENIDA DE MAYO, 1001 - RIVADAVIA, 1002
SUCURSALES: C. PELLEGRINI, 340 - CUYO, 1102 - B. ORDEN, 502

De Francia.—Lanzamiento del acorazado "Voltaire"



El casco del «Voltaire» antes de ser lanzado al agua

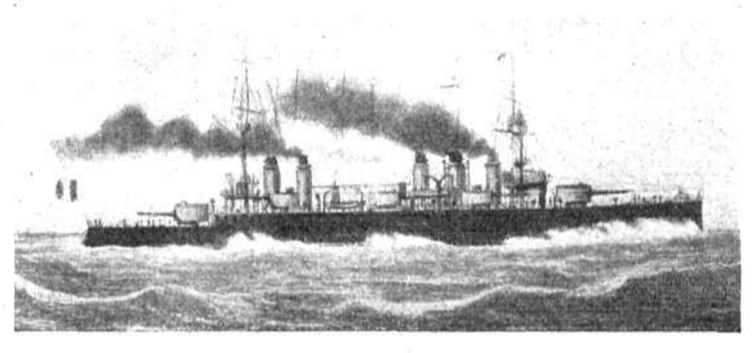


El público en el acto del lanzamiento del gran acorazado

De Francia.—Lanzamiento del acorazado "Voltaire"

Agregó una sílaba á su apellido para hacerlo más sonoro al llegar á París en 1848. Entre sus éxitos como compositor se destacan "Sigurd" y "Salambó".

Se han lanzado al agua en Tolón, el acorazado "Voltaire", hecho que reviste especial importancia para la marina francesa.



El «Voltaire» tal como será cuando esté terminado

En efecto, el "Voltaire", es el primero de los seis grandes acorazados del llamado "tipo Danton", de construcción muy moderna, decretados bajo el ministerio de M. Thompson. Ellos son: el "Voltaire", el "Danton", el "Vergniaud", el "Mirabeau", el "Condorcet" y el "Diderot".

El desplazamiento de estos navíos será de 18.350 toneladas, muy superior á los del "tipo Justice" que eran hasta ahora los más poderosos de la armada francesa y que solamente alcanzaban á 14.900 toneladas.

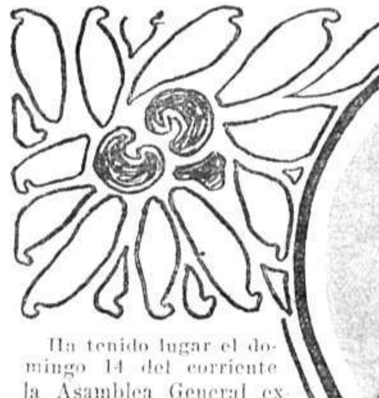
El largo del "Voltaire" y sus similares es de 154 metros, y el ancho de 25 metros. Estará provisto de tres máquinas de una fuerza total de 22.500 caballos que darán una velocidad de 19 nudos.

Estos barcos se asemejan mucho al famoso "Dreadnought". Los planos de aquellos han sido inspirados por los del colosal acorazado inglés, pero presentan sin embargo sencibles diferencias especialmente en lo que concierne á la artillería, pues mientras la unidad de calibre de las piezas caracteriza la artillería del "Dreadnought" en el "Voltaire" los grandes cañones serán de dos calibres, 305 y 240 milímetros.

También el sistema de protección de los dos tipos de barcos presenta notables diferencias: la coraza del navío inglés es mucho más gruesa que la de los buques que le precedieron y en el "Voltaire" al contrario, presenta una disminución en el espesor de la capa protectora.

El costo total del "Voltaire" ascenderá á 54.247.544 francos.

Banco Popular de Lincoln





Ha tenido lugar el domingo 14 del corriente la Asamblea General extraordinaria de los accionistas del Banco Popular de Lincoln, convocada expresamente para sancionar definitivamente el convenio celebrado ad referéndum entre el Directorio de esa Institución de Crédito y el Banco Español del Río de la Plata, por el cual el primero pasa á ser propiedad del segundo. No responde esta operación á la falta de elementos ó de condiciones de viabilidad del Banco Popular de Lincoln, cuya marcha es y ha sido próspera, sino el buen tino y sentido práctico de su Directorio, que ha comprendido que el establecimiento de una Sucursal de un coloso de crédito como el Banco Español del Río de la Plata, sobre las bases y la popularidad del Banco local, al mismo tiempo que era una nota honrosa para su dirección, debía traer, como traerá, sin duda, mayor impulso á la zona del Oeste que responde comercialmente á la ciudad de Lincoln.

Señor P. Enrique Mibelli, fundador del Banco y director-gerente



Señor Manuel A. García, presidente





Señor Carlos Ferrari, vicepresidente

La pequeña y floreciente institución que hoy pasa á ser propiedad del Banco Español del Río de la Plata, es fruto de los esfuerzos unidos del comercio y del vecindario de Lincoln, y fué fundado en el año 1903 por su actual Gerente, Enrique Mibelli, quien lo será también de la Sucursal del Banco Español, á cuyos trabajos y simpatías se debe, en gran parte, del éxito alcanzado por el Banco Popular de Lincoln.

Respondía su creación á necesidades locales muy sentidas, por cuanto ese importante pueblo del Oeste, entonces—hoy ciudad—no contaba con ningún Banco después de haberse cerrado la Sucursal del Banco de la Provincia.



Señor Patricio Rosas, secretario



Señor Julio Laignier, tesorero

Banco Popular de Lincoln

Los principales comerciantes de allí encontraban, difícilmente, y siempre escaso crédito en la Capital; los demás y los pequeños industriales, ó debían pasar por las garras de la usura ó bien luchar con sus escasos elementos.

En estas condiciones tratándose de un centro en formación, es fácil adivinar cómo la iniciativa del señor Mibelli, si bien favorablemente acogida y apoyada con decisión y hasta con entusiasmo por el importante comerciante señor Manuel A. García, actual Presidente del Banco Popular, encontrara dificultades en su realización en una plaza en la cual todo el mundo necesitaba elementos para desenvolverse.



Señor Alberto Toscano, director

Fué así que hubo que acudir fuera de la localidad para completar la subscripción de acciones y asegurar el capital, lo que fué fácil, debido á la espectabilidad y honorabilidad de las personas que acompañaban al señor Mibelli como Directores del naciente establecimiento.

Señor Salvador Agüas, síndico



Señor Celestino Roques, síndico

Las acciones que no se pudo entonces suscribir en la localidad, fueron tomadas en su totalidad por el importante comerciante de la capital, señor José Soldati, quien llegó á ser el principal accionista del Banco Popular, al cual demostró siempre marcado interés y mucha simpatía.



Señor José Soldati, representante del directorio del Banco Popular de Lincoln, en su venta al Banco Español

Su valioso apoyo moral y material á la nueva institución, le mereció la distinción que la Asamblea General del primer ejercicio resolviera fuera colocado su retrato en la sala de sesión del Directorio, en señal de simpatía y de agradecimiento. El mismo señor Soldati, por delegación del Directorio, trató la operación de venta al Banco Español del Río de la Plata, hoy terminada en condiciones favorables para ambos establecimientos, acontecimiento muy celebrado por la entera población de Lincoln.

Del instituto que desaparece quedarán siempre muy gratos recuerdos, como iniciador del movimiento Bancario en Lincoln y fomentador de su progreso agrícola-industrial.

También serán siempre recordadas con marcada simpatía las personas que han formado parte de su Directorio, cuyas fotografías nos complacemos en ofrecer á los lectores.

Banco Popular de Lincoln

ARTE Y TEATRO

Ante numerosa y selecta concurrencia hizo su debut el lunes p. p. en el Teatro Nacional de la calle Santa Fe y Callao, la compañía dramática italiana que dirige el artista Aquiles Lambertini. La espectativa estaba cifrada en la actuación del cuadro artístico formado por los pequeños actores justamente denominados niños prodigios. Y verdaderamente el publico fué ampliamente colmado en sus aspiraciones, pues siempre resultará ilimitado todo elogio, ante el verdadero mérito de una labor artística representada tan concienzudamente, por intelectos precozmente organizados en grado tan intensivo, que despierta la más entusiasta y espontánea admiración.

El niño Rafael Lambertini, el simpático y diminuto actor cómico puede decirse que constituye la exposición más acabada de un grande y prematuro desarrollo de notables é ingénitas vocación y facultades artísticas. La labor del *piccolo Raffaele* (5 años y ½) sólo se concibe como el fruto de larga práctica y estudio y sin embargo no es así: se trata esencialmente de un prodigio, pues su corta edad no le ha permitido ni mucha experiencia ni larga actuación. La vis cómica del niño Rafael es una facultad poderosa y precozmente desarrollada, con contornos que hacen pensar en el espíritu selecto de un experto y notable artista vertido con el fresco y juvenil físico de un ser que recién da sus primeros pasos en la vida. Existe tal cúmulo de detalles, tanta intención y acción inteligente en la actuación del pigmeo actor cómico, que despierta impresiones que abisman, sorprenden y entusiasman.

Otro elemento de no menor valía y digna de todo encomio es la simpática primera actriz, la prodigiosa niña Victorina Lambertini (12 años) — la Mariani pequeña. — Victoria tiene los perfiles artísticos de la evocada: pero Victoria reune á su escuela la naturalidad, la espontaneidad, la verdad, lo que nace, lo que no se aprende, lo que es propiedad de uno que vive, que salta del corazón, que corre confundido con la sangre, que se expande generoso como el perfume de las flores, que no engaña, que sugestiona, porque es como lo divino, como la luz solar, como el canto de las aves, como el amor maternal. Sería suficiente haber asistido á la interpretación de «El primer dolor», obra escrita por el mismo intérprete Aquiles Lambertini, para llorar amargamente con su hija Victoria, y hacer sentir al público en toda su latitud el desgarrador espectáculo de la madre muerta. Adivinase en cada mirada, en cada gesto, en cada ademán, un espíritu selecto de artista concienzuda, que unida á su gracia espontánea han de llevarla en tiempo no muy lejano á ocupar un puesto prominente entre las intérpretes más distinguidas del drama italiano.



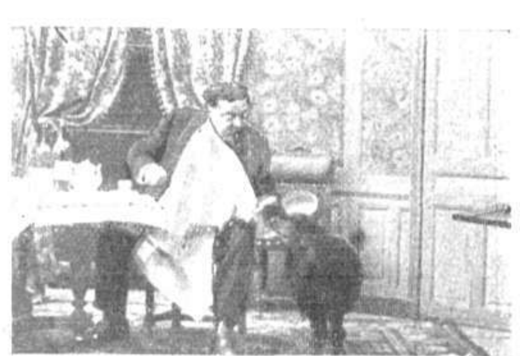
Rafael Lambertini, primer actor cómico

La compañía tiene en ensayo varias obras de autores nacionales. Para el sábado 20 y domingo 21, tarde y noche, espectáculo selecto.

La misma empresa, Giovannetti y Cía., ha celebrado un convenio con el señor Max Gluksman, sucesor de la casa Lepage y concesionario de la casa Pathé Frères, para que funciones conjuntamente un cinematógrafo (modelo 1909) y estrene semanalmente 5.000 metros de película. Después de los grandiosos éxitos obtenidos por *La Arlesiana, La mano roja, El asunto Steinheil, El asesinato del duque de Guisa*, etc., que se han exhibido en el mismo teatro (Nacional, Santa Fe y Callao), tócale á su vez el turno á la grandiosa vista (se estrena el sábado) de Films d'art: *Héritage de Zouzou* (La herencia de Zouzou), por la señora Maxime Villemer, representado por los señores Desfontaines, Chelles, señora Gabrielle Fleury, del Odeón.

Durante las fiestas de carnaval, se celebrarán funciones tarde y noche, con variado programa y grandes regalos para los niños.





El carnaval más famoso



S. M. Carnaval, en 1906

De todos los carnavales célebres, sólo uno conserva fama universal: el de Niza tan favorecido por la dulzura de su clima, como por la belleza de su cielo. Durante quince días toda la vida de una gran ciudad se convierte en fiestas, alegrías y golgorios: de todos los puntos de la tierra, acuden los viajeros ávidos de disfrutar de tan alegre espectáculo.

En Niza conversaba yo á veces con una buena mujer que á su pequeño negocio de diarios y papelería, agregaba las tareas de principal locataria de una de las casas de la antigua ciudad. Un día me dijo: "¡Oh, señor mío, estoy desconsolada de pensar que tengo que poner en la calle una de mis inquilinas! Se trata de una buena mujer que trabaja como una leona, acompañada de un hijo de catorce años al cual para educarlo, lo ha hecho con durísimas penas desde que su marido la abandonó.

—Y bien; ¿Por qué no trata usted de enternecer al propietario? Si esa mujer es digna de compasión...

—Cierto que lo es. Pero vea usted lo que ocurre: es la tercera mensualidad que deja de pagar. El propietario, por su parte, también tiene sus obligaciones. ¡Ah! Cuan duro me ha sido darle la noticia, pero no he tenido otro camino y se la di. La pobre mujer se desconsuela que hasta hace llorar. Pero no hay remedio para su mal; tendrá que ir á la calle. Véala, precisamente, ahi viene; mírela!

En efecto, desde el corredor que conducía á la calle, vi salir una española de teatro: mantilla, medias caladas, zapatos de satín con tacones de á palmo, basquiña de terciopelo negro, gran escote, traje corto de color de canario de un género que imitaba la seda, mitones, una flor de subido rojo sobre sus cabellos de azabache dibujando sobre sus sienes los más victoriosos amorcillos y el moño atravesado por una descomunal peineta... ¡La verdadera Manola! ¡Con unos andares y con un balanceo de caderas capaz de hacer palidecer de envidia á todas las Cármenes de Sevilla; Con su abanico dió un golpecito en la punta de la nariz á su *casera*, haciendo al mismo tiempo ademanes como para unas seguidillas y, locamente provocativa, á pesar de sus cuarenta y cinco muy cumplidos, exclamó: ¡Olé, olé!

Al mismo tiempo un payaso que la acompañaba con la cara toda llena de rayas y tatuajes, dió la más impecable rodada que en toda mi vida he presenciado y, de nuevo sobre sus pies, arreglándose su tupé de estopa, dijo á su vez: ¡La-itu!

—¡Pobres gentes,—suspiró la vieja librera sin reparar atención en mi asombro,—felizmente que hoy es carnaval! Se divertirán un poco y al menos por unas horas dejarán de pensar en sus penas!

Lo que son las fiestas del carnaval de Niza. — Paréceme que nada puede dar una idea más completa de lo que es el carnaval de Niza para los nicenses que esa historia de la madre y el hijo, valerosos trabajadores que ignoran si mañana tendrán fuego para calentar la comida ó comida que calentar y, con la aprobación general, se gastan su última moneda de diez francos en disfrazarse.

Una docena de días dura la fiesta, bajo la alta presidencia de los dos soberanos locales: SS. MM. Monsieur y Madame Carnaval, gigantes cuyos aspectos y ridículos trajes cambian cada año con el número de clasificación de su efímero reinado. En 1908 asistimos á S. M. Carnaval XXXVI.

Tan pronto S. M. está de pie apoyándose sobre un pavés, dando el brazo á su esposa, cubiertos ambos con ridiculísimos trajes burgueses, como tan pronto lo vemos llevando el traje alborotador y guerrero que otras veces hizo la fortuna de Mangin, el vendedor de lápices dorados ó el de un señor de pasados siglos, y se pasea fieramente á caballo ó en un carro tirado por fogosos caballos de cartón; mientras que á su lado, vestida de odalisca, de negra africana, de mariposa de hada Mme. Carnaval le sigue con una concha adornada con libélulas gigantescas ó á caballo sobre un cangrejo dócil y monstruoso.

El señor y la señora Carnaval, tienen una altura de cinco á seis metros. Las fiestas quedan inauguradas con su entrada en la bellísima ciudad de Niza.



Mme. Carnaval, en 1906

Un Salvador de la Humanidad Doliente

Nunca en la historia de la medicina ha existido un tratamiento que hiciera tan rápidas curaciones, y á tan largas distancias, como las que realiza el tratamiento Magneopático. La curación, en todos los casos, por este nuevo sistema se hace con toda seguridad, y siempre sucede que las personas que se someten á él son las que habían sido completamente desahuciadas por todos los más eminentes médicos de todas partes.



Profesor J. A. Berecochea

Señor Prof. J. A. Berecochea.

Muy señor mío:

Con qué avidez atendéis las palabras que os dirijo respecto á mi penosa enfermedad, que durante más de cuatro años he sufrido, sin poder dormir ni una sola noche.

Hoy, con la mayor alegría, tributo las más sentidas gracias á usted, señor profesor J. A. Berecochea, por haberme librado de los tormentos que padecía.



Señora María B. de Tesoro, Alberti (F. C. S.)

No ignorará si le digo que antes de someterme á vuestro tratamiento ya había recurrido á veintidós personas diferentes, entre médicos y curanderos, y, sin duda, siempre iba buscando de los que saben crear buena reputación en calidad de curanderos y ciencia médica.

Si os gusta publicar mi carta junto á la presente, le remito una pequeña fotografía, para que disponga de ella á su gusto. También agregaré á ésta que la Magneteopatia puede curar muchas personas á distancia. A mí me ha curado; otro también puede ser curado. Y por lo que guste, mande á su siempre S. S. S.

María B. de Tesoro

Alberti, Enero 5 de 1909.



Señor J. Pedro Bourgues, Rocha (F. C. S.)

Señor Prof. J. A. Berecochea.

Muy distinguido señor:

Tengo el agrado, por medio de la presente, de manifestarle mi gran satisfacción por el resultado obtenido en mi persona por su tratamiento Magneopático.

Hacía más de nueve años que venía padeciendo de reumatismo, mal en el estómago, catarro, dolor de cabeza, granos en la cara. Ahora me encuentro completamente restablecido. He recomendado á varios de mis amigos su tratamiento. Estoy sumamente agradecido de su persona, y mis más ardientes deseos son que el Todopoderoso le dé muchos años de salud, para poder seguir su abnegada y caritativa empresa.

Envío á usted la fotografía que se sirvió pedirme, junto con esta carta, para los fines que usted juzgue conveniente.

Sirvase aceptar una vez más mi profundo agradecimiento, y deseándole mil felicidades, soy de usted atto. y S. S.

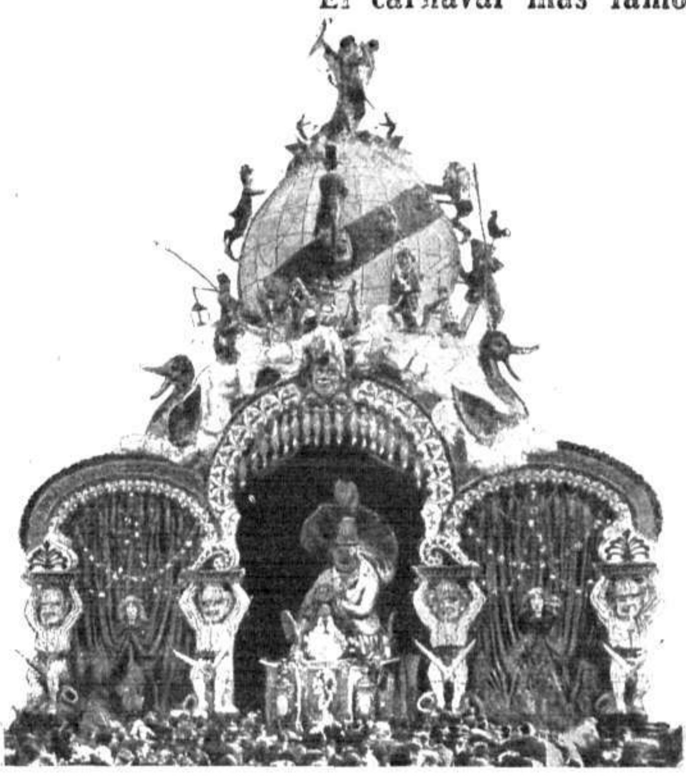
J. Pedro Bourgues.

Estancia "La Irma", estación Rocha (F. C. S.).

Si usted está enfermo escríbame una carta, diciéndome los principales síntomas de su caso, y yo le diré, con franqueza, si lo puedo curar ó no, y le mandaré mis libros "Potencia Mental Misteriosa" y "Magneteopatía" y le explicaré la manera de obtener la curación. Todo esto enteramente gratis.

Dirija las cartas al Prof. J. A. BERECOCHEA; Estados Unidos, 1855, Buenos Aires.

El carnaval más famoso



El palacio de S. M. Carnaval, en 1905

Sus majestades llegan por mar á las ocho de la noche, el jueves que precede doce días al martes de carnaval.

Desembarcan por el Ponchette, á la entrada del puerto de Niza, en medio de un gran despliegue de alegría.

Los cañones atruenan el espacio, por todas partes las iluminaciones alegran la ciudad; por su parte alta el viejo castillo en ruinas, otrora baluarte de la Italia, es un ascua de luces mientras que los mil y mil cohetes de fuegos artificiales, cubren el cielo con sus trayectorias incandescentes.

¡En esos momentos hay que oír las exclamaciones del pueblo desbordante de alegría!

S. M. abandona la góndola, la nave, el cisne que lo condujo nuevo Lohengrín, hasta las orillas que retiemblan, por la alegría popular; se le conduce al carro que ha de llevarlo al palacio edificado á su sabor y que lo hospedará hasta la terminación de las fiestas.

Allí impera en medio de la admiración de los paseantes ante el casino, con el rostro vuelto hacia la avenida de la estación, como para dar la bienvenida á los innumerables visitantes que, desde ese día, trenes y más trenes desembarcarán sobre Niza la bella: Provenzales de Cannes, de San Rafael, de Grasse, de Antibes, de Draguiñan, de Monaco, de Mentón; de piel curtida, de gestos rústicos, de voces destempladas.

Y cuando S. M. Carnaval, acompañado de su augusta esposa, sale á recorrer las calles de su *buena ciudad* de Niza, no hay ni un solo nicense que se respete que sea capaz de quedar en su casa; ¡todo el mundo á la calle. ¡Jóvenes, viejos, sanos y enclenques!

Si no se puede más, se alquila un dominó, se cubren la cara con cualquier

El carnaval más famoso

disfraz; se pide, se toma, hay, en una palabra, que entregarse á la locura del incógnito.

Piénsese en la alegría que proporciona el poder dar bromas de mal gusto á aquellos á quienes se estima ¡Y todo eso permaneciendo ignorados!

¡Que gran alegría! ¡Poder loquear á su gusto, llenar de *confettis* el rostro ante el cual toda la vida tenemos que inclinarnos respetuosamente!

¡Que indecible felicidad la de poder dar libre curso á esta necesidad de locura, de excentricidad, de puerilidad, que duerme en el fondo de todo ser humano y que hace que solamente ante el espejo de su tocador á solas hasta el más grave diplomático se complazca con hacer monadas por siempre ignoradas del resto de sus semejantes!

El hábito no hace al monje. — Me ha contado un amigo que un día de máscaras, la multitud se agolpaba en la esquina de las calles Pastorelli y Avenida de la Estación, para admirar un soberbio tipo de negro cubierto de negro también y con un levitón escocés, cuyos faldones le golpeaban las botas; sombrero de copa gris, y en tren de ejecutar sobre la acera saltos y piruetas con singular agilidad.

Mi amigo pensaba que él había visto antes ese singular personaje; pero, ¿dónde, pues? Segurísimo de ello, tuvo la paciencia necesaria para seguir los pasos del fantoche que, solo y creyéndose seguro de no ser por nadie reconocido, se entregaba á las más disparatadas extravagancias, pellizcaba los transeuntes, cambiaba frases, más que pintorescas con los changadores trajeados con género de colchones, en fin, se divertía con rabia.

Tarde ya, hacia la media noche, el monstruo entró en un hotel de los alrededores de la vieja ciudad, pudo ver salir media hora más tarde, como furtivo y con el rostro oculto por las solapas de su sobretodo, ¿á quién?, dirán ustedes: un abogado conocidísimo de París, particularmente reputado por su seriedad.

Pero volvamos al cortejo de SS. MM. Carnaval, que dejamos saliendo de su palacio de cartón.

Entre los tablados-tribunas, cuyos soportes crugían bajo el peso de una multitud abigarrada, su majestad se hiergue majestuosa. Como puede suponerse, la procesión se compone de carros de todas clases, llenos de personas grotescas, cuya aparición es saludada en todo lo largo del recorrido por los vivas de una multitud delirante. Bandas de música, producen un desconcierto infernal.

Esos carros van seguidos por todo lo que una imaginación carnavalesca haya podido nunca imaginar de más extravagante; macacos en bicicleta, damas gigantes, cuyas crinolinas son inmensos paraguas, horrorosos maniquíes de cartón atados dentro de unas carretas que amenazan venir por tierra por las cabriolas y contorsiones de animales apocalípticos, y... la mar.

PIERROT.

El carro de las corridas de toros coronado por una inmensa manola

El fonocinematógrafo

La idea de asociar el fonógrafo al cinematógrafo, de manera que de esta asociación resulte una reproducción completa del mudo espectáculo presentado hasta ahora sobre la pantalla, ha preocupado desde hace tiempo la atención de mucha gente sin que se le haya resuelto del todo.

Podrá ser el biógrafo lo entretenido que se quiera, de la misma manera como lo es el fonógrafo, pero ambos no completan, separadamente, la ilusión que se desea. El cinematógrafo podrá ser el ideal del hombre sordo, como el fonógrafo lo es para el hombre ciego, pero los que no carecemos de una ú otra facultad de las que aquellos carecen, encontramos que uno de esos inventos es el complemento indispensable del otro, por lo mismo que no estamos habituados á oir contar ó hablar sin ver la persona que lo hace y observar sus ademanes, como también á ver desarrollarse una escena humana ejecutada por personajes mudos. Por eso, la gloria de unir al gesto cinematográfico, la palabra ó el canto del fonógrafo, es una conquista de la ciencia en la que muchos sueñan para hacer más perfecta, más completa la ilusión óptica de uno, como la ilusión acústica del otro. Se podría pensar—tal vez—que para conseguir este fin bastaría hacer actuar á un artista ante la película de un cinematógrafo entre tanto la bocina de un fonógrafo recoge el canto del ejecutante para grabarlo sobre el disco. Pero nada dista más de la realidad que este procedimiento, que pasaría por ideal si todavía no fuera del todo irrealizable por los numerosos obstáculos que en la práctica se presentan para hacerlo así. Bastará citar aquel que consiste en la necesidad de situar bien el fonógrafo de manera que su imagen no aparezca en la película del biógrafo.



El fonógrafo que funciona simultáneamente con el cinematógrafo

Después de muchos ensayos para obtener el homocronismo entre los dos aparatos, ó sea, la simultaneidad de la reproducción fonética del uno y la reproducción óptica ó visual del otro, se ha conseguido un resultado bastante favorable adoptando el mecanismo homocrónico del capitán Cuade, mecanismo que por su sabia sencillez y por su espedita instalación, está llamado á tener una grande aplicación en las artes industriales.

Para aplicarlo á la fonocinematografía, se hace de antemano necesario hacer cantar ó declamar al actor ante la bocina del fonógrafo expresamente dispuesta para el objeto.

Es ésta la faz más sencilla del procedimiento y la que es de más fácil ejecución para el actor, pues es de todo punto indiferente que él accione ó se quede enteramente quieto.



El actor desempeñando su papel escénico ante el cinematógrafo. — El fonógrafo situado detrás, le sirve de apuntador

El artista ensayando la mímica correspondiente al canto que el fonógrafo reproduce

No ocurre, sin embargo, lo mismo en la realización de la segunda faz del proceso, ó sea en la que se requiere para recoger la impresión del gesto ó de los movimientos correspondientes al canto, en la película cinematográfica. En este caso, se disponen los aparatos de manera que la imagen del fonógrafo que debe reproducir el canto, no vaya á caer sobre la película del biógrafo. Entre tanto, el actor, situado convenientemente ante un fondo decorado que perfecciona la ilusión óptica, aguarda el momento en que del disco de fonógrafo arranquen las primeras notas del trozo que ha cantado. Desde ese momento debe ejecutar la escena muda, la mímica que corresponde al canto.

Estas dos faces del proceso, reproducidas después simultáneamente dan la ilusión completa de un espectáculo teatral en el que concuerdan con toda exactitud la palabra y el gesto del actor. Si el fonocinematógrafo no consistiera más que en eso, su invención estaría ya resuelta desde mucho tiempo. Para conseguirlo era todavía preciso resolver la dificultad mayor de todas: la de disponer de tal manera los dos aparatos de suerte que ninguno de los dos se adelantase ó se atrasase al otro.



Cinematógrafo listo para funcionar, en conexión con el motor que asegura su homocronismo con el fonógrafo

El mérito del invento del capitán Cuade consiste, pues, en hacer funcionar un aparato cualquiera conexándolo á otro que se pone en movimiento con una velocidad que el primero regulariza.

Y como en este caso un simple movimiento de relojería, como es el del fonógrafo, debe originar y dirigir el movimiento del cinematógrafo, que requiere una fuerza muy considerable, se necesita poner en comunicación el fonógrafo con un motor que engendra una corriente continua de 70-110 volts, susceptible de transformarse en una corriente trifacial, mediante una disposición especial del aparato. Conocida de antemano la velocidad con que se mueve la película del cinematógrafo y la fuerza desarrollada por el motor, el operador puede, en caso de necesidad, multiplicar la velocidad con que gira la película é interponer una resistencia graduada entre el motor y el cinematógrafo como medios de conseguir la simultaneidad de la imagen y del sonido que le corresponde, cuando esta concordancia por un motivo accidental se altera.

Para dar comienzo á un espectáculo de este género, se necesita que primeramente se proyecte sobre la pantalla la primera imagen de la película. Entonces el que maneja el fonógrafo, y que debe estar con su aparato inmediatamente detrás de la pantalla, debe buscar en punto del disco señalado de antemano con un color especial y poner allí la aguja.

Loción Capil-Nutrol HORNER

PARA PREVENIR LA CAÍDA DEL PELO

La Loción
"Capil-Nutrol Horner"

NO HACE RENACER EL PELO

á los que lo hayan perdido

PRODIGIO

que hasta ahora nadie ha podido realizar.

oooo

Con esta LOCIÓN el autor se ha propuesto curar,

Racional y Científicamente,

las enfermedades del pelo, á cuyo objeto hace el tratamiento con dos soluciones diferentes, una estimulante - antiséptica y la otra astringente-antiséptica, que se usan alternadas.



(MARCA REGISTRADA)

La Loción
"Capil-Nutrol Horner"

ESTIMULA y FORTIFICA EL BULBO CAPILAR.

COMBATE LAS ENFERMEDADES DEL CUERO CABELLUDO.

DA VIGOR
Y
CONSISTENCIA
AL PELO
Y
PREVIENE SU CAÍDA.

FEDERICO HORNER
Boulevard Strasbourg, 55.
PARIS

Depósito:

Droguería de la Estrella
(Limitada)
DEFENSA, 215 - Buenos Aires.



Fitina es la preparación de fósforo más racional conocida, fortifica el cuerpo y el intelecto, reconstituye los nervios y protege la convalecencia.

Extraordinariamente comprobado en:
ANEMIA, NERVIOSIDAD,
NEURASTENIA
Y NEURASTENIA SEXUAL
Como en todas las reconvalecencias.

Está recomendada por los primeros facultativos de Europa.

Se emplea en todos los hospitales de importancia del mundo entero.

Es indispensable para todos los que sufren de Debilidad y Decadencia de las fuerzas.
FALTA DE ENERGIA,
INSOMNIO Y DESGANO.

La FITINA es la sustancia activa de las semillas de vegetales y es el remedio reconocido en toda la Europa como fortificante natural.

Únicos fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA DE BASILEA. - Departamento de farmacia.

Representante: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA Ltda., Buenos Aires, Calle Defensa, 215.

De Chile.—El crimen de la legación alemana

Incendio de la casa ocupada por la legación

Interior de la casa de la legación, donde aparecieron los restos que se supusieron del canciller Beckert

De Chile.—El crimen de la legación alemana

Las autoridades y cuerpo diplomático conduciendo los restos que creían fueran del canciller Beckert, y resultaron ser del portero Tapias

Sacando los restos de la capilla alemana

De Estados Unidos.—Centenario de Lincoln. La expedición de Roosevelt al Africa

La casa de Abraham Lincoln, en Springfield (Illinois)



Monumento á Lincoln en Springfield



Mayor E. A. Marns, que acompañará al presidente Roosevelt al Africa



Mr. Conrad H. Young, invitado por Mr. Roosevelt para formar parte de la expedición



J. A. Lowing, famoso naturalista que acompañará también al presidente


LACLAUSTRA
Y
SAENZ
JEREZ-QUINA
SAENZ
XEREZ-QUINA
SÁENZ
VINO TÓNICO APERITIVO Y DIGESTIVO
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
XEREZ-QUINA
SÁENZ
VINO TÓNICO APERITIVO
Y DIGESTIVO
Este aperitivo preparado con los vinos generosos más añejos de Jerez y combinado escrupulosamente con Quina pura y plantas reconstituyentes, es la bebida que más conviene á toda clase de enfermos.
Tomándolo antes de las comidas EXCITA EL APETITO, después de ellas FACILITA LA DIGESTIÓN al mismo tiempo que es una bebida muy refrescante.
Todos los médicos que lo han recetado, han alcanzado resultados favorables por su absoluta pureza.
Cuidado con las falsificaciones.
Laclaustra y Sáenz
El nombre
Laclaustra y Sáenz
es una garantía irrefutable de la superioridad del producto que se ofrece.
Pídalo en todas partes.

¿Son en realidad extravagantes las mujeres?

Por millares pueden contarse las mujeres que, en un año, gastan solamente en vestirse de 1.000 á 5.000 pesos oro. No es verdad nada difícil llegar á esa cifra cuando una señora da 1.000 pesos oro por un abrigo de pieles, de 80 á 100 pesos por un vestido y 25 ó 30 por un sombrero. Las ricas guarniciones de encajes y bordados suben rápidamente á algunos centenares de pesos (siempre oro) y las damas que quieren llevar las novedades de París tienen que pagarlas muy caras.

Una mujer elegante ha de tener vestidos para todas las circunstancias, lo mismo para las fiestas oficiales que para la Opera, los bailes, los banquetes ó las carreras. No le es permitido presentarse varias veces vestida del mismo modo. Se quiere que esto no le resulte demasiado oneroso, puede vender sus vestidos usados á establecimientos especiales; pero la diferencia es enorme entre lo que ella pagó al comprárselos y lo que le dan por ellos al venderlos.

He aquí algunas cifras de «toilettes» de una mujer elegante facilitadas por buenas casas al autor de este artículo:

Robe de cour	2.000	francos
4 robes de soirée á 750	3.000	„
2 robes de soirée á 625	1.250	„
3 robes tailleur á 250	750	„
4 robes habillées á 625	2.500	„
3 robes de visites á 1.000	3.000	„
6 robes toile et mousseline	2.000	„
1 robe d'intérieur	750	„
Total	15.250	francos

La Melba en la «Traviata», llevando sus espléndidas joyas y uno de sus admirables toilettes

Una mujer un poco chic ha de tener, por lo menos, 25 sombreros para todo el año.

He aquí una nota de una modista, y no de las más caras:

8 chapeaux du matin á 75	600	francos
10 „ á 100	1.000	„
3 „ garnes de plumes á 195	525	„
4 chapeaux habillées á 200	800	„
Total	2.925	francos

A esto hay que añadir los guantes, los tules, las medias, los pañuelos, los corsets, los cinturones, etc., etc.

Los institutos de belleza son asimismo uno de los grandes gastos de las señoras elegantes. La manicura, la masagista, las cremas, los perfumes, todo esto sube á varios centenares de francos por mes.

Las refinadas suelen tomar baños de leche y una dama de una familia real de Europa gasta 200 libras esterlinas cada año nada más que en eso.



Están también las caprichosas fantasías de la moda, que exigen sumas enormes de las elegantes: por ejemplo, la moda de tener uno de esos horribles perrillos, adornados con collares de «bijouterie», perfumados con las mismas esencias que sus dueñas, con cocina especial y «toilettes» carísimas, cuesta no menos de cien pesos oro anuales.

Las joyas son una de las extravagancias favoritas de las mujeres. Las damas de la alta sociedad llevan alhajas de gran valor histórico, y en una soi-



La extravagancia favorita de Mlle. Delysia, actriz parisiense, son los ópalos



Lina Cavalieri, cuyas perlas y diamantes son de un valor incalculable


6 HOMBRES 6 OPINIONES
Que á mí me vayan á dar gato por liebre?. . . cualquier día. O bebo GARNIER o no bebo otro bitter... ¡yo!..
Mírenmén no más... no fué con GARNIER la cosa. . . y... vean los resultados
Muy rico, muy rico, me deja hecho un muchacho; este GARNIER Es una gran cosa.
(El Bitter que ahora rechaza, antes le parecia el mejor)
BITTER
...Esperaré que traigan GARNIER. ¡me repugna ahora el tufo de este otro bitter!.. ¡uff!..
...¡ Hasta verte GARNIER mío...
A mi denme esto: Jornadita de 8 horas, salud, pesetas, y. . . bitter GARNIER

¿Son en realidad extravagantes las mujeres?


Rosario Guerrero lleva siempre enormes ani los que, con sus aros y su famoso collar de zaf:ros y diamantes, se avalúan en 500.000 francos.

rée de la Opera se ve toda una lluvia de rubíes, de esmeraldas, diamantes, perlas y zafiros, que valen fortunas colosales.

Las grandes artistas tienen enormes capitales en alhajas. Cuando Mme. Melba aparece en «La Traviata», lleva encima casi medio millón en joyas y la acompaña hasta su casa un agente de la policía secreta. La Cavalieri posee alhajas por valor de 100.000 libras y sus perlas y diamantes no tienen precio. Mme. Patti tiene igualmente una riquísima colección de piedras preciosas, como asimismo la celebrada Tetrazzini.


La duquesa de Malboroughț, con sus famosas perlas que pertenecieron á la corona de Francia

Los mayores ópalos del mundo pertenecen á Mlle. Delysia, una popular artista parisiense. La famosa bailarina española Rosario Guerrero es apasionada por las piedras preciosas y lleva habitual-



La condesa de Stradbrodke, luciendo algunas de sus soberbias alhajas

mente los dedos cubiertos de anillos y sortijas.

Mme Langtry que, en el rol de María Antonieta, lleva vestidos tasados en 4.000 libras esterlinas, posee también soberbias joyas. Sus gustos son de una fastuosidad oriental y todo el mundo ha oído hablar de su yacht suntuoso, de sus recepciones, de sus automóviles, de su teatro, de sus «ecuries», y se la cita como un ejemplo de los caprichos extravagantes de una mujer á la moda.

Hace poco la bella Otero fué demandada por negarse á pagar una factura de 40.600 francos. Figuraban en ella un vestido muy sencillo de 550 francos, otro de casa «odalisque», de 750; un «manteau» de 1.000, un vestido Ophelia de 1.200, etc. Los peritos obligaron al pago íntegro á la demandada.



Lady Londonderry, poseedora de un valioso collar y una diadema

Los gastos menudos de una señora de la sociedad suben rápidamente, debido á los capítulos de

¿Son en realidad extravagantes las mujeres?



La princesa Maingna, con su traje guarnecido de rubíes, avaluado en siete millones y medio de francos

propinas á los domésticos, pasatiempos como la caza ó los sports, la fotografía y las flores raras.

Las mujeres norteamericanas son las primeras en eso de las extravagancias y gastan pródigamente. Los hombres se llevan la palma en los gastos de la mesa.

La señora del millonario Mr. Mackie pagó 250.000 francos por un vestido bordado de perlas.

El record pagado por un bulldog corresponde á miss Innes Schaeffer, que dió por uno 25.000 francos. ¡Era neoyorkina!

Otro renglón que alcanza cifras enormes en el presupuesto de una elegante es el de las flores, sobre todo en estaciones en que éstas escasean, y cuando se trata de ejemplares raros.

Ha habido dama que no ha trepidado en pagar miles de francos por lucir una orquídea en una noche de fiesta.



El más rico abrigo de pieles del mundo, hecho con 110 zibelinas de Rusia, que costó [illegible]25.000 francos

Pero, por grandes que sean las extravagancias de las damas europeas ó americanas, ninguna puede compararse con la princesa Mainga, hija única del gobernador de Kiang-Tung, en la frontera franco-siamesa. La princesa en cuestión tiene el vestido más caro del mundo, cubierto materialmente de rubíes y avaluado en 7.500.000 francos.

Suele lucirle en las recepciones oficiales y entonces su carruaje va escoltado por cien hombres armados hasta los dientes.

En general, las mujeres demuestran su extravagancia de mil maneras diversas, y hay muchas que ofrecen un curiosísimo contraste de prodigalidad y de tacañería: gastan, sin mirarlos siquiera, miles de pesos en un vestido que les gusta y despiden á una sirvienta porque les pide un aumento de cinco nacionales al mes.

¡Bah! Ultimamente ¿no es el hombre el que debe pagar las facturas?



[illegible] [illegible]chinsky y el palacio de 90.000 rublos que ha mandado construir



La bella Otero, con un traje que, á pesar de su extremada sencillez, vale mil francos

Los niños ingleses.



¿Por qué son tan lindos los niños ingleses? Tal vez sus facciones no son correctas, su expresión no es picaresca, sus ojos no son expresivos, sus movimientos no son vivaces. El secreto de su belleza consiste en la blancura y morbidez de su tez, en el colorido suave y aterciopelado de sus mejillas, en la frescura de sus labios, en la brillantez y sedosidad de sus áureos cabellos.

¿Y por qué todo esto? Porque la madre inglesa, que es una artista en niños, usa para bañarlos, lavarles la cabeza y frotar bien sus manos y piernecitas, el famoso **Jabón Reuter.** Unico suave, balsámico, perfumante y regenerador de la piel, único que por su perfecta composición no adolece de los principios corrosivos y alcalinos, que hacen de los demás jabones un verdadero atentado contra la virginal pureza de la piel de los niños.

Madres, si queréis tener niños lindos, que llamen la atención de todo el mundo, bañadlos constantemente con el incomparable

Jabón Reuter.

Bibliografía

"LA ESCUELA MODERNA"

Aquellos de nuestros lectores que hayan seguido semanalmente estas notas bibliográficas, habrán sin duda notado que la bibliografía pedagógica argentina, se está enriqueciendo rápida y notablemente. Nuestros autores, guiados por un acendrado patriotismo, están realizando una verdadera evolución en el arte de enseñar, evolución que revela el afán de nuestro pueblo por demostrar que no sólo adopta los métodos de los países más adelantados en materia de enseñanza, sino que busca nuevos derroteros, aplicando los últimos adelantos de la ciencia.



Este beneficioso cambio es tan radical, que lo que antes eran falsas traducciones, parafrásticas copias engañosas, fábulas ó cuentos, obras en fin, rutinarias, y, por qué no decirlo, hechas en los más de los casos con miras especulativas, hoy contamos con trabajos didácticos netamente argentinos, basados en los más recientes principios pedagógicos y ceñidos en un todo á nuestras modernas necesidades y á nuestros vigentes programas, es decir, «confeccionados» en y para nuestro «patio» (valgan las frases), que no quedan deslucidos en cuanto al fondo y á la forma en comparación con los que ven la luz pública en Europa y Estados Unidos. Es esta una labor tan fructuosa y lisonjera para nuestro país, que bien merece la atención de los hombres estudiosos y observadores; por eso nosotros recibimos siempre con aplauso cada nueva obra de esta índole que se produce aquí, cuando tiene mérito positivo. Pero este progreso intelectual, esta meritoria obra nacional, no estaría completo sino contáramos con editores que respondieran en la parte material y el buen gusto estético á las altas miras educativas de nuestros autores, puesto que el arte gráfico es el más valioso complemento de la enseñanza.

Es de justicia reconocer que en esta provechosa transformación, corresponde gran parte del mérito á los editores Cabaut y Cía., propietarios de la renombrada "Librería del Colegio", quienes tan desinteresadamente están prestando, como ningún otro, su valioso concurso á la cultura nacional. Dicha casa acaba de publicar una obrita titulada "Nuestras relaciones, países americanos y europeos más vinculados á la argentina", por la profesora normal Victorina Malharro, valiosa adición á la ya célebre serie elemental de instrucción primaria llamada "La escuela moderna" que con gran éxito viene publicando dicha casa editorial.

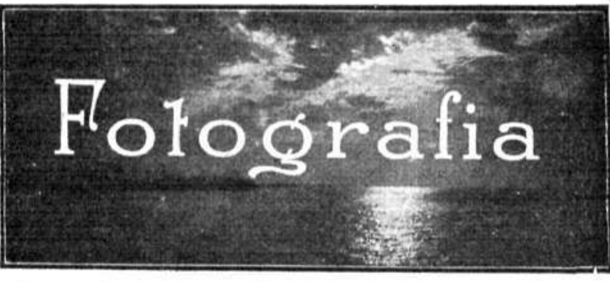
Las pequeñas obras que forman esta serie son tratados magistrales donde se encuentran, al alcance de la juventud, los principales conocimientos del saber humano, dispuestos para encauzar á los jóvenes estudiantes en todos aquellos conocimientos prácticos que le han de ser provechosos en la senda de la vida. Nuestros más eminentes autores en el arte de enseñar colaboran en «La escuela moderna» y cada uno de ellos es una especialidad en la materia de que trata, resultando, en conjunto, una pequeña biblioteca escolar llamada á ser el encanto de nuestras escuelas.

Los países que marchan á la vanguardia de la civilización todos cuentan ha tiempo con estas populares series científicas en sus escuelas elementales, que tanta influencia ejercen en el fomento de sus pueblos. Hoy, también la Argentina cuenta con la «Escuela Moderna», serie elemental de instrucción primaria que, bueno es repetirlo, con labor altamente patriótica publican los referidos editores Cabaut y Cía., pues patriótica es la misión de llevar á nuestras escuelas y á nuestros hogares, los conocimientos científicos y prácticos, propagando la educación y extendiendo la enseñanza como medio de perfeccionar la cultura general. Són, pues, dignos de toda alabanza, porque de una manera económica, difunden entre nuestra juventud escolar la instrucción y la educación artística y científica, sin cuyos factores no es posible seguir derecho el camino del verdadero progreso que se ha iniciado en nuestro país.

Esta serie, de interés nacional, por su impresión, papel ó ilustraciones, es á la vez ejemplo elocuente de lo que hemos avanzado en las artes gráficas. Van publicados los siguientes títulos: Ganadería, Agricultura, Cuerpo Humano, Urbanidad y Cortesía, Idioma Nacional, Historia Patria, Aritmética, Geometría, Geografía General, Geografía Argentina, Gobierno Propio, Economía Doméstica, Contabilidad, Historia de América, La Moral y ahora Nuestras Relaciones.



El más grande,
colosal surtido de
arañas para gas
y luz eléctrica.
Consulten
nuestros precios.
HEINLEIN Y Cía
RIVADAVIA, 1399
ESQUINA
URUGUAY
BUENOS AIRES
IRIS Es la mejor mecha.
Es el mejor tubo.
IRIS





Preparación de vidrios coloreados muy inactínicos, para linternas de laboratorio

Se pueden preparar de la manera siguiente vidrios muy inactínicos para linternas de laboratorio, que permiten revelar sin velo apreciable, placas ortocromáticas y las pancromáticas. Se tiñen separadamente dos placas recubiertas de una capa de gelatina (por ejemplo, placas sin revelar, fijadas y lavadas) en las dos soluciones siguientes:

A.	Agua	1000 c. c.
	Violeta de metileno	3 gramos
B.	Agua	1000 c. c.
	Tartrazina	6 gramos

Cada placa debe permanecer un cuarto de hora apróximadamente en la solución colorante, y después se deja escurrir y se enjuaga superficialmente.

Cuando están secas las placas, superponiendo los dos vidrios teñidos en violeta y amarillo, se obtiene una pantalla transparente coloreada que deja pasar únicamente las radiaciones del extremo rojo del espectro, las que son poco actínicas.

Si se comprueba que el efecto producido por dos vidrios es insuficiente, pueden superponerse cuatro.

Irritaciones producidas en la piel, por el uso de ciertos reveladores

El uso de ciertos revelados, especialmente metol é hidroquinona, causan á ciertas personas inflamaciones en los dedos que son á veces bastante dolorosas. Esas inflamaciones se curan perfectamente con un ungüento al ictiol, que puede hacerse preparar por un farmacéutico, según la receta siguiente:

Vaselina	30	gramos
Lanolina	40	,,
Ictiol	10	,,
Acido bórico	40	,,

RESPUESTAS

Iris.—Carmelo (R. O.)—La casa que usted indica, emplea la siguiente numeración para el diafragma de los objetivos de clase igual al que tiene su aparato fotográfico:

4,6 — 6 — 12 — 24 — 48 — 96 — 192

Las aberturas relativas correspondientes á las cifras indicadas son:

4,6	6	12	24
f 1:6,8	f 1:7,7	f 1:11	f 1:15,7

48	96	192
f 1:21,9	f 1:31	f 1:43,5

No correspondiendo esa numeración á la de su objetivo, debe pedir al fabricante la tabla especial para conocer con exactitud la abertura útil, según el diafragma que utilice.

Si usted desea obtener negativos con mayor contraste, use el revelador metol - hidroquinona, pero difícilmente conseguirá entonces los detalles que proporciona el pirogálico.

La coloración amarilla de las películas que envió, es producida por el revelador. Una de ellas, la que tomó debajo de la galería, está falta de exposición.

La del frente de la casa, es un negativo bueno con mucho detalle.

Los principales defectos que notamos en las películas, son producidos por el revelador, que no ha operado en debida forma, por mala preparación ó por la temperatura, siendo este último detalle uno de los que revisten mayor importancia en el procedimiento que sigue usted para revelar.

Reychiquito.—Ciudad.—No es posible precisarle con exactitud el diafragma que debe emplear, pues en cada caso varía, según sea la luz y los colores que predominen en el asunto.

El objetivo de su aparato fotográfico no es muy rápido (f 1:8), y por consiguiente, para instantáneas á la sombra, no debe diafragmar nada.

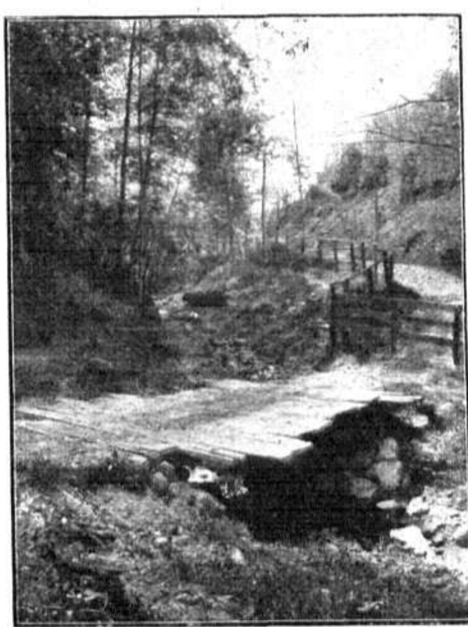
Si desea tomar una fotografía de un paisaje con mucha arboleda, es decir, que predomine el color verde y el amarillo, diafragme muy poco (entre el número 4 y el 8).

Tratándose de una marina, aumente el diafragma, que debe ser bastante importante (número 16, por ejemplo), cuando la coloración del agua es azulada verdosa, como la del mar.

En el revelador que indica, debe usar veinte gramos de sulfito de soda anhidro, en lugar de cuarenta.

J. C.—Lomas de Zamora.—Estando el paisaje bien iluminado por la luna, y con el objetivo de su aparato, que suponemos será de f 1:8, la exposición debe ser mayor de veinticinco minutos.

Emma.—Ciudad.—A la primera: El baño de alumbre al 5 por ciento debe darse á las pruebas antes de virarlas, y de esta manera no sufre ningún deterioro la gelatina:



A la segunda:

No es posible. Puede preparar el sensibilizador al cromato de cobre, cuya fórmula publicamos en el número 503.

A la tercera:

No corresponde á esta sección.

L. D.—Sucre (Bolivia).—A la primera: Debe usar papel mate.

La impresión conviene que sea muy vigorosa.

Después de lavar la prueba en unos cuantos cambios de agua, se sumerge en un baño compuesto de:

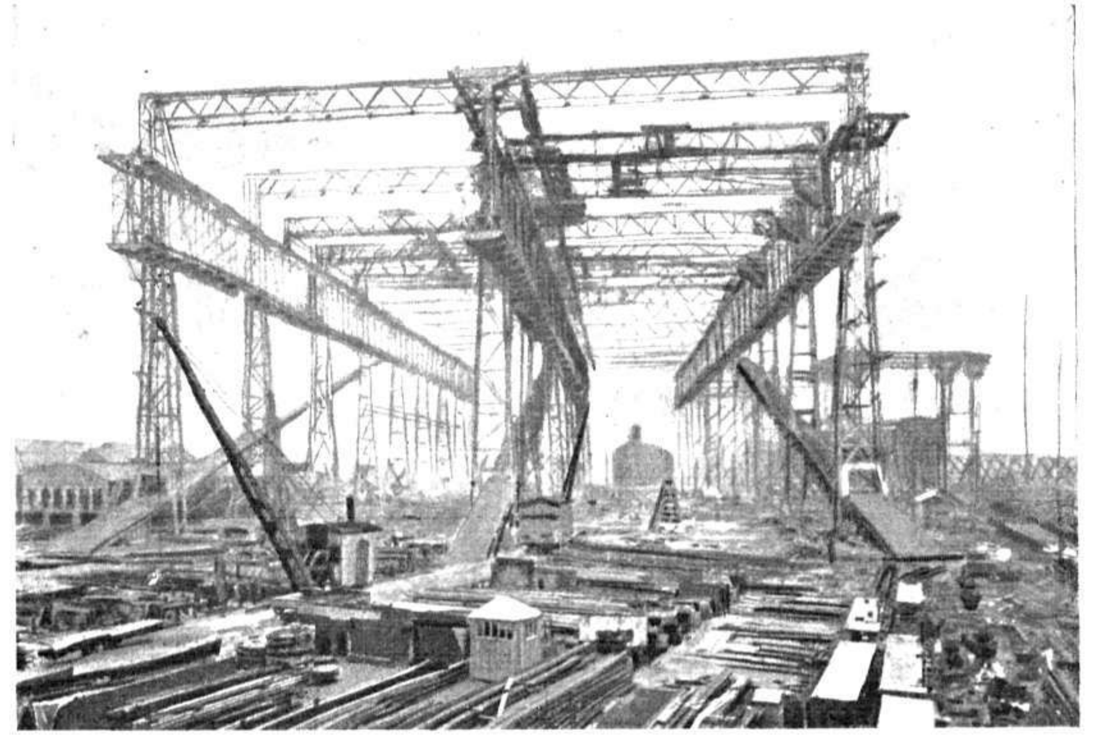
Agua	500 c. c.
Cloruro de sodio	2 gramos
Cloroplatinito de potasa	1 gramo

En cuanto la prueba adquiere un tono negro, se retira del baño indicado, y después de lavarla rápidamente se pasa al baño virofijador.

A la segunda:

La operación se practica en el negativo en el momento de obtener el retrato, con ayuda del desvanecedor llamado «americano».

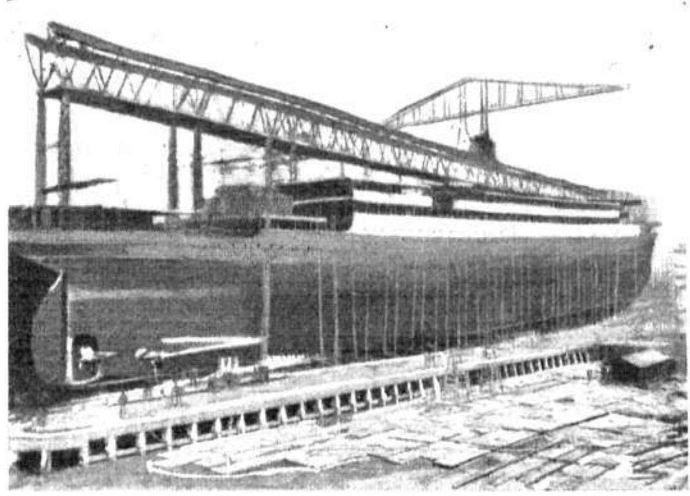
La lucha germano-británica por la supremacía en el Atlántico



Instalaciones especiales en los astilleros de Belfast para la construcción del «Olimpic» y «Titanic».—El armazón metálico que se ve en este grabado tiene 300 metros de longitud

Desde el día en que hace unos seis años el magnífico transatlántico «Kaiser Wilhelm des Grosse», del Lloyd Alemán, batió todos los records de la navegación entre Europa y Norte-América, en cuanto á velocidad, capacidad y comodidades para los pasajeros, apropiándose de un solo golpe, para la marina mercante alemana, de la supremacía del Atlántico que hasta entonces pertenecía indiscutida é indiscutiblemente á la Gran Bretaña; se ha empeñado entre los astilleros de ambas naciones una lucha tenaz, que el amor propio de ingleses y alemanes ha convertido en cuestión nacional.

«Buques, buques y más buques», ha exclamado una vez en el parlamento un estadista inglés, haciéndose portavoz del sentimiento popular. «A nuestra flota debemos nuestra existencia como nación, á ella debemos nuestros adelantos, por medio de ella exaltamos nuestra dignidad nacional. La super-



El «Laurentic» en el astillero

ficie de Inglaterra es pequeña, pero Inglaterra es dueña de los mares, y el Atlántico no es más que un charco británico».

Esta colosal fanfarronada era justificada sin embargo por los hechos, y en esencia repercute en el corazón de todo inglés. Cuarenta mil espectadores presenciaron la partida del magnífico paquete «Mauritania», de la compañía Cunard, cuando zarpó de Liverpool para su primer viaje á Nueva York, y lo despidieron en medio de un entusiasmo indescriptible, gritando:

«¡Derrota á los alemanes! ¡Derrota á los alemanes!»

Y el «Mauritania», provisto de las nuevas turbinas á vapor Parsons, en que cifraban sus esperanzas los constructores navales, derrotó á los alemanes batiendo al «Kaiser Wilhelm II» y al «Deutschland», que después del «Kaiser Wilhelm der Grosse» se habían adueñado del Atlántico.

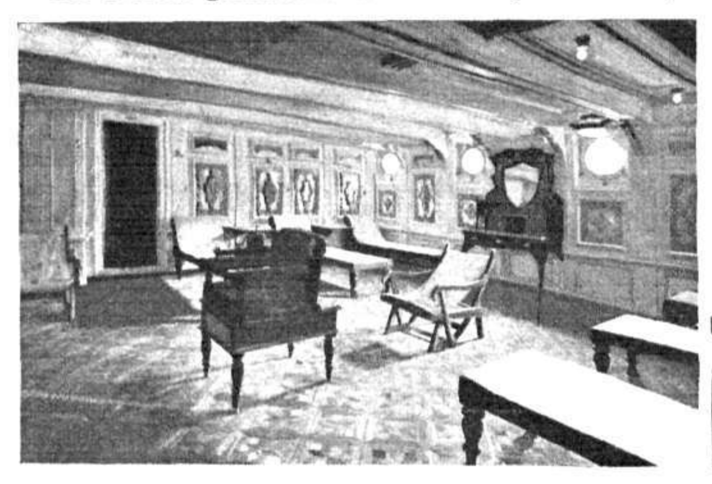
La hazaña del «Mauritania», superada bien pronto por su gemelo el «Lusitania», ha asegurado á los astilleros ingleses una delantera de por lo menos cinco años sobre los alemanes. Estos, así como los franceses y los italianos, han mirado con escepticismo los primeros ensayos de la turbina Parsons, creyendo que nunca podría dar buenos resultados en los grandes transatlánticos, y este escepticismo ha sido su perdición.

Ahora se están preparando para seguir en las huellas de Inglaterra,



Un salón del «Lusitania»

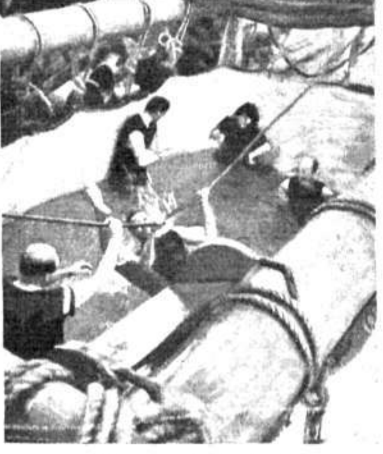
La lucha germano-británica por la supremacía en el Atlántico



El baño turco del «Adriatic»

dotando de turbinas á sus buques, pero la transformación total del sistema de propulsión no es cosa sencilla, exige años de experimentos y ensayos, ya que el riguroso secreto en que mantienen los ingleses los detalles de la construcción, impide á aquéllos sacar provecho de la experiencia adquirida.

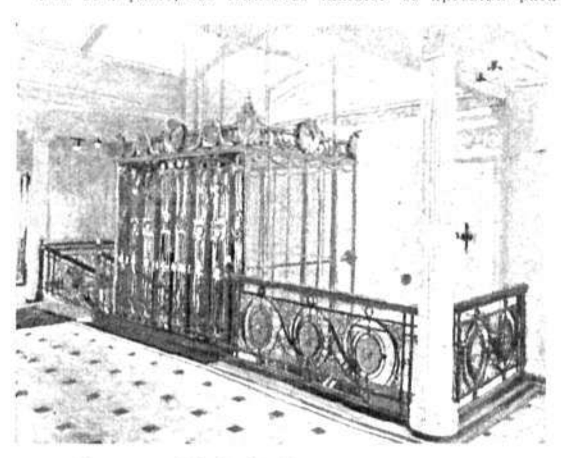
Por otra parte, hay que tener en cuenta que al problema mecánico va aparejado el problema económico. Un pequeño aumento de velocidad exige un aumento en la potencia de las máquinas, fuera de toda proporción con aquél. Para ganar un aumento de velocidad de 1,47 nudos por hora, ha sido necesario aumentar los 45.000 caballos de fuerza del «Kaiser Wilhelm II» á 68.000 ó 70.000 del «Mauritania» ó del «Lusitania», y este enorme aumento de potencia no se ha conseguido sino sacrificando una gran parte de la capacidad de las bodegas, destinando más de una mitad de ella á salas de máquinas, de calderas y, sobre todo, de carboneras, y disminuyendo en la misma proporción la capacidad para las cargas, que constituyen el renglón más productivo de ganancias.



Una pileta de natación improvisada

Es la dificultad de resolver este problema lo que ha demorado la construcción del nuevo buque «Europa», de la compañía Hamburgo. Este coloso tendrá una longitud de 240 metros y un tonelaje de 48.000, dejando muy atrás al «Mauritania» y «Lusitania» en cuanto á tamaño y lujo. Pero los ingleses no se duermen sobre sus laureles y están preparando la construcción de buques de 260 metros de largo. Serán el «Olimpic» y el «Titanic», de la Wite Star Co. Estos no tendrán sino una velocidad de 21 nudos, ó sea 4 menos que el «Lusitania».

Por otra parte, los franceses también se aprestan para entrar á la lid, y han ordenado la construcción de dos buques de primera línea, que se llamarán el «Savoie» y el «Provence».



El ascensor del «Lusitania»

En esta fiebre de competencia es imposible prever hasta donde se llegará, pero no está muy distante el día en que surquen los mares buques de 300 metros de largo que serán verdaderas ciudades flotantes.

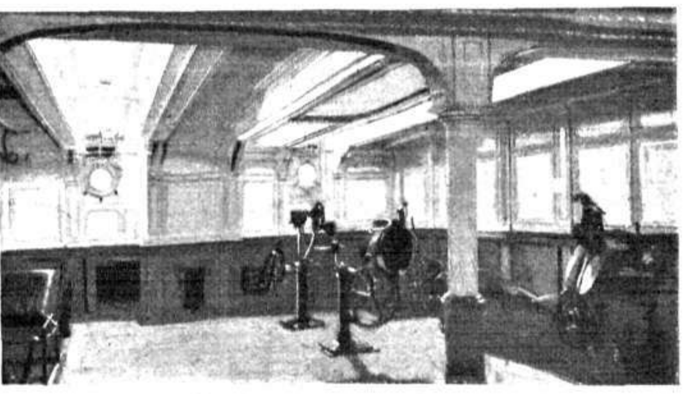
«Lusitania», que no tiene más que 240 metros de largo, lleva una tripulación de 850 hombres; una pequeña aldea, y en uno de sus últimos viajes ha transportado la friolera de 486 pasajeros de primera clase y 483 de segunda.

Observaremos de paso que los nuevos muelles construídos en Hoboken, en Nueva York, se internan 270 metros en el río Hudson y que el canal de acceso á estos muelles ha sido dragado hasta una profundidad que permite con toda facilidad la entrada de buques de 37 pies de calado. Desaparecen así, dos de las principales objeciones que se hacían al aumento de tamaño de los nuevos buques.

Lo que está fuera de toda duda, es que los ingleses no han de omitir ningún sacrificio para conservar el primer puesto en el mar. Para esto cuentan con el apoyo decidido del gobierno, que hoy en día acuerda á la compañía Cunard solamente, una subvención anual de 150.000 libras esterlinas, ó sea 1.700.000 pesos moneda nacional, suma que no es exagerada si se tiene en cuenta que el «Lusitania» costó nada menos que un millón de libras esterlinas, ¡once y medio millones de pesos!

Actualmente, el gobierno inglés está estudiando un nuevo sistema de combustión, en el que se reemplaza el carbón por gas de agua, mediante el cual se puede conseguir del carbón un aumento de rendimiento del 50 por ciento. A parte de esta ventaja primordial, tiene este sistema las de reducir el espacio ocupado, de reducir á un mínimo el personal de foguistas y de permitir el empleo de carbones baratos. No contentos con esto, están los ingleses estudiando la conveniencia de emplear para la propulsión de las hélices, grandes motores eléctricos, que tienen, como las turbinas, la gran ventaja de dar directamente el movimiento rotativo para la propulsión.

Parece pues, que presenciamos actualmente sólo las escaramuzas de una lucha homérica por el predominio en los mares.



La sala de gimnasia del «Adriatic»



Las modas de la antigua Roma (Conclusión)

Los mármoles antiguos nos hacen comprender que los romanos se rizaban el pelo, y claro está que la moda introdujo muchas variantes en el peinado.

Por los tiempos de la decadencia fué costumbre llevar los rizos escalonados. El emperador Galiano se hacía empolvar el pelo con oro, pero naturalmente que esto fué un capricho caro que tuvo pocos adictos.

La moda de llevar el pelo corto debió conservarse hasta Constantino, y se usó toda la barba desde el tiempo de Adriano.

En las tiendas de los barberos se adquirían las navajas, las pinzas depilatorias, de que se conservan ejemplares, los ungüentos, peines ligeros para rizar, espejos y toallas.

Se cree que lo mismo en Italia que en Grecia era la barbería en la antigüedad, como hoy, un centro al que acudían los ociosos. Muy pequeña es, para este uso, la barbería descubierta en Pompeya; pero los barberos de Roma debían estar mejor instalados.

Las mujeres, lo mismo que los hombres, no usaban sombrero, pues se cubrían la cabeza con el manto ó se ceñían un velo, ó se ponían la *mitra*, que era una tela con la que se formaban un tocado.

Los peinados femeniles fueron muy variados, como era natural, en una sociedad como aquella: los había complicadísimos, y aun extravagantes, si hemos de creer á Ovidio. Como ha pasado siempre, las damas de la corte eran las que ponían la moda de los peinados. En los primeros tiempos las mujeres se componían con cierta sencillez, en armonía con las austeras costumbres de entonces; divididos por la raya ó sin ella, llevaban los cabellos en mechones ondulados ó trenzados, sujetos atrás en forma de corona, ó dejando caer los mechones ó trenzas.



«Costume Mandarine», confeccionado en «satín merveilleux», color de dicha fruta. Faja de gasa color celeste, hebilla fantasía, adornado de fruta de tamaño natural en el pecho y en las mangas, igual adorno en el peinado. Falda adornada con ancho galón brodé oro.

Las muchachas gustaban de arreglarse el pelo, que caía sobre la frente en rizos ó bucles, pero las mujeres casadas se contentaban con recogérselo del modo indicado.

Andando el tiempo, las modas impusieron verdaderos refinamientos y caprichos en el peinado de las mujeres, en términos que ciertas damas dedicaban mucha parte del día al cuidado de su cabeza, que confiaban á las esclavas peinadoras, las «ornatrix».

La escultura nos da á conocer la extraordinaria variedad de peinados de las damas de la familia imperial y de otras distinguidas. Muchas de éstas teñían los cabellos de rubio rojizo, importando al efecto un cosmético de las Galias.

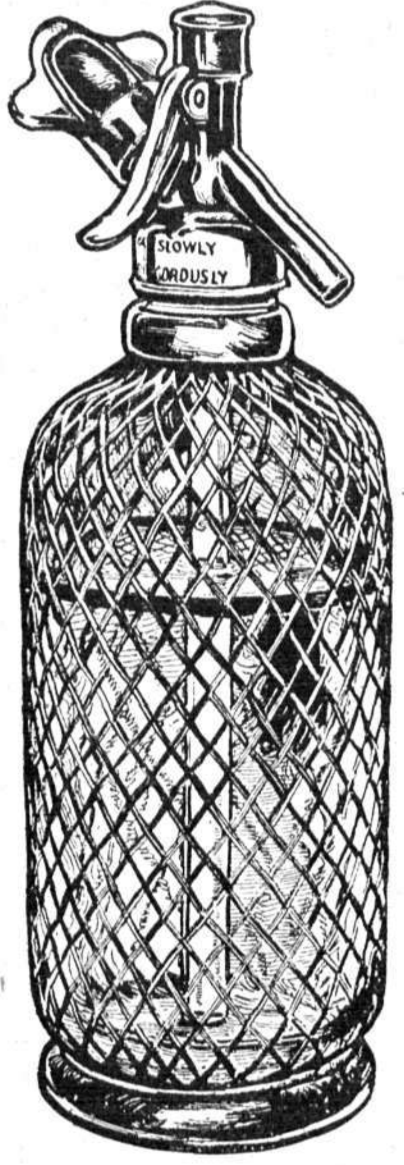
FIN

Con motivo de la proximidad del carnaval, las tiendas en general exponen trajes y galas apropiadas para dichas fiestas; nos ha llamado grandemente la atención la magnífica colección de trajes que tiene en exhibición la casa Gath y Chaves (anexo), entre los cuales hemos elegido un modelo originalísimo que reproducimos en la presente página.

Se llama «Costume Mandarine», y está confeccionado de satín merveilleux, color de dicha fruta, faja de gasa color celeste, hebilla de fantasía, complementando el adorno frutas de tamaño natural colocadas en el pecho, mangas y peinado; la falda está adornada con un ancho galón brodé or.

Las interesadas en trajes de disfraz y sobre todo á las que buscan ideas originales les recomendamos una visita á la casa Gath y Chaves (anexo), en la seguridad de que encontrarán su modelo favorito.

El peligro de contagio por medio de aguas malsanas.



¿Ha pensado Vd. jamás en el enorme peligro que existe en las aguas malsanas ó contaminadas que se beben á menudo?

Los sifones ordinarios de soda no ofrecen ninguna seguridad respecto á la pureza y origen de su contenido; menos aun respecto á su fabricación.

El Sifón **"PRANA" SPARKLET**, una vez comprado, queda bajo su continua vigilancia y la calidad del agua empleada está completamente bajo su control.

Ninguna agua de mesa, cualquiera que sea su precio y procedencia, podrá ofrecer estas ventajas, que son de suma importancia para el consumidor.

Pida el librito «HIGIENE Y COMODIDAD», que contiene recetas útiles para la preparación de refrescos finos.

De venta en todas las Droguerías, Farmacias y Bazares de la República.

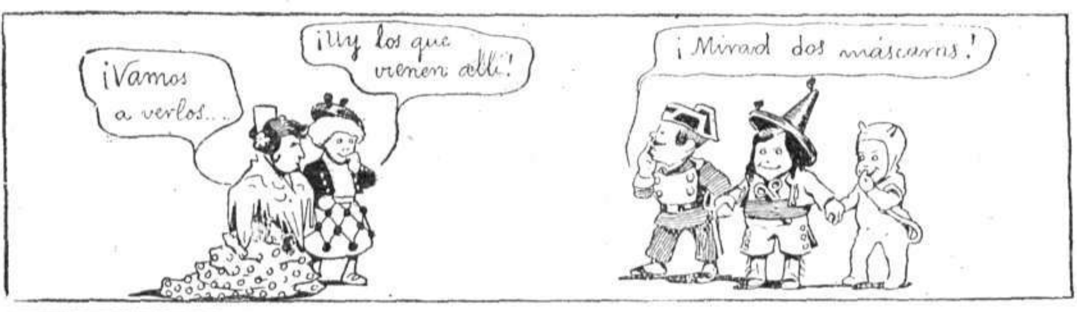
ÚNICOS DEPOSITARIOS:

COMPAÑÍA DELLAZOPPA LIMITADA

CHACABUCO, 167. **Buenos Aires.**

El sexo débil

FANTASIA CARNAVALESCA

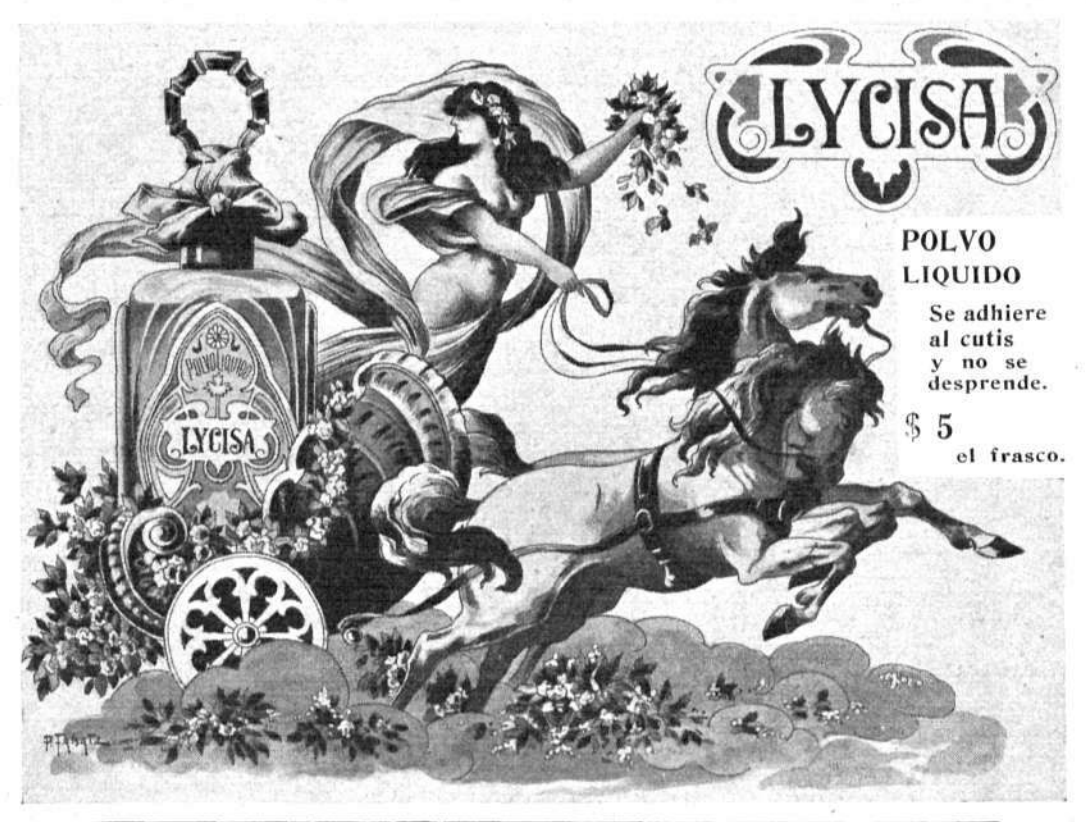












LYCISA POLVO LIQUIDO

hace al cutis adquirir la suavidad de la felpa, produce un tinte de ALABASTRO sonrosado y da la frescura al cutis como se posee á los 15 años. Su uso protege el rostro, brazos y escotes contra la inclemencia del aire y los rigores del sol, motivos que lo acreditan como el POLVO DE MODA, de uso en los BALNEARIOS y lugares veraniegos.

Para los TEATROS, BAILES y PASEOS AL AIRE LIBRE, es lo único que debe usarse como mejor garantía de la belleza.

Unicos Agentes:

GÓMEZ & LOJO

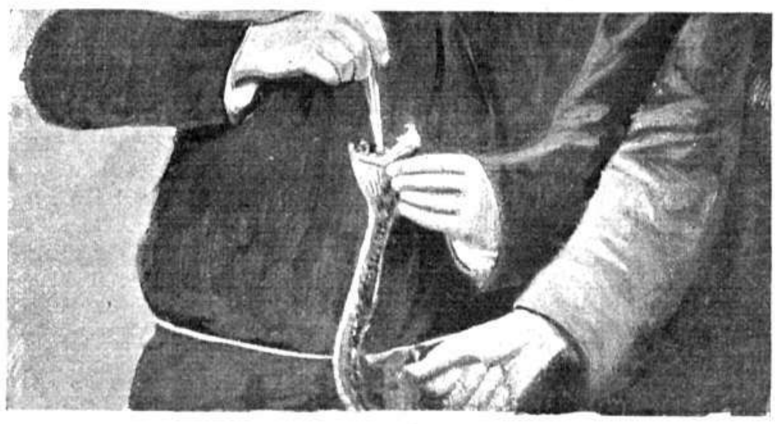
(U. T. 3280, Avenida) **LAVALLE, 515**

EN VENTA: A la Ciudad de Londres, Ciudad de México, Progreso, Tienda San Juan, Puy y Rey, Bordenave y Larrieu, Puente y Cía., Ruiz y Roca, Larrieu y Cazale, Antiqueira y Staiano. Droguerías: Gibson, La Estrella, El Indio, Beretervide y Cía., El Pueblo, Tronge, García y Cía., Frantz Badaracco, FARMACIAS y PERFUMERIAS.
Rosario: Droguería del Aguila, Casa Zamboni, Maison Ferrand. Principales Casas de Córdoba, Tucumán, San Juan, Mendoza, Paraná y La Plata. — Montevideo: Roch Capdeville y Cía.

El veneno de las serpientes

Los europeos, acostumbrados á considerar como casos excepcionales las contadísimas mordeduras de las víboras, no se dan fácilmente cuenta de la importancia que en otras partes tienen las serpientes venenosas.

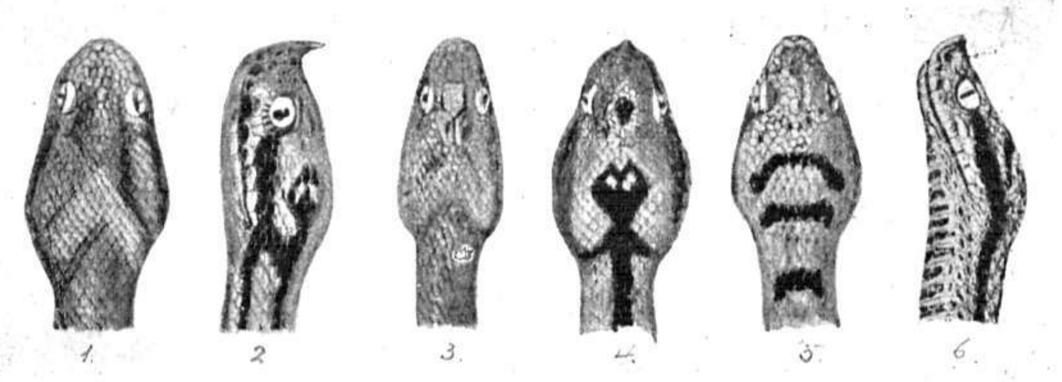
Toda la antigüedad, en los países orientales, está llena de recuerdos terroríficos relacionados con aquellas y de ahí el poder divino que se les atribuye, hasta el punto de preferir morir mordido, por ejemplo, por una cobra, á cometer un sacrilegio.



Cómo se alimenta en el laboratorio una serpiente venenosa

Esto explica el hecho de que en una sola provincia de la India, en Madras, hayan muerto en un año, en 1905, 2.195 personas y 14.899 cabezas de ganado por las mordeduras de reptiles venenosos, y hace creible la cifra de 25.000 víctimas humanas, que se asegura perecen por la misma causa en la India todos los años. Animales venenosos los hay en todos los grupos de vivientes; pero el más interesante es, sin duda, el de las serpientes, de las que hay ejemplares en todas las partes del mundo.

En Europa no son numerosas, pues apenas



1 y 3, víbora «berus»; 2 y 4, víbora «ammodytes»; 5 y 6, víbora «aspis»

si hay otras que las víboras: abundan en el Africa y en el Asia, no tanto en la Australia y muchísimo en las dos Américas.

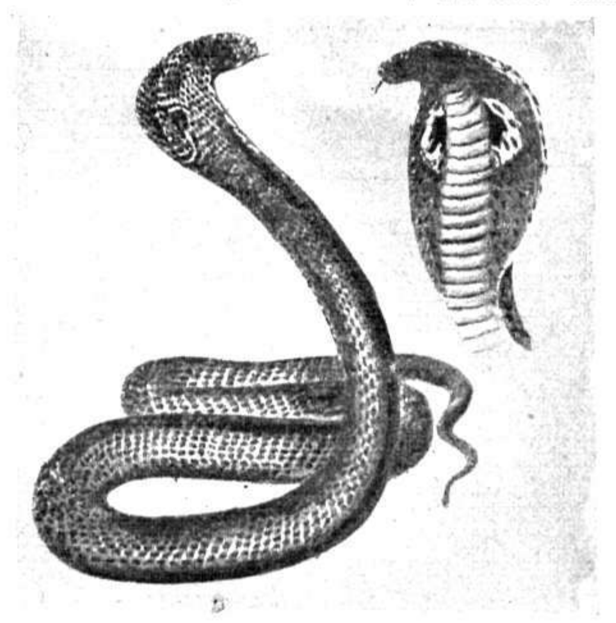
En rigor, todas las culebras son venenosas, pues todas están provistas de glándulas bucales que segregan una sustancia destinada ya á paralizar su presa, ya á activar la digestión, y que es tóxica para los mamíferos y para las aves.

Pero las serpientes verdaderamente peligrosas elaboran venenos muy activos y *están provistas de dientes acanalados*, de manera que el veneno segregado por la glándula llega, durante el acto de la mordedura, á la herida.

Estas serpientes no se crea que viven en tierra solamente; las que viven en el agua, salada ó dulce, forman un grupo numeroso y abundan en las costas de los mares Pacífico é Indico y en los lagos del archipiélago filipino.

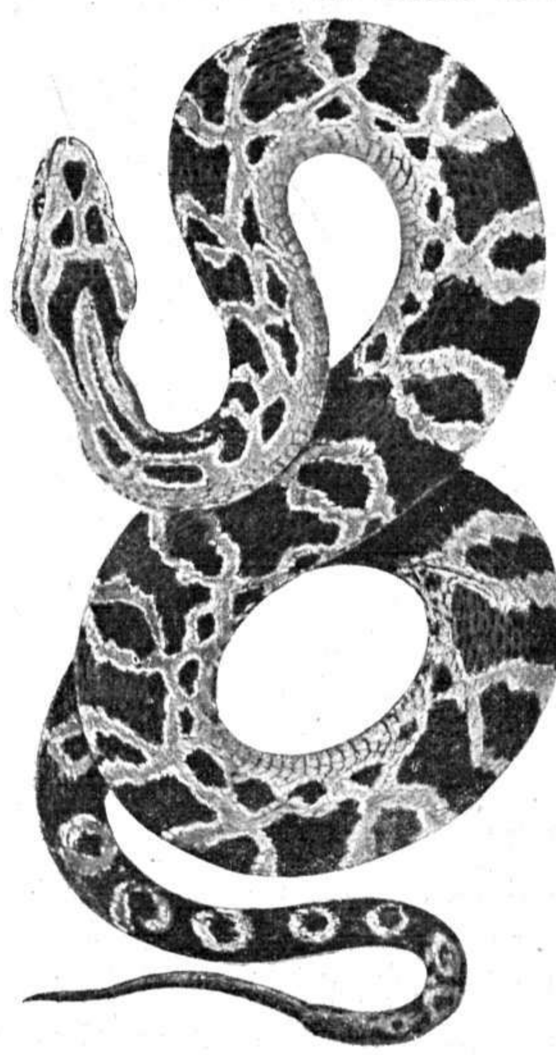
En Europa se dan cinco especies de víboras, pero sólo dos merecen citarse: la "vípera berus" y la "vípera aspis".

El país de los reptiles venenosos es por *excelencia el Asia. Sólo la cobra hace* cada año millares de víctimas á pesar de



La serpiente cobra

El veneno de las serpientes



La urutú brasileña

la guerra sin cuartel que la tiene declarada el *gobierno inglés.*

En el Africa está, como primer representante, el áspid, que ha unido su nombre al recuerdo de Cleopatra. Son numerosas las víboras, de las que la más gruesa es la gigantesca ''vípera rinocheros'', de cuerpo netamente cilíndrico; la más chica es la repugnante víbora cornuda, peligrosísima y terror de los árabes.

La Oceanía cuenta con 21 especies, pero ninguna de ellas presenta caracteres especiales de forma.

En cambio la América tiene el triste privilegio de poseer variada y numerosísima cantidad de reptiles venenosos, que más de una vez han estorbado la colonización de comarcas fertilísimas, llamadas á un gran porvenir.

El más típico de estos reptiles es la serpiente de cascabel, de un metro ó más de largo, de cabeza achatada y con la cola terminada por unas escamas articuladas que producen un sonido particular.

La característica de todas estas serpientes es la de poseer, encima de los dientes anteriores, unas glándulas especiales (las glándulas del veneno), cuya secreción es terriblemente tóxica para la mayor parte de los vertebrados de sangre caliente.

El veneno va hasta la herida por los canales de los dientes.

En reposo, el diente del veneno se encuentra replegado en una como bolsa de la encía; pero no bien el reptil alza la cabeza en actitud de morder, el diente sale fuera, gracias á una contracción muscular, y el animal está listo para el asalto.

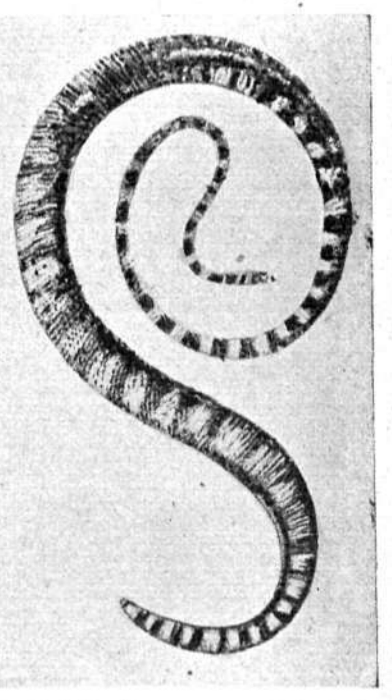
El veneno de las víboras es un líquido espeso y amarillento.

El de la cobra ó serpiente de anteojos obra de muy distinta manera que el de las víboras y hoy ha quedado ya perfectamente comprobado que pueden especificarse, en los venenos de las serpientes, dos grupos de sustancias tóxicas: unas, que actúan sobre el sistema nervioso (y son las que más abundan en el cobra), y las otras que obran *principalmente* sobre los elementos de la sangre (veneno de la víbora).

En estas páginas reproducimos algunos hermosos ejemplares de víboras de las que más fama tienen por el poder venenoso del líquido que segregan cuando se enfurecen.



Lucha entre la cobra y el icneumón



La hidrophys, venenosa serpiente de mar

Jardinero, campanero y primer ministro

Las aventuras de un potentado español



El cardenal Alberoni

En medio de las guerras con que las opuestas ambiciones de Francia, Austria é Inglaterra, ensangrentaron el suelo de Europa, á la muerte del por todos conceptos infeliz Carlos II de España, servía Roma de refugio á gran número de jóvenes que, prefiriendo á los laureles de las batallas los goces del estudio, se dedicaban á las letras ó á las artes. Entre estos jóvenes había un clérigo de menos de treinta años, regordete y feo, pero muy inteligente, que llegó á la capital del cristianismo como preceptor de un sobrino del obispo de Plasencia, y se hizo notar muy pronto por la atención con que asistía á las clases de filosofía y de lenguas, y en especial á las de francés.

Este clérigo se llamaba Julio Alberoni, y estaba destinado á ser una de las más notables figuras de su época. De él se contaba una historia curiosa.

Alberoni había nacido en Fiorenzuola, aldea insignificante próxima á la Plasencia italiana. Era hijo de un jardinero, y él mismo, en sus primeras mocedades, había manejado el azadón y la podadera. Pero sus aficiones se dirigían á la iglesia, y no paró hasta entrar de monaguillo en la parroquia de San Macario, en Plasencia, donde los clérigos le enseñaron á leer y escribir. Advirtiendo en el chico felices disposiciones, el párroco le hizo ingresar en un colegio de los barnavitas, y allí se hizo hombre y aprendió el latín, lo que le valió ser ascendido á campanero de la catedral. A los veintiséis años se ordenaba de presbítero.

Conseguida la plaza de preceptor del sobrino del obispo, y una vez en Roma, no tardó en adquirir excelentes amigos. Aunque su figura tenía más de grotesca que de atractiva, era festivo, cultivaba con maña la lisonja y sabía doblarse ante los poderosos, lo cual facilitó su aproximación á los más altos personajes. Uno de los que más le apreciaban era el conde Roncoveri, obispo de San Dónimo y agente del primer Farnesio cerca del duque de Vendome, general en jefe de las tropas francesas en Italia.

En cierta ocasión en que Roncoveri fué al cuartel general de los aliados, tuvo gusto en que Alberoni le acompañase.

El ex jardinero entró con buen pie en el campamento francés. A Vendome, hombre alegre, espléndido y afable, le hacía mucha gracia aquel clérigo rechoncho, moreno, de enorme cabezota, que demostraba en su conversación singular ingenio. Le gustaba oirle, y más aún ver con qué calma sufría sus burlas de cuartel. Es fama que hasta le hizo guisar para él un plato de macarrones, cosa verosímil en un general que murió de un atracón. Y tanto se prendó "de su caro abate" que se quedó con él.

Se lo llevó consigo, y en Francia lo presentó á Luis XIV, diciendo, medio en broma, que á aquel cura tan feo, pero tan listo, se debían sus triunfos en Italia. No necesitó oir más el rey de Francia para concederle una pensión de 1.600 libras tornesas, y cinco años más tarde, cuando Vendome vino á España para ponerse al frente de las tropas españolas, como lo había solicitado Felipe V, Alberoni vino también, seguro de hacer fortuna junto á tan excelente protector.

En Madrid intrigó el italiano cuanto pudo, consiguió ser admitido en la corte y pudo obtener del rey que no devolviese las credenciales al embajador del ducado de Parma, que se suponía aliado de los alemanes. Súpolo el duque de Parma, y para recompensarle encargóle de sus asuntos en España y le hizo conde.

En febrero de 1714 falleció la primera esposa de Felipe V, María Luisa de Saboya, y el monarca, joven todavía, pensó en contraer segundas nupcias. Dominaba entonces en la corte la célebre princesa de los Ursinos, camarera mayor de la difunta reina, y para conservar su influencia quiso buscar al rey una consorte que ella pudiera manejar á su gusto. Alberoni se ofreció á proporcionarle lo que deseaba, en la persona de Isabel de Farnesio, princesa de Parma. Pintósela tan piadosa, tan humilde y tan modesta, que la de los Ursinos se apresuró á arreglar el matrimonio.

Cuando todo estaba dispuesto para que la boda se celebrase por poderes en Roma, alguien avisó á la camarera mayor que el italiano la engañaba. La futura reina era una mujer de talento, pero altanera y orgullosa; el rey sería en sus manos un juguete.

Se envió un correo á Roma, á todo escape, con pliegos que, sin duda, habrían deshecho lo pactado; pero el correo llegó tarde. La boda estaba hecha, y la princesa de los Ursinos se resignó á esperar á su nueva soberana, saliéndola al encuentro en Jadraque. No la habían engañado. Isabel de Farnesio llegó acompañada de Alberoni, y apenas su camarera empezaba á dirigirle los primeros cumplidos, mandóla callar, tratándola de loca, y ordenó que fuese conducida á la frontera. La desgraciada princesa fué encerrada en un coche; no se le dió tiempo ni para buscar un abrigo, y así, en traje de corte, descotada, salió de España por caminos cubiertos de nieve, en una noche espantosamente fría.

Este golpe de estado le valió á Alberoni ser consejero y privado de los reyes; y en verdad que no lo hizo mal. En tres años, gracias á su talento y actividad, se desahogó el erario, tomó nuevos vuelos la industria, fué reorganizado el ejército y se rehizo la marina. Pero el nuevo ministro olvidaba con frecuencia el bien de España por atender el suyo. Para captarse las simpatías de Roma dió mayor fuerza al tribunal de la Inquisición y desterró á los miembros del partido francés contrarios á él.

A todo esto, cayó el rey gravemente enfermo y empezó á correr el rumor de que Alberoni quería, en caso de un desenlace fatal, dividir el reino entre los hijos de los dos matrimonios. El hecho de ser nombrada gobernadora la reina, contra lo dispuesto en las leyes, pues no era madre del príncipe heredero, dió más fuerza á la voz pública, y el cardenal privado empezó á hacerse antipático, tanto al pueblo como á la nobleza.

El marqués de Villena, mayordomo mayor del rey y persona tan respetable por su saber como por su edad, presentóse en la regia cámara á punto que la reina se hallaba á la cabecera del lecho de Felipe, y el cardenal no lejos de ella. Viendo Alberoni que el marqués se acercaba, le dijo que el rey deseaba estar solo, y le suplicaba se retirase. "¡Mentís!—contestó el marqués;—no os habéis acercado á la cama, y el rey no ha podido daros orden ninguna". Insistió el cardenal, cogiéndole del brazo para hacerle salir, y como Villena tropezase y cayese contra un sillón, sin poderse contener, la emprendió á bastonazos con el italiano, llamándole, á voz en grito, pilluelo ruín, y diciéndole que, á no estar presentes los reyes, le daría cien patadas en la barriga y le sacaría á rastras de las orejas.

Felipe V recobró la salud; el marqués de Villena fué desterrado á sus estados, y la reina recompensó al favorito con una pensión de cuarenta mil ducados, el rango de grande de España y el obispado de Málaga. Pero Alberoni había dado el primer paso en su caída.

Al año siguiente (la paliza fué en noviembre de 1717) la mayor parte de las naciones europeas, incluyendo á Francia, se aliaban contra España. Alberoni previó una catástrofe y formó los más atrevidos planes para dividir y enemistar á los aliados; pero todos sus proyectos salían fallidos; los franceses empezaban á hacerse dueños de las plazas del norte, y Felipe V, atemorizado, firmó el día 4 de diciembre de 1719 la orden obligando al cardenal á salir de Madrid en el término de ocho días, y de España en el de tres semanas.

G. Card. Alberoni

Firma de Alberoni

1909

CARNAVAL

Ultimas Novedades
Recién recibidas.

Todos los artículos que ofrecemos son las últimas creaciones de la moda, en telas, confección modelos, etcétera

En nuestra Casa Matriz

PARA HOMBRES

Traje dominó, de satiné negro, con vistas de color, á. . . . . $ **8.50**

Traje dominó de raso, de seda negra, vistas de color, á. . . . . $ **25.—**

Traje payaso con bonete, en percal, colores fantásticos, á. . . . . $ **6.—**

Traje payaso, en raso de seda, colores combinados, con bonete, á. . . . . $ **20.—**

Traje Pierrot, en satiné blanco, con botones forrados de colores, á. . . . . $ **8.50**

PARA NIÑOS

Traje de payaso, de percal pintado, con bonete:

Años	2-4	5-7	8-10	11-12	13-14
$	**3.20**	**3.60**	**4.—**	**4.40**	**4.80**

Traje de Pierrot, en satiné blanco, clase fina, con bonete:

Años	2-3	4-5	6-7	8-9-10
$	**4.50**	**5.—**	**5.50**	**6.—**

Traje de payaso, raso pintado, con bonete:

Años	1-3	4-5	6-7	8-9
$	**9.—**	**10.—**	**11.—**	**12.—**

En nuestro Anexo

PARA SEÑORAS

Dominó de satiné, para señora, negro y de varios colores, con capuchón y mangas, Directoire, á $ 15.50 y. . . . . $ **9.50**

Dominó de raso, para señora, negro y de colores, con capuchón, estilo nuevo, á. . . . $ **29.50**

Dominó de raso, para señora, negro y de color, con capuchón de fantasía, adornado de gasa y puntilla, á $ 80, 62, 52.50 y. . . . . $ **39.50**

Vestido Pierrete, de satiné, para señora, Directoire, colores variados, artículo reclame, á pesos. **17.50**

Vestidos de gran fantasía, para señora, Mandarina, Directoire, Incroyable, Dame 1820, Mirasol, Tosca, Estilo Griego, Concurso Hípico, Corbeille de fleurs, á $ 180, 160, 150, 145, 110 y $ **95.—**

TEJIDOS

Rasos lisos tramados, variedad en colores, ancho 0.46 centímetros, el metro, á. . . . $ **0.65**

Rasos pintados, gran surtido en dibujos y colores, el metro, á $ 1, 0.95, 0.90 y. . . . . $ **0.80**

TEJIDOS

Gasas con aplicaciones de perlas y terciopelo, gran variedad, el metro, á $ 2.50 y. . . . $ **1.95**

Gasas pintadas, en pura seda, á $ 1.50 y „ **1.25**

Gasa perla, *gran novedad, con motitas imitación* cristal, ancho 1.20 centímetros, á. . $ **0.95**

Gasa en pura seda, especial para adorno, ancho 1.05, á. . . . . $ **0.50**

Tarlatanes dorados, aparentes para trajes de bailarina, á $ 0.50, 0.45, 0.30 y. . . . . $ **0.20**

VARIOS

Vinchas de celuloide, para el peinado, con adornos *de galón dorado y plateado, gran fantasía,* á $ 3.50 y. . . . . $ **2.90**

Vinchas de *metal dorado, con* aplicaciones en piedras de fantasía, á $ 7.50, 6.50, 5.80, 2.80 y. . . . . $ **1.80**

Peinetones adornados con cintas de colores, á pesos 2.90, 2.40, 2.20 y. . . . . $ **1.80**

Juegos de peinetas con cintas, en varios colores, gran novedad, á $ 6.40, 6, 4.20 y. . $ **3.90**

Horquillones con cintas de colores y piedras de fantasía, á $ 3.95, 3.60, 2.95, 2.60, 1.60 y pesos. **1.20**

Collares de perlas y turquesas (imitación), de una y dos hileras, á $ 4.50, 3.50, 2.50, 1.95, 1.80, 1.50, 1.20, 0.95 y. . . . . $ **0.70**

Collares de perlas, con pasadores de brillantes (imitación), de seis y siete hileras, á $ 4.80, 3.50, 3.20 y. . . . . $ **2.90**

Antifaces de terciopelo negro, á. . . . $ **0.70**

CALZADO

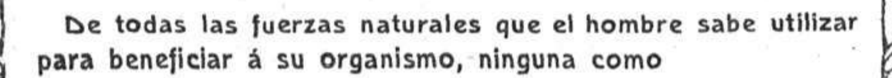
Gran surtido en zapatos escotados, de raso blanco, rosa, celeste, punzó y amarillo, á $ **6.90**

Casa Matriz:
B. MITRE y FLORIDA

Anexo:
PERÚ y RIVADAVIA
Buenos Aires

Gath & Chaves

Sociedad Anónima



De todas las fuerzas naturales que el hombre sabe utilizar para beneficiar á su organismo, ninguna como

El Extracto de Pabst

contiene en si y reune los elementos de salud, de fortaleza, de vigor, de energías y de belleza.

EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

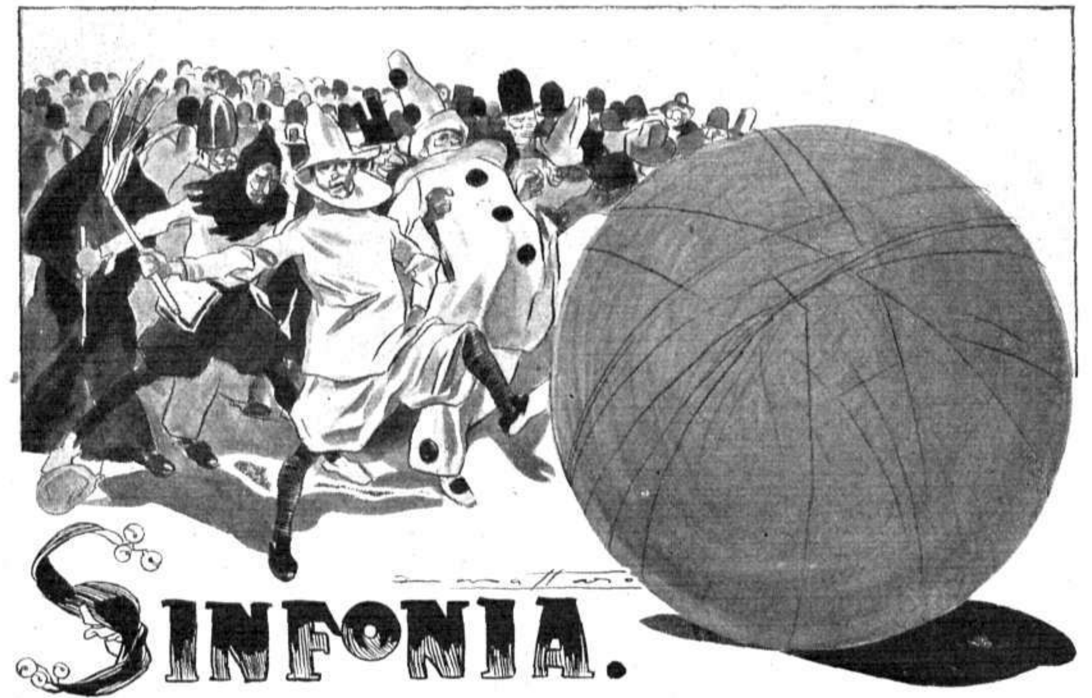
AÑO XII — BUENOS AIRES, 20 DE FEBRERO DE 1909 — N.° 542

Carnaval platense



—¿Y usted también se viste de máscara, señor Irigoyen?
—Sí.
—¿Y de qué es ese disfraz?
—¡De gobernador independiente!

Dib. de Cao.



SINFONIA.

El carnaval languidece.

Hace mucho que no participo ni hago caso de las expansiones carnavalescas—lo cual tal vez ustedes no sabían aún—y por lo tanto ignoro cómo marcha el carnaval; pero tengo la costumbre de decir que el carnaval languidece. Otros tienen la costumbre de decir que el carnaval es "una válvula de escape", y otros que su origen se remonta á las saturnales ó á las lupercales. Respeto esas costumbres y rindo honor á la sinceridad de las personas que las tienen, pero yo me quedo con la mía: el carnaval languidece.

Y puesto que el carnaval languidece, ¿por qué languidece el carnaval?

Nunca tuve la costumbre de preguntarme por qué el carnaval languidece, ni tampoco la de responder á esa pregunta. Pero no importa; voy á improvisar:

Pregunta. — ¿Por qué languidece el carnaval?

Respuesta. — Porque no se hace nada nuevo para darle vida.

Tratándose, como se trata, de una improvisación, creo que no está mal preguntado y que la respuesta es afortunada.

Pero entonces ¿qué habría que hacer para dar vida al carnaval?

A este respecto me parece que sería capaz de improvisar también algo.

. . . .

Desde que se inventó el incendio de las serpentinas, que cual otras tantas cintas de papel de diversos colores envuelven los carruajes, penden por detrás de las capotas de los mismos imitando policroma catarata, enróscanse con tenacidad de sierpes ó lianas en los rayos de las ruedas, y amorosas unen un carruaje con el otro carruaje, y éste, á su vez, con el tercero, y así sucesivamente hasta que se concluyen los carruajes; desde entonces no se ha inventado ninguna cosa nueva para el carnaval, y desde entonces todos los años tenemos el mismo incendio, sólo que le mudan la fecha.

Habría que inventar. Por ejemplo, un disfraz. Este disfraz sería, acaso, el disfraz de Godofredo de Bouillon. Supongamos un matarife vestido de Godofredo, con casco, coraza y demás piezas del antiguo arnés de guerra. Calculando cien kilos de matarife y doscientos de coraza, tendríamos trescientos kilos, y más el que sudase el matarife, trescientos uno. Ahora bien, este matarife pisaría los callos con una fuerza que llamaría mucho la atención, y los diarios dirían:

"El presente carnaval se distingue por la fuerza extraordinaria con que se pisan los callos. No se ha visto cosa parecida en los carnavales de que se tiene memoria, y podemos asegurar que desde la extinción de reino de Jerusalem, nadie ha pisado los callos así."

Igualmente, sería cosa nueva y sensacional disfrazarse de escopeta y salir á la calle tirando tiros, ó irse al corso en un coche fúnebre.

Poniendo el magín á contribución, se sacan muchas cosas.

Ahora mismo se me ocurre una idea, mejor que el arnés, la escopeta y el coche fúnebre. Puesta en práctica, esta idea daría una animación extraordinaria al carnaval, y habría en las calles un bullicio escandaloso.

Compremos varios kilos de caucho y hagamos con él una pelota tan grande que no quepa por las puertas de las casas. Ya hemos comprado el caucho y hecho la pelota. Ahora, para que sea difícil romperla, recubrámosla con alambre tejido. Bueno, ahora lancemos la pelota á la calle.

Al principio todos quieren robarla, pero no pueden, porque ya dije que hemos tenido la precaución de construirla tan grande que sea imposible hacerla pasar por ninguna puerta. Por lo tanto, la pelota se queda en la calle á disposición del público. ¿Qué sucede ahora? Viene uno, y le da una patada; viene otro y le da otra patada, y la pelota principia á ponerse en movimiento. Los transeuntes se detienen á mirarla, y no pudiendo resistir á la tentación, también ellos se aproximan para darle patadas. La pelota corre, tropezando con las paredes, y los chiquilines gritan á más y mejor. La gente viene de todas partes á ver lo que pasa, y aumentan el grupo de los que patean la pelota. Al desembocar ésta en la Avenida de Mayo, lo menos tres mil personas corren detrás, estrujándose y empujándose, porque todos quieren ser los primeros en dar la patada. Algunos caen, otros se pelean, y los demás, con la pelota delante, siguen corriendo como avestruces. El público llena los balcones y las veredas, y los vendedores de diarios, para ver mejor, se suben á los árboles y á las columnas de la luz eléctrica. Al llegar á Buen Orden, la gritería es espantosa y la multitud ha crecido, engrosada por cincuenta contingentes de voluntarios. Voltean al vigilante de la esquina, y siguen por la Avenida abajo; atraviesan la plaza de Mayo, doblan por Balcarce, toman Rivadavia, llegan al dique número 3, y la pelota se precipita en el dique, y el público, entusiasmado, se precipita detrás de ella, y de este modo el dique número 3 se llena de personas en breves instantes.

¿Por qué no hacemos algo así? Yo pongo la idea.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Zavattaro.

Huéspedes distinguidos

Desde hace varios días son nuestros huéspedes el distinguido periodista chileno señor Galvarino Gallardo Nieto y su señora esposa doña Berta Arancibia.

El señor Gallardo Nieto es una de las figuras más prestigiosas de la prensa chilena. Su actuación continuada y firme lo han caracterizado en forma descollante en la sociedad del país hermano.

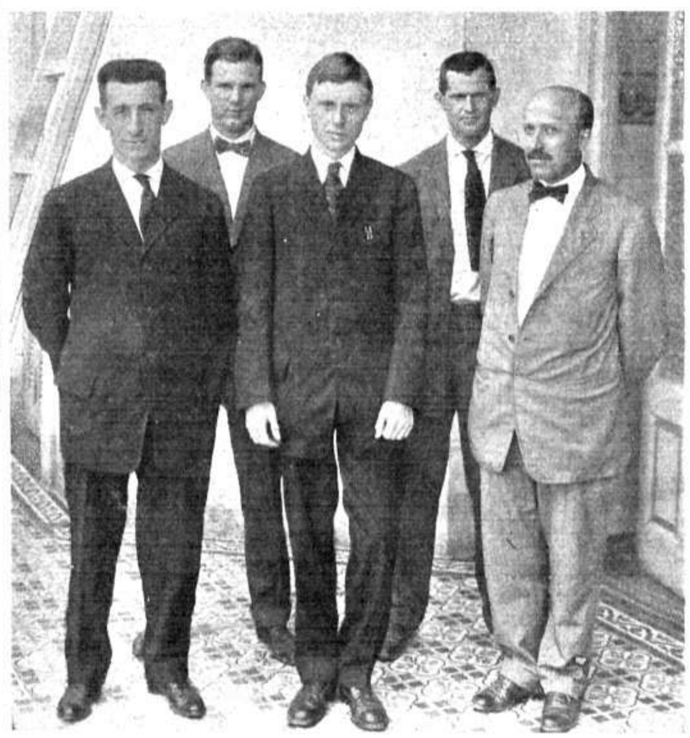
Actualmente es director del importante órgano "El Ferrocarril", cuya influencia en la política y en la opinión pública de Chile es notoria.

—También se hallan entre nosotros desde el sábado anterior, el profesor Lewis Boss, y los señores Roy, Zimmer, Sanford, Fair y Delayan, que componen la comisión científica norteamericana designada por la Carnegie Institution para realizar estudios estelares en el observatorio erigido en nuestra provincia de San Luis. Mr. Boss, *jefe de la comisión citada, es un hombre* de ciencia y de vastos conocimientos astronómicos, reputado en los círculos científicos de los Estados Unidos. Desde hace 32 años dirige el observatorio de Albany. El propósito de esta misión es clasificar innúmeras estrellas desconocidas, tomando dos puntos de observación antípodas: en el septentrión, el observatorio de Dudley, y en el mediodía el de San Luis.

El señor Galvarino Gallardo Nieto, director del diario chileno «El Ferrocarril», y su señora doña Berta Arancibia, actualmente en Buenos Aires



El profesor Mr. Lewis Boss, jefe de la misión científica norteamericana que se instalará en San Luis



Los señores Roy, Zimmer, Sanford, Fair y Delavan, miembros de la misma misión

Retratos de actualidad



Doctor Julio Peña



Señor Pastor Seuillosa

Nuevos directores de la Caja de Conversión

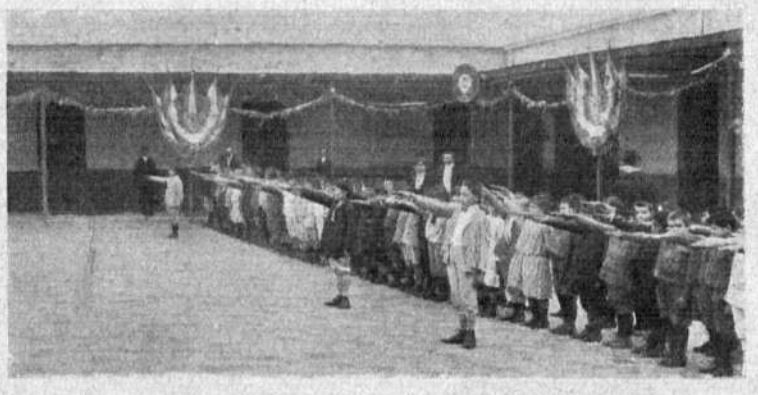
Señor José I. Goñi, nuevo secretario de las obras de salubridad

Fot. de Caras y Caretas.

En el Asilo de Niños Desvalidos



La bandera del asilo



Los niños jurando la bandera conforme al decreto



Entonando el himno

Con asistencia de una numerosa concurrencia tuvo lugar el domingo en el colegio de Flores la fiesta de extensión universitaria organizada por la sociedad protectora de niños desvalidos.

El presidente de la nombrada institución, señor José V. Letchós, abrió el acto con un brillante discurso acerca de la instrucción pública y las tendencias de la educación moderna.

Le siguieron en el uso de la palabra el doctor Oría, que dió una conferencia sobre «El periodismo en la sociabilidad argentina» y el profesor don Angel Casas. Los tres oradores fueron muy aplaudidos.

Los niños juraron por primera vez la bandera en la forma prescripta por el último decreto.



La concurrencia



El presidente del Asilo, señor J. V. Letchós, pronunciando el discurso inaugural





El doctor Oria leyendo su conferencia sobre el periodismo y la sociabilidad argentina



El señor Angel Casas, director de la escuela, dirigiendo la palabra á los alumnos
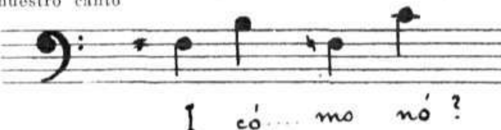
Fot. de Caras y Caretas.

Música criolla

De cómo los cordobeses no cantan

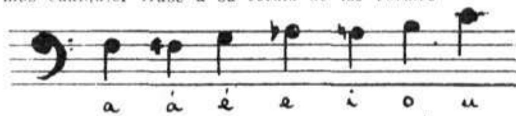
Anda por ahí muy arraigada la opinión de que los habitantes del interior cantan al hablar. Tanto se ha repetido, que ellos mismos han llegado á creérselo. Entretanto, el más superficial examen comprueba que no hay tal canto en las *tonadas* y que nuestros paisanos mediterráneos no exhiben en su charla diaria más melodía que la que pueda imputarse á los restantes pobladores del planeta.

Basta, por ejemplo, escribir musicalmente la frasecita obligada de los extranjeros recién llegados, que se hacen la ilusión de que remedan lo que conceptúan nuestro canto
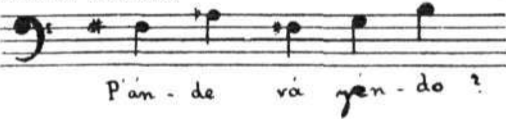


para evidenciar el error que cometen al suponer á los argentinos viviendo en ópera permanente. Nadie habla aquí en esa forma.

Lo mismo ocurre, si admitiendo como exactas las teorías del P. Mossi, á propósito del quíchua, adaptamos cualquier frase á su *escala de las vocales*



Lea, el «*¿P'ande va yendo?*», fórmula eminentemente arribeña. Resultaría



esto es algo muy distinto de la realidad.

Al lado de este fracaso de la música, es fácil constatar, que con absoluta falta de entonaciones, sin otra variación de voz que la requerida por los signos ortográficos ó la empleada para *matizar el discurso*, puede imitarse aquella charla, con un simple cambio de acentos y cantidades:

¿Que no sén...tis que té ya...man?

* * *

¿Qué les pasa entonces á los mediterráneos cuando hablan? ¿Qué son — ya que no música — esos suaves balanceos de la verba cordobesa, esas languideces sibilantes de Santiago del Estero, esos hipos entrecortados de la frontera boliviana? ¿Y de dónde han salido? ¿Y por qué en el litoral no se usan?

Antes de intentar una respuesta, podrá observarse que no son precisamente los más indicados para criticar lenguajes ajenos, los habitantes del litoral que han llegado hasta transformar á *Misstress* en *Misia*, y que encuentran normal averiguar la hora mediante fórmulas tan poco académicas como:

¿Quéorej? — La jocho pasada.

Cabría también observar que muchos de los pretendidos *defectos* — pronunciación clara de las *eses* en Santiago, de la *y* en Córdoba, de la *ll* en Corrientes—son simplemente *virtudes* gramaticales, respetables y clásicas como el repudiado «vos tenís» del viejo poema de Berceo.

Porque, en efecto, hay en estas críticas mucho de antojadizo. Los porteños llegan hasta pretender que los habitantes de Jujuy no saben como se llama su propia tierra; y en ese pie, sostienen que ha de decirse *Jujuí* (y escribirse Jujuy, sin acento final) violando todas las tradiciones locales que suenan *Jújui*, con arreglo al nombre indio primitivo. Bien es verdad, que por vía de represalias, sin duda, los jujeños han puesto en los tableros de sus estaciones ferroviarias:

Vólcan, Léon, Márques,

y que una mano irónica, conciliando á la academia con el localismo, ha borrado los acentos, cual cuadra á palabras graves terminadas en *n* ó *s*:

Volcan, Leon, Marques.

* * *

Hechas estas salvedades, pudiera encontrarse el origen de cierta eufonía india al través de las frases castellanas, ya que en la Península nada hay comparable á nuestra acentuación mediterránea. Los conquistadores blancos fueron tan pocos, que no pudieron implantar su idioma desde el primer momento. Tuvieron que recurrir á los nombres indios para designar las personas, los animales, las plantas y los sitios del nuevo continente, y forzoso les fué modificar el castellano que traían para hablar con sus mujeres indias y sus hijos mestizos. Esa eufonía del quíchua, exclusiva de agudos y esdrújulos, exigió un recargo en los acentos, que para oídos no iniciados importaba algo así como una serie de tropezones. Pronunciar correctamente y de corrido

munáska cácmi caskháni

ó bien

caskháyki cáptin collkécta,

significa, para hombres de habla hispana, alargar mucho las sílabas acentuadas, permitiendo el acortamiento de las sílabas restantes. Aún en palabras sueltas se nota la dificultad: *áznac, ónkhoy, kjápac* (sin excluir á *mákhac*, abuela de nuestro modernísimo «macanear»). Al pasar de un idioma á otro, conservaron los habitantes el acento primitivo, cumpliendo una regla general de fonética, modernamente exacta como todas las de su clase. Con esto, y con hablar mal el castellano, surgieron netamente las *tonadas*.



Ahora, si se encuentra que esta explicación del fenómeno es demasiado vaga y que las raíces del mal son más locales, pueden los aficionados formular respecto de Córdoba una segunda hipótesis. Sabido es que allí la universidad desarrolló una cultura literaria á base de latín, que ha producido y produce hermosas páginas para la oratoria argentina. Y sabido es también que en latín, la cadencia de las frases permite alargar extraordinariamente ciertas sílabas. El pueblo habría aprendido pues á acentuar mal el castellano, oyendo hablar latín al cura, y repitiendo sus letanías; y los intelectuales se habrían saturado de tonada, leyendo versos como el que encuentro en el venerable «*Gradus ad Parnassum*» (XXVIII):

Róbora navgiis, áptánt
[rémósque rudéntésque

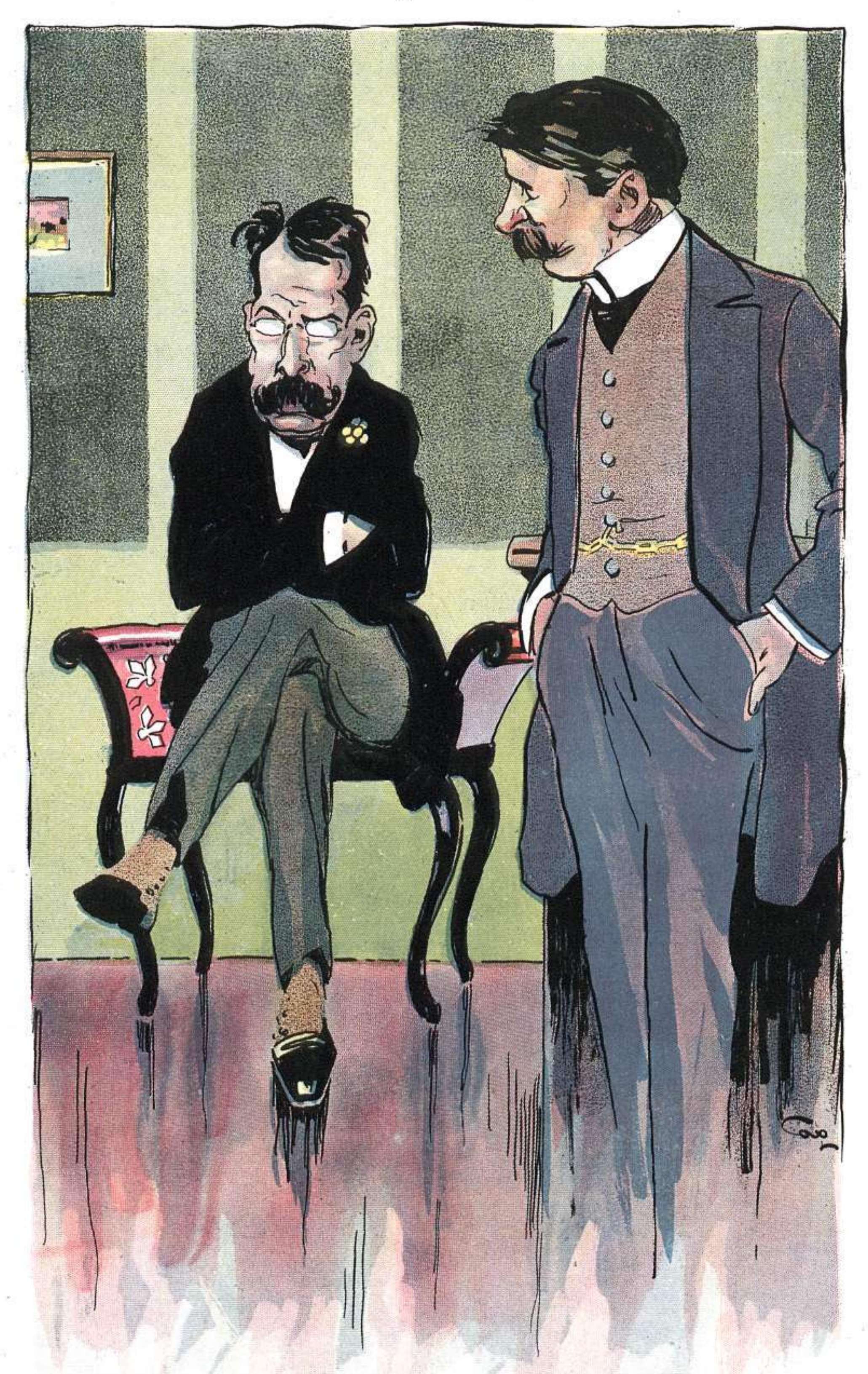
. . . .

Juan ALVAREZ.

Rosario, enero 1909.

Dib. de Hohmann.

Vanitas, vanitatum



—¡Muertos y heridos!... ¡Yo tengo la culpa!
—¿Cómo, señor presidente?
—Sí, porque en el Rosario, viendo lo que yo he hecho con el congreso, han metido en un zapato á la municipalidad.

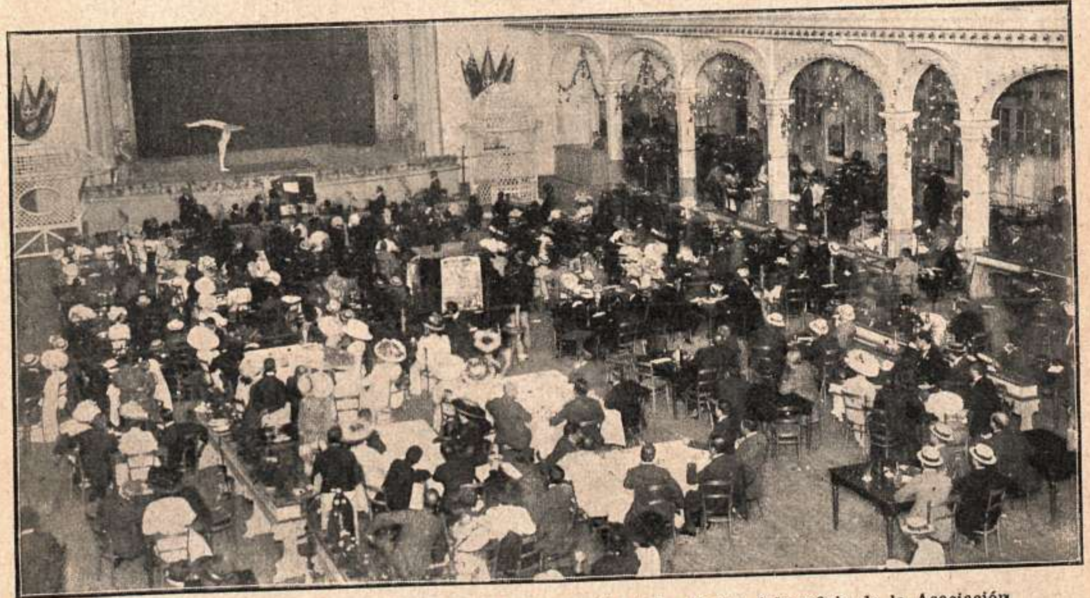
Dib. de Cao.

El centenario de Abraham Lincoln



Concurrentes á la velada que se celebró el 12 en el templo norteamericano de la calle Corrientes

La Asociación de Reporters



En el Pabellón de las Rosas, la noche de la inauguración de las fiestas á beneficio de la Asociación

En la Masonería



Durante la velada pro Calabria y Sicilia, celebrada el sábado por la logia «Víctor Manuel III»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Banquetes



De la Liga Republicana Española, festejando la República de 1873.—La cabecera de la mesa



Otra vista del banquete



En el Club Militar.—A los oficiales que pertenecieron al primero y segundo grupo de artillería de montaña



Al doctor Martín Reibel, con motivo de su nombramiento de jefe de la sala 12 y director del consultorio de ginecología del hospital Rawson

Los republicanos españoles residentes en nuestra capital han conmemorado dignamente y con gran entusiasmo la República Española de 1873.

La Liga Republicana Española celebró un banquete de grandes proporciones en el Aue's Keller.

Hicieron uso de la palabra, evocando la fecha citada y haciendo votos fervientes por el advenimiento de la república en la madre patria, los doctores Calzada y Marín, y los señores Linage y Méndez Calzada.

—En el Círculo Militar se llevó á cabo el sábado anterior, el banquete que un grupo de distinguidos militares ofreció á los oficiales que pertenecieron al primero y segundo grupo de artillería de montaña.

—Los amigos del doctor Martín Reibel le ofrecieron un banquete el mismo día, celebrando su reciente nombramiento.

Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

DISFRACES DESACREDITADOS



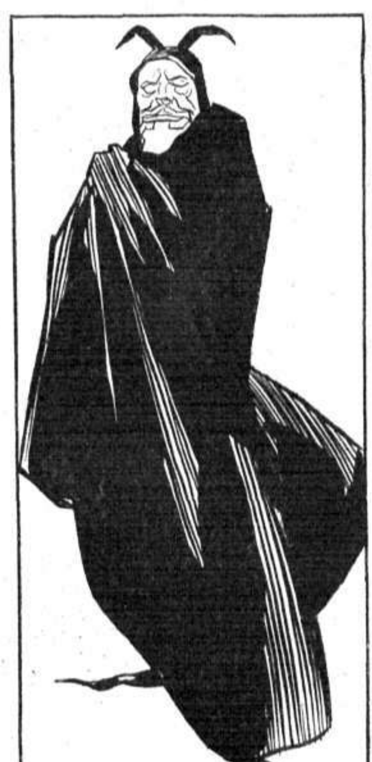
Bebé



Conde



Moreira



Mefistófeles



Guerriere

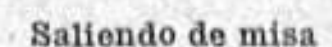


Bailarina

Dib. de Zavattaro.

Olivos.—Las fiestas patronales





Saliendo de misa



Público en la plaza de Olivos, presenciando los ejercicios de saltimbanquis



Durante el almuerzo ofrecido al obispo Terrero por un grupo de familias

Monseñor Terrero rodeado de niños

Señoritas de Richieri, Rodríguez, Larguía, Gonzál:z Bonorino y Castro Viera

El pintoresco pueblo de Olivos tuvo el domingo un día sumamente animado con motivo de celebrarse sus fiestas patronales.

Un crecido número de distinguidas familias asistió á la misa que ofició en la iglesia local el obispo de La Plata, monseñor Terrero. Los festejos populares alcanzaron un éxito brillante, cumpliéndose un nutrido programa de juegos atléticos, guignol, saltimbanquis y fuegos artificiales. Terminados los oficios religiosos monseñor Terrero fué obsequiado con un almuerzo en el hotel *Carapachay*, del cual participaron las familias de Marcó del Pont, Larguía Bunge, Villa, Richieri, Rodríguez, Torneri, etc.,

En la plaza central se organizó por la noche un animado corso que no se interrumpió hasta después de las 12.

Monseñor Terrero administró el sacramento de la confirmación á numerosos niños de la localidad.

El obispo Terrero y las señoras Cano de Bunge, García Sagastume, Martínez de Bunge, Lavarello, Marcó del Pont, Franceschi, y señoritas de Roca, Sturiza, Ocampo, Lavarello y Encina

El doctor Luis V. Varela y familia

Uno menos

No sería justo afirmar que este chupajugo represente al gobierno comunal que padecía el Rosario. ¡Porque una sanguijuela se habría desprendido con bastante mayor facilidad!

Dib. de Fulvio.

Necrología



Señora Margarita C. de Girado



Señor Clodomiro Hileret

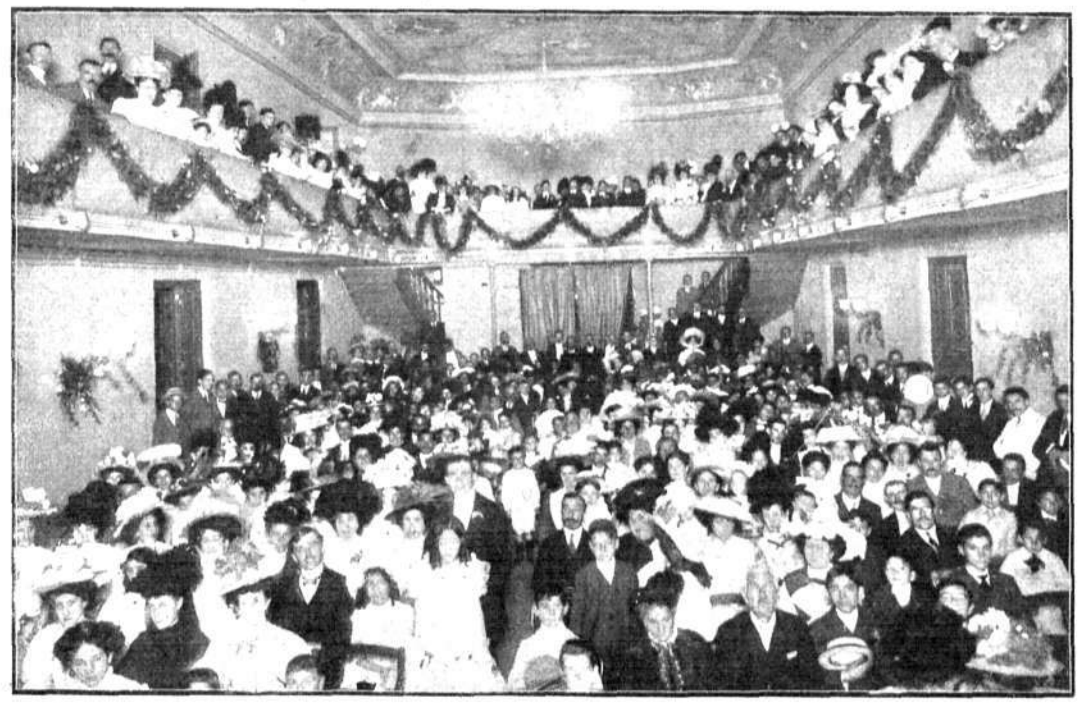


Señor Lázaro Elortondo



Señor Emilio O'Leary

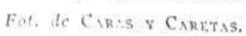
Ramos Mejía.—La velada de beneficencia



La concurrencia en el salón Victoria



«La Caridad», cuadro vivo por las señoritas M. Etchehún, C. y A. Guillaume y M. L. Etchehún



Fot. de Caras y Caretas.



Señoritas de Guillaume, Cafferata y Votiow, señoras de Quiroga y Cusi, y señores Catelani, Quiroga y Magnani, que tomaron parte en la velada

Balnearios uruguayos.—En la playa Capurro



Comisión que patrocinó la fiesta.—Señoras Rafaela O. de Díaz Ramírez, Elena Capurro de Arocena, Carolina O. de Fravega, etc.



El juego de la «piñata»



En el buffet



Distribución de premios



Grupo de damas presenciando la fiesta



Señoritas de Arocena, Sienra, Anavitarte, Olascoaga y Berro



Señorita de Cendoya

Sigue distinguiéndose la playa Capurro por las bonitas fiestas que se realizan allí en la presente temporada, bajo el patrocinio y con el concurso de las distinguidas familias que la concurren. Los telegramas y el correo de la vecina orilla nos traen frecuente testimonio de ello, descri-



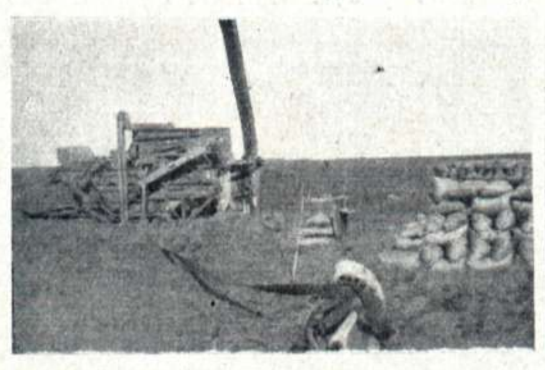
biéndonos esas brillantes reuniones que tanta animación dan al balneario.

Las últimas fiestas, organizadas como de costumbre por una comisión de damas, no desmerecen de las anteriores, y por el contrario, atrajeron á un numeroso grupo de personas de la aristocracia de Montevideo.

Entre las familias que asistieron figuran las de Olascoaga, Berro, Mullins, Sienra, Cendoya, Díaz, Ramírez, Arocena, Anavitarte, Fravega y otras.

Hubo números sportivos, cuyos premios fueron entregados á los ganadores por varias señoritas.

Meridiano 5.º—Explosión de un motor



La trilladora del señor José Marchisic, después de la explosión



Obreros que salieron ilesos milagrosamente



Una de las piezas de la trilladora que fué arrojada á gran distancia por la explosión



Abraham Giunatta, Pedro, Antonio, Luis y Carlos Piccinini, Juan Repetti, Bautista Cornelli, Ramón Peralta y Pablo Mazzini, muertos y despedazados horriblemente por la explosión



Autoridades y vecinos que acudieron á socorrer á los heridos

En una chacra vecina al pueblo de Meridiano 5.º se produjo, el día 5 del presente mes, una catástrofe que costó la vida á siete hombres é hirió de gravedad á cuatro.

La máquina trilladora del vecino José Marchisio se hallaba trabajando en toda actividad, cuando el motor estalló inesperadamente.

Se encontraban al lado de la trilladora una veintena de trabajadores, de los cuales siete fueron muertos y destrozados por la explosión.

Las autoridades locales y varios vecinos concurrieron al sitio de la catástrofe y prestaron auxilios á los heridos.

Diego de Alvear.—Descarrilamiento



Un coche del F. C. P., después del descarrilamiento acaecido el día 8 del corriente en la estación Di:go de Alvear



La locomotora



Otro de los coches

La paradoja del miedo

—Verdaderamente es extraordinario el valor de Strobant—dijo uno de los cinco cuando nos reunimos á beber café después de la función.

—Es preciso confesar que el oficio de domador de fieras requiere en quién lo practique un temperamento especial—dijo otro.

—Strobant lo posee—agregó el que había hablado primero.

—Solamente la sangre fría y el valor de Strobant pueden dominar á los leones—afirmó en definitiva un tercero.

—¿Usted lo cree?—preguntó entonces sencillamente Hudson. Todos lo miramos maravillados.

—Pero qué ¿duda usted del coraje y de la sangre fría del domador?

—¿Cree usted que sin ellos podría dominar á esos malditos leones?

—¿Puede acaso dudarse del valor de Strobant?

—No, yo no afirmo nada—respondió Hudson.—Ni niego que Strobant tenga coraje, valor ó sangre fría, como dicen ustedes, ni tampoco lo afirmo.

Volvimos á mirar á Hudson con verdadera indignación, pero él no se inmutó y agregó con aire indiferente: —Después de todo, este es un asunto acerca del cual yo no me atrevería á particularizar jamás. Si he dudado, así, en general, cuando ustedes afirmaban, es porque conozco un caso. Es cierto que los casos no hacen regla.

Eso fué en uno de mis viajes por el norte. Durante diez noches sentí el influjo de aquel domador de fieras, más valiente que Strobant, sin duda; al menos yo lo creí así. Sepan ustedes que tomé un abono de butaca para veinte funciones, sólo para ver trabajar á Raska, la gloria de la *menagerie* de Duncan Gray y el ídolo del público. Raska llegaba hasta el centro de la pista, saludaba al público y luego se dirigía á la jaula de los leones: tres formidables ejemplares del Atla como no he vuelto á ver otros. Cogía el látigo de acero, abría la puertecilla y penetraba en la jaula. Yo no puedo describir á ustedes aquel espectáculo terrible y magnífico. Raska se erguía frente á las fieras, hacía crugir el látigo y durante quince minutos realizaba los más audaces y bárbaros ejercicios.

No volveré á ver jamás un espectáculo más grandioso, ni á sentir mayor admiración hacia un hombre. Aquel domador, dueño de un valor sobrehumano y terrible — al menos así lo creía yo — parecía un dios frente á las fieras. Los músculos en tensión, el ojo avizor, las piernas vibrantes y elásticas, los brazos duros como el acero, la cabeza erguida y las miradas de fuego. Todo su cuerpo parecía dominado por una fuerza superior ante la cual los leones se rendían humillados.

Quise conocerlo y tuve la primera desilusión. Raska, el audaz domador, era un hombre tímido y encogido y creo que hasta algo estúpido. Todos allí le maltrataban y herían, desde el director de la *menagerie* hasta el último caballerizo. En realidad era considerado como un ser despreciable, incapaz de sublevarse contra los golpes y denuestos de que á diario era objeto.

Sorprendido, quise interrogarle y entonces Raska me refirió su historia.

Desde niño estaba allí; había empezado dando saltos mortales y volteretas sobre el trapecio — un largo y doloroso aprendizaje, os aseguro — y por fin el capítulo terrible de su historia: las fieras.

—«Yo era el más cobarde y tímido y me obligaron. Aquel día, tuve más miedo de Duncan Gray, el director, que de los leones, y entré. Fué entonces cuando se produjo el fenómeno: desde que me vi dentro de la jaula, el miedo cerval me hizo perder la cabeza. Levanté el látigo y lo hice chasquear; uno de ellos, el de las melenas rojas, avanzó hacia mí; yo salté como nunca había saltado y le crucé el vientre con el látigo. El león lanzó un rugido de dolor pero no volvió á atacarme. Los otros dos, más mansos, se entregaron también. Salí de la jaula y me desmayé. Al día siguiente empezó de nuevo la prueba; Duncan Gray tenía el revólver en la mano y me apuntaba á la menor vacilación; entré nuevamente en la jaula y el miedo me dió fuerzas y agilidad. Desde entonces comprendí que el miedo era mi maestro y mi salvación. El, apenas entraba en la jaula, endurecía mis músculos y despertaba todo mi instinto de conservación y mis facultades de defensa. Fué un aprendizaje rudo y provechoso; ni un segundo he dejado de sentir el mismo pavor frente á las fieras desde que ejerzo este maldito oficio, y creo que el miedo me ha salvado hasta ahora».

Esa misma noche fué la tragedia. Raska había bebido y llegó ebrio; aquel hombre tímido y cobarde penetró en la *menagerie* transformado; daba grandes voces y amenazaba con matar á Duncan Gray. Aquella vez se hizo respetar de los caballerizos y demás gente de cuadra á quienes golpeó furiosamente.

Cuando apareció en la pista, yo desde mi butaca advertí que se hallaba violentamente excitado y que sus ojos brillaban como nunca. Rechazó el látigo de acero, cogió una pequeña varita de mimbre y penetró en la jaula en medio de los aplausos delirantes del público. Jamás le había visto tan audaz y tan torpe como aquella noche; fué hacia las fieras, las golpeó con los pies y las manos, y luego empezó á gritar que todos aquellos animales eran unas cobardes alimañas.

El público, sorprendido, aplaudió frenéticamente y Raska comenzó á pasearse á lo largo de la jaula. Entonces el de las melenas rojas, que había permanecido en un rincón, se irguió y avanzó cautelosamente hacia Raska. Este se detuvo, miró frente á frente á la fiera y le golpeó con el puño. El león levantó la zarpa y la dejó caer como una maza sobre la cabeza de Raska; éste trastabilló, se irguió de nuevo cegado por la sangre, y un segundo creí ver reaparecer al Raska de las noches anteriores. Sin duda, ante el peligro el borracho reaccionó y volvió á sentir el miedo espantoso que hasta entonces le había salvado.

Pero era tarde: Raska cayó de bruces y quedó así, de rodillas, con la cabeza ensangrentada apoyada sobre el pavimento. El león le dió un zarpazo en la espalda que debió desgarrarle los pulmones y quitarle la vida, porque Raska ya no se movió.

Un rugido formidable al que contestó toda la *menagerie* hizo estremecer el circo. El olor de la sangre humana es un terrible excitante para las fieras.

Ya ven ustedes, como la única vez que Raska tuvo valor en su vida, fué para morir. Y sin embargo, era Raska, la gloria de la *menagerie* de Duncan Gray.

Raúl MONTERO BUSTAMANTE.

Dib. de Zavattaro.



EL ENSUEÑO

Porque después del golpe vino la airada
retahila de insultos con que la veja,
ella tornó á acostarse, sin una queja:
ya á las frases más torpes acostumbrada.

Y por fin en el lecho cayó, cansada,
conteniendo esa horrible tos que no ceja
y de nuevo á la boca sube y le deja
el sabor de su enferma sangre afiebrada.

Y mientra el padre grita, brutal, borracho
como siempre que vuelve de la cantina,
ella piensa en el dulce sueño irreal

que soñara, al recuerdo de aquel muchacho
que vió junto á la cama de su vecina
en la tarde de un jueves del hospital.

Evaristo CARRIEGO.

LA PATINADORA

Pequé quizá por audaz
al decir que erais, señora,
la mejor patinadora
que pisa el *Palais de Glace*;
pero esos dos ojos son
dos flores de Andalucía
y á cada pobre flor mía
tienen que abrir un perdón...

Vuestro frágil guante gris,
neto, sobrio y cortesano,
sirve de estuche á la mano
más pequeña de París;
y arrebatada en el vuelo
del leve pie que resbala
parece que fuera un ala
la falda de terciopelo.

Esbozando la indecisa
curva, en los labios asoma
con blancuras de paloma
la gloria de una sonrisa;
y en forma de sierpe están
brillando como un tesoro
los largos cabellos de oro
bajo el gorro de astrakan.

¿Cómo ha de ofenderos, pues,
el ademán del poeta
que recoge una violeta
que ha nacido á vuestros pies,
cuando bajo ese patín
que añade estrellas al cielo
se vuelve flores el hielo
que cubre el *skating-ring*?

Manuel UGARTE.



Dib. de Friedrich.

Rosario.—Ecos del triunfo

La ciudad del Rosario ha vuelto á recobrar su calma y sus incesantes actividades comerciales.

La victoria obtenida por el movimiento popular que se produjo últimamente contra las autoridades, ha puesto fin á la contienda, y la opinión pública ha quedado satisfecha con los nombramientos del nuevo intendente, señor Santiago Pirasco y del jefe político, señor Pedro Lino Funes, que reemplazan á los señores Vila y Zinny, respectivamente.

Todos los gremios comerciales y todas las agrupaciones de la industria y del tra-



El nuevo intendente municipal, señor Santiago Pinasco



Señor Pedro L. Funes, nuevo jefe político

El comité del comercio y las industrias



Señor Dante De Filippi, secretario



Doctor Pablo Cogorno, presidente



Señor Cándido Lueso, presidente del «Centro de Almaceneros»



Los delegados. — Señor J. B. Oroño, por los propietarios de carnicerías



Señor B. Bruera, por los de panaderías



Señor S. Rigamonti, por los de cafés



Señor J. P. Piombo, por los de coches de plaza



Señor J. Moren, por los de cafés y bars



Señor L. Ruberti, por los de cervecerías



Señor C. Nieto, por los cocheros de plaza



Señor J. Corch, por los propietarios de aserraderos á vapor



Señor V. Corea, por los tamberos



Señor J. Amoroso, por los propietarios de carbonerías



Señor S. Pesserini, por los de zapaterías



Señor L. Delfino, por los fabricantes de galletitas y confites



Señor E. Castañeira, por los abastecedores



Señor L. Colomar, por el «Centro de Propietarios de Panaderías»



Señor G. Franco, por los propietarios de talabarterías


Señor A. Pérez, por el gremio depósitos de aceites


Señor E. Dietrich, por los propietarios de hojalaterías


Señor C. Frola, por el Centro Propietarios de Panaderías


Señor A. Lluch, por los propietarios de cafés


Señor J. Tamagno, por los comerciantes en aves


Señor L. Mazzino, por los fabricantes de gaseosas


Señor B. La Villa, del gremio de almaceneros


Señor L. Celle, por los propietarios de fideleríás


Señor A. Fiasco, por los importadores de vinos


Señor J. D. Rossi, por los propietarios de cocherías


Señor J. Pensa, por los propietarios de tornerías


Señor J. Colomar, por el «Centro de Almaceneros»


Señor J. Semino, por los propietarios de molinos


Señor L. Mazzino, por los propietarios de panaderías


Señor J. Castagnino, por los almaceneros mayoristas


Señor V. Fiorentino, por los almacenes de suelas


Señor P. Campanile, por las empresas de pompas fúnebres


Señor J. Salam, por los licoreros


Señor A. Ferraris, por los propietarios de bazares


Señor L. Unzuetas, por los lecheros


Señor M. Porfirio, por los propietarios de casas de música


Señor B. Testoni, por los fabricantes de cigarros


Señor F. Woelflin, por las artes gráficas


Señor J. Raya, por los zapateros


Señor P. Wiedenbrüg, por los destiladores


Señor O. Ferroni, por los propietarios de sombrererías


Señor P. Rozeau, por los propietarios de armerías


Señor B. Deambrozzi, por los troperos de carros


Señor P. Pusterla, por los introductores de maquinaria



Señor F. Chieza, por los introductores de ferreterías

bajo han mirado con buenos ojos la designación de ambos funcionarios porque ella supone un triunfo legítimo de las aspiraciones colectivas.

Los señores Pinasco y Funes han entrado de lleno á desempeñar sus tareas con el firme propósito de estudiar las necesidades del pueblo rosarino y tratar de remediarlas.



Luis Segura, fallecido, víctima del movimiento

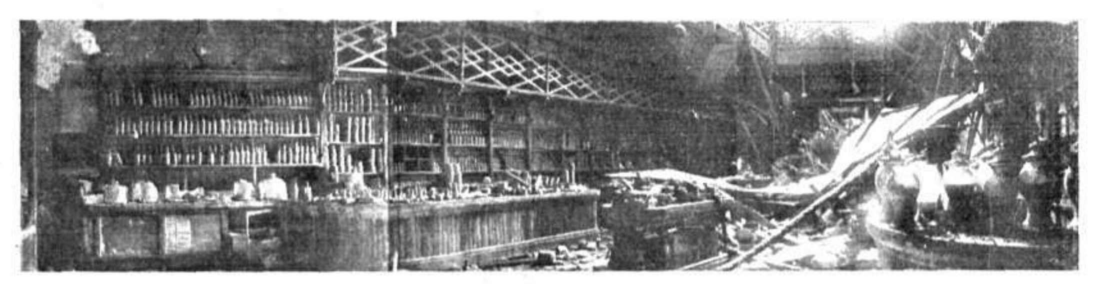


J. Alfonso, agente herido por un pesquisante



Concurrentes á la gran asamblea radical, conmemorativa del 4 de febrero

Incendio



Vista de los almacenes de la casa Zamboni, de la calle San Martín, incendiados el día 9

Montevideo.—Apertura de las cámaras



Llegada del presidente de la repúca

En el buffet

Los ministros entrando en el recinto de las cámaras

El lunes se realizó la apertura del nuevo período de sesiones ordinarias de la legislatura del Uruguay. El mensaje leído por el presidente de la república contiene declaraciones optimistas respecto de la cuestión con nuestro país.

Terminada la lectura, el presidente, los legisladores, los miembros del poder ejecutivo, etc., pasaron al buffet.

Buenos Aires en Mar del Plata

Los que hacen política



La fórmula Mitre-Udaondo componiendo su futuro ministerio en la rambla del Bristol

La rambla del Bristol, en Mar del Plata, se halla convertida en un activo círculo político. Por ella pasean y celebran secretos conciliábulos todos los hombres que sienten sobre sí ánimos presidenciales.

El señor Máximo Paz, enemigo implacable de todos los fotógrafos preexistentes, existentes y subsistentes, anda meditabundo y huraño. Habla de la «futura», piensa en el próximo gobierno de la Nación y, además, reflexiona en los sesenta votos que dispondrá en los comicios presidenciales. El hombre se ve asediado por pensamientos graves. Habla con reservas.

Los paseos que celebra frente al mar con otros políticos, los hace con una austeridad de anciano patricio. No dice nada. Cuando los periodistas intentan saber algo acerca de los «sesenta votos», el señor Paz mira iracundo y esgrime heroicamente su bastón para destrozar al primer fotógrafo que se le ponga á tiro... Lo único que afirma es que los baños de agua salada son completamente inútiles, y que los «sesenta» valen la futura vicepresidencia.

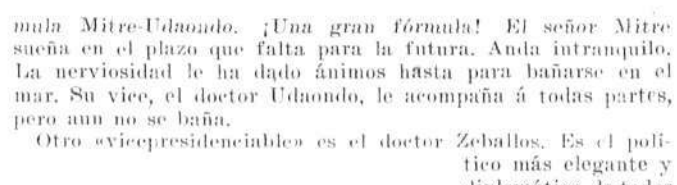
Mar del Plata se conmovió días pasados. Todo el público que se aburría en la rambla presenció el diálogo sensacional de la fór-



El doctor Zeballos, de gentleman ridder



El señor Máximo Paz, que se halla «descansando» en Mar del Plata



mula Mitre-Udaondo. ¡Una gran fórmula! El señor Mitre sueña en el plazo que falta para la futura. Anda intranquilo. La nerviosidad le ha dado ánimos hasta para bañarse en el mar. Su vice, el doctor Udaondo, le acompaña á todas partes, pero aun no se baña.

Otro «vicepresidenciable» es el doctor Zeballos. Es el político más elegante y diplomático de todos los que se hallan «descansando». Pasea por las calles de Mar del Plata de «gentleman ridder», en su caballo, que es uno de los «mejores del mundo». Hace excursiones hasta el Torreón, y allí se siente hidalgo y evoca con fruición el romance «En ardid de cavayeros, Ceballos para vencellos».

El doctor Zeballos también conferencia con políticos y habla con entusiasmo de la misteriosa y enigmática «futura»...

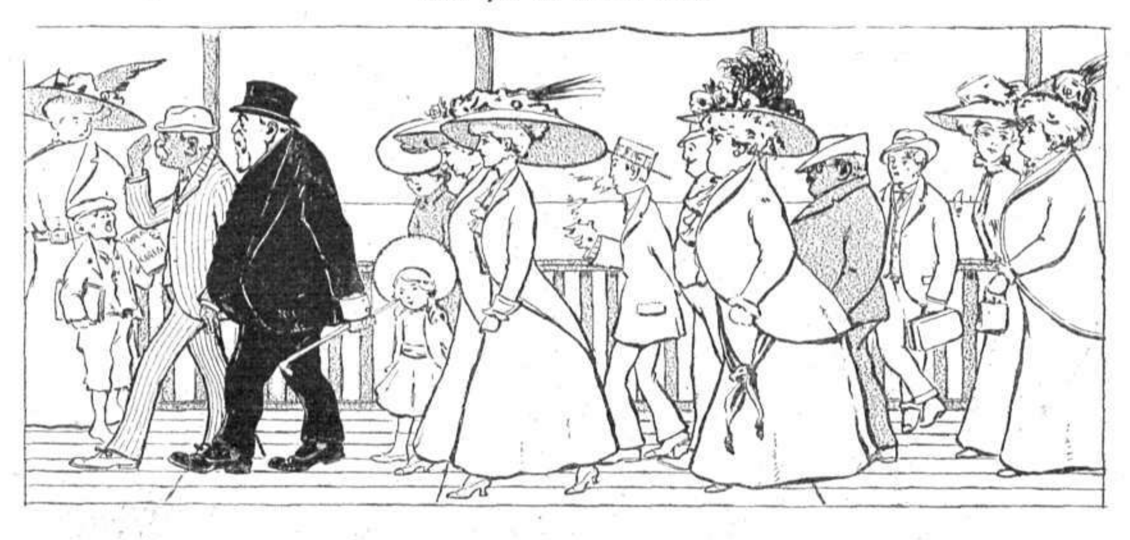


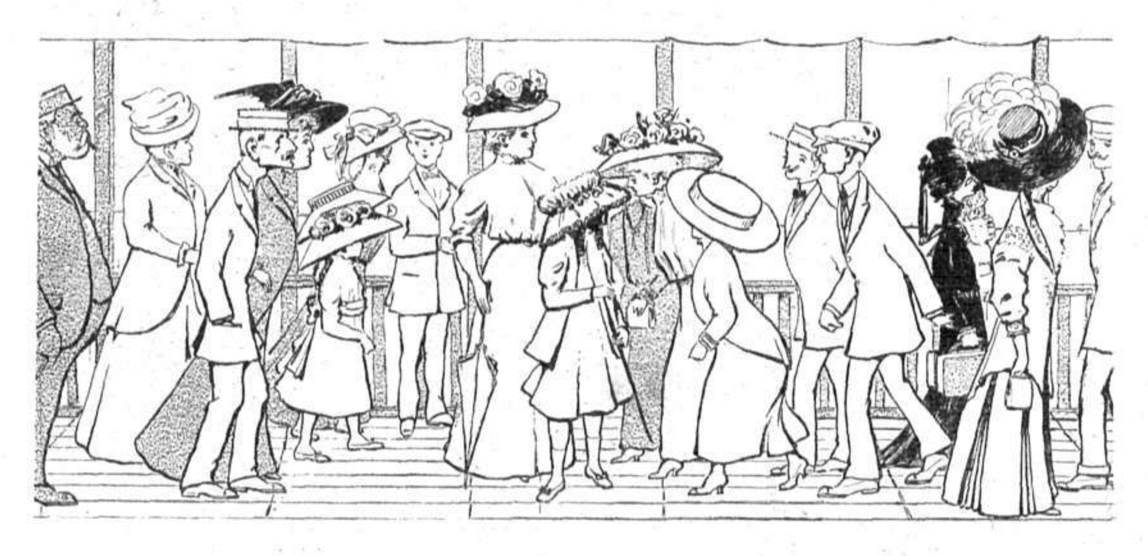
El doctor Posse sintiéndose presidente



—La fórmula más probable es, sin duda alguna, la de Roque Sáenz Peña y yo...

Los que no hacen nada







EL DESFILE DE LA RAMBLA

Dib. de Brayer.

1



Don Eduardo Peralta Ramos y familia, en su jardín de recreo



Señoritas de Bermejo



Señoritas Amanda Campodónico, Angélica M. Sáenz Peña, Mercedes y Ana Gotusso y doctor Luis Argerich Figueroa

La temporada veraniega en Mar del Plata adquiere todo su brillo en el presente mes. La playa del Bristol y la rambla ofrecen un aspecto lleno de animación, notándose un visible aumento de familias veraneantes.

En diversos salones y en los hoteles celébranse reuniones y bailes. El carnaval tiene su influencia en el movimiento social una vez que gran parte de nuestras familias aprovechan las fiestas para trasldarse á nuestro primer balneario.

Las crónicas sociales anuncian para la presente semana varias reuniones, bailes y excursiones.

Carlitos Lavié



Vicealmirante R. Blanco, doctores O. Piñero y A. Romayer, señores P. F. Pagés y P. Lavié y subprefecto de Mar del Plata



Grupo de bañistas en la playa del Bristol

La venta de la suerte

(De un libro inédito)

Sumamente necesitado debe estar el que en Pampayana, ó lugares contiguos, vende sus ovejas ó sus cabras.

La venta de las majadas sólo se cierra después de muchos tratos, cuyas condiciones han ido variando de un día para otro. Sobre todo, si la majada ha sido protegida por sus *illas*, el comprador usa de algunas larguezas; pero el vendedor se reserva, en todo caso, el derecho de quedarse con las mascotas y con su suerte. De otro modo, es imposible cerrar el trato, porque entonces, la fortuna no acompañará otra vez al dueño de la majada, quien, cuando adquiera una nueva, no verá más crías, ó serán éstas consumidas por el daño.

El día designado para la entrega de la majada de ovejas, que fué objeto de la venta, el comprador las recibe en el corral, ayudando al vendedor á dejar la suerte en su casa.

—Hágalas—dice este último — voltear en el corral, con la cabeza junta; que lo que es la suerte, yo no le he vendido.

Así se hace: las ovejas son volteadas, y una por una son atadas con lazos por las dos manos y una pata; hecho esto, las ovejas son colocadas convenientemente, de modo que den cabeza con cabeza, de dos en dos. Entonces el comprador, por fórmula, reclama la entrega de las ovejas compradas, á lo que el vendedor replica en el acto: «le hemos vendido las ovejas, pero no la suerte», á lo que el primero asiente en el acto.

El dueño de casa se acerca á las ovejas, y á cada una de ellas da un fuerte puñetazo, sacándole inmediatamente un vellón de lana, que va guardando en «la chuspa de la fortuna» ó *guayaca* con coca. Esta guayaca es un verdadero tesoro, que siempre debe tenerse consigo, y por eso es llevada, con su lana, á la espalda del cuerpo del pastor. Solo después de la operación referida se ha practicado con la última oveja, y mientras se coquea para hacer acullico, el vendedor, por tercera y última vez, repite al comprador: «Llévense la majada; aquí vendimos ovejas, pero no nuestra suerte.»

Aunque el corral quede vacío, no por eso se contrista tanto el hogar indígena, porque, al fin y al cabo, ha quedado con la fortuna en la guayaca.

Esta práctica de los valles calchaquíes, y especialmente de Pampayana, parece propia de los pueblos quíchuas y aimarás, que, como los de estos lugares, tan rehacios se presentan aún en los momentos de ineludibles transacciones comerciales. No es extraño que acudan á tales ceremonias en casos como el mencionado cuando á cada instante se producen escenas hasta de pugilato, durante los tratos previos de las más indispensables ventas. En la Quebrada de Humahuaca hasta la Quiaca, es á veces un problema conseguir alimentos en el camino. Bien puede estar la res descuartizada á la vista del comprador: el criollo se encastilla en no vender por ningún oro del mundo aunque se vea en la mayor miseria, y nada diremos de la venta de ovejas, cabras ó gallinas, que resulta poco menos que imposible.

—Vendeme esa cabrita.

—No puedo, es de la huahua.

—Entonces, aquel cabritillo.

—Es la *illa* (mascota), patroncito.

—Pero aunque sea aquella cabra vieja...

—No hai ser, patroncito, ¿con que hoi de hacer queso, entónces? — Total, que cada animal tiene encima un pretexto. No queda más recurso que voltear de un tiro el que estuviere más á la mano.

—¿Y ahora?

—Bueno, patroncito, me darás un peso por el perjuicio, y llevátelo.

En todo el oriente de Bolivia, así como en el camino de Santa Cruz de la Sierra á Cochabamba, sucede idéntica cosa al acercarnos á los ranchos en procura de gallinas.

—Vendeme la batarás

—¡Qué! Si es la más ponedora.

—¿La encrespada?

—¡El crédito de la casa!

—Pero si me muero de hambre

—¿Y qué querís?...

—¿Pero aquella?

—No.

—La de más allá

—¡Tampoco!

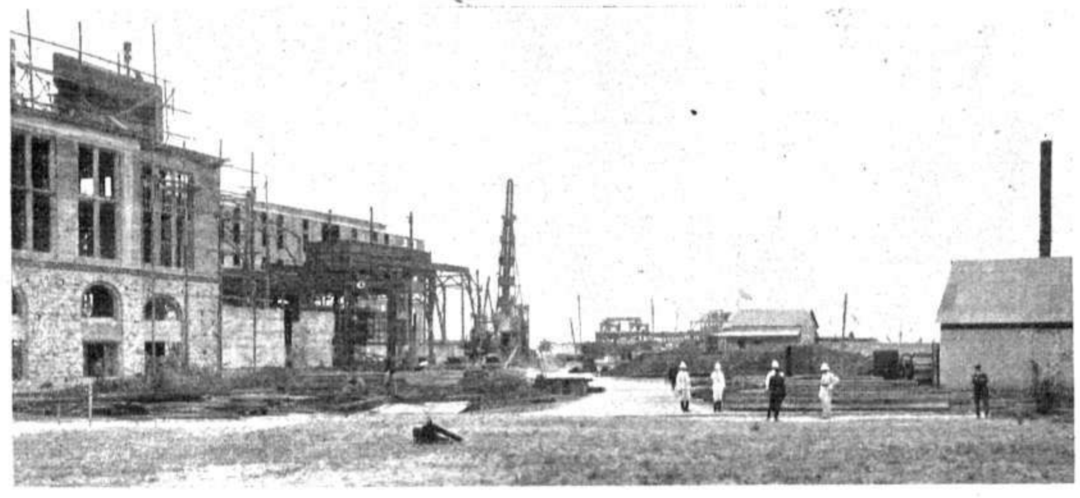
Y así va el jinete de rancho en rancho.

Y es fama que los aimarás que viven internados en las sierras además de no tener la menor noción de hospitalidad, como lo asegura el autor del Diccionario Geográfico de Oruro, son en este sentido las gentes más difíciles de tratar de cuantas habitan sobre la tierra.

Adán QUIROGA.

Dib. de Holmberg.

La nueva usina de la Compañía Alemana



Vista parcial de la gran usina que la Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad construye actualmente en el dock Sud, y que será la más grande y poderosa del mundo

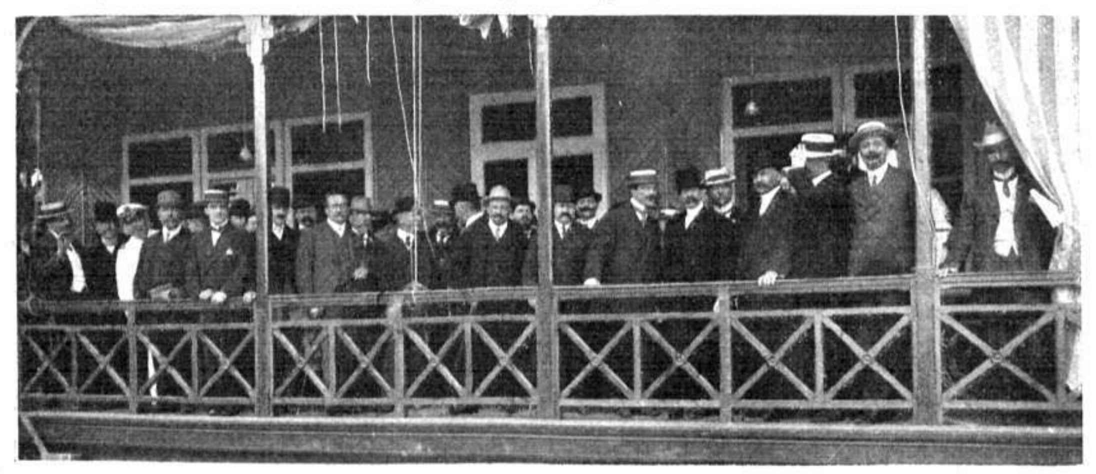
La Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad, que tantas obras de progreso ha dado ya á la ciudad de Buenos Aires, acaba de ofrecernos una nueva obra de vastas proporciones y que revela á las claras el esfuerzo constante de esa empresa extranjera. En el dock Sud y bajo la experta dirección de los señores M. Herlitzka y A. Scholz, la nueva usina proyectada hace apenas dos años, se halla actualmente sumamente adelantada de suerte que para la celebración de nuestro primer centenario la obra citada quedará terminada y será un vivo exponente de nuestros progresos mecánicos é industriales.

El presidente de la república y demás invitados, visitando la usina



El doctor Figueroa Alcorta y el ingeniero señor Herlitzka, director general de las obras

El miércoles de la semana anterior concurrieron á visitar las obras el presidente de la república, los ministros de guerra, hacienda y marina, el intendente municipal y sus secretarios doctor Ruiz Guiñazú é ingeniero Iturbe y un crecido número de diputados y personas caracterizadas en nuestra sociedad. El ingeniero Herlitzka guió á la comitiva y mostró todas las vastas reparticiones en construcción. Las obras se llevan á cabo bajo la dirección superior del señor M. Herlitzka, que está secundado en la parte arquitectónica por el arquitecto Dohme, en la mecánica por el ingeniero Roches, en la eléctrica por el doctor Waldmann. La ejecución y el montaje de las instalaciones está á cargo de ingeniero Siegwar.



El presidente de la república, los ministros de guerra, hacienda y marina, el intendente municipal y demás personas que fueron á visitar la usina

Fot. de Caras y Caretas.

Portfólio de curiosidades



Rufino Fleitas, de 108 años de edad, que acaba de hacer 18 leguas á caballo, de un solo tirón



José Peralta, de 106 años, el gaucho más viejo de las sierras de Córdoba

Hace poco fué retratado en Gualeguaychú el anciano Rufino Fleitas, en circunstancias que acababa de hacer á caballo una travesía de 60 kilómetros. Fleitas tiene ahora 108 años, y estuvo en la campaña larga de la Banda Oriental, en el sitio de Montevideo, en la campaña de Corrientes, etc.

Otro caso de longevidad notable es el del gaucho José Peralta, cuya edad se calcula en 106 años. Peralta es el gaucho más viejo de las sierras de Córdoba, y denota un vigor y lucidez extraordinarios. Trabaja todo el día en sus chacras y—hombre de arraigadas ideas religiosas—reza diariamente el rosario con su familia á las 2 de la mañana. Conoce todas las minas de la región, y si le presentan una muestra de mineral dice con toda seguridad de donde procede, sin equivocarse nunca.

Tortuga de 300 kilos, pescada en el Rio de la Plata

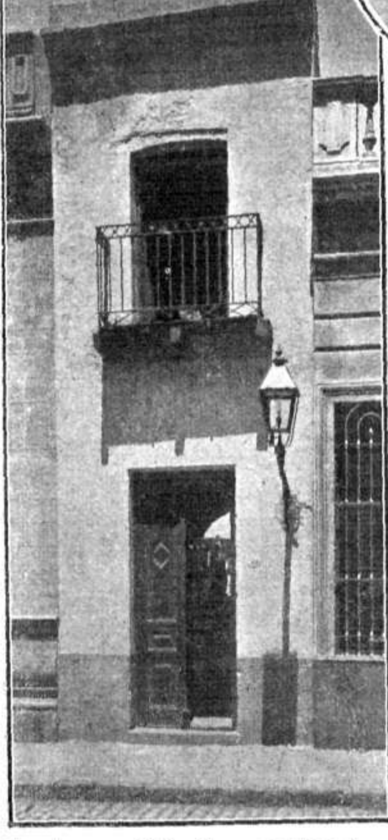
—En la calle San Lorenzo, número 380, existe una casa que se distingue por su estrecho frente, que no pasa de dos metros. Consta de dos pisos, pero no es más elevada que las de uno solo. Por encontrarse en una calle tan poco frecuentada como aquélla, muy pocos la conocen, y de aquí que otras casas le hayan querido arrebatar el honor de ser las más pequeñas de Buenos Aires. En justa reparación es que nosotros publicamos una vista de ella.

—Nuestro corresponsal en Montevideo nos ha remitido la fotografía de una tortuga de 300 kilos, pescada hace pocos días en el Río de la Plata.

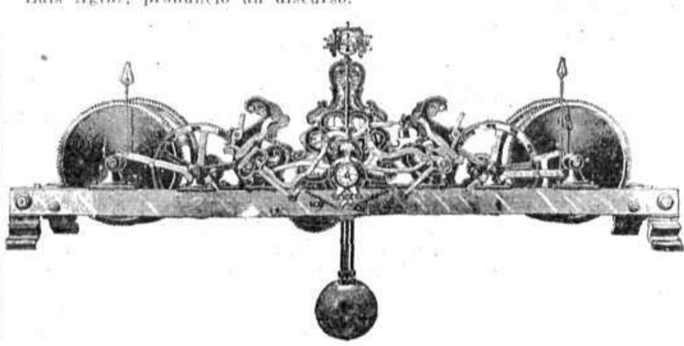
Muy rara vez ha sucedido esto en el gran estuario, porque la preciosa inmigración de esos quelonios no se dirige con preferencia á las aguas platenses.

—Hace poco se inauguró el reloj del templo de San Pedro, en Mar del Plata, donado por las familias de Peralta Ramos. Dicho reloj es el más grande de la América del Sud.

Pocas veces se habrá inaugurado un reloj con más pompa que el de Mar del Plata. Se bebió champaña y el autor de los planos, señor Luis Agthe, pronunció un discurso.

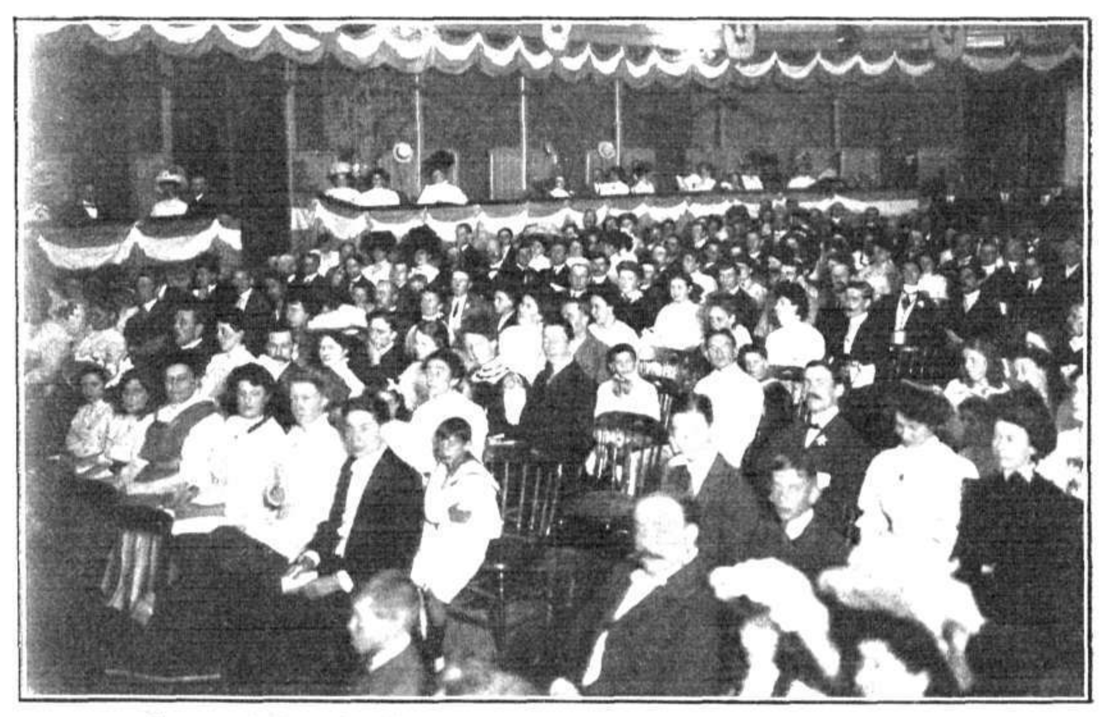


San Lorenzo, 380.—Casa que tiene 2 metros de frente



El reloj más grande de la América del Sud, perteneciente á la iglesia de San Pedro, en Mar del Plata, donado por las familias de Peralta Ramos

La fiesta del Banfield F. C.



Concurrencia al concierto literario musical y distribución de premios del Banfield F. C.

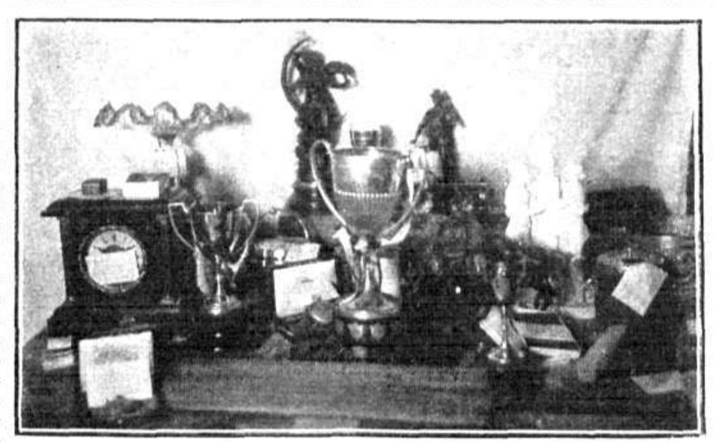


El team del Banfield, hace diez años



El actual team, vencedor en el campeonato de 3.ª División (1908)

El Banfield F. C. celebró en el Teatro Español de Lomas de Zamora, una bonita fiesta para festejar su triunfo en el campeonato de 3.ª división y efectuar la distribución de los premios correspondientes á su tercer torneo atlético anual. Después de la ouverture, el doctor Carlos Ponce pronunció un elegante discurso en el que pasó revista á nuestros adelantos en el terreno atlético. Entre los números del programa figuró la opereta «The Old Banjo», distintos números de música y un monólogo recitado por el señor Norberto D. Risso. Prestaron su concurso á la fiesta las señoritas Carmen Castro Bibiloni, Rita García é Isolina Bertani.



La copa de 3.ª División y trofeos á los vencedores del tercer torneo del Banfield F. C.

Campanas de fieltro



Asamblea de sombreros al sol



El tradicional sombrero mejicano

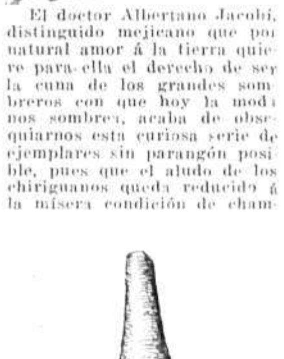


Bajo un sombrero de estos, no hay pesquisa posible



El chambergo de llapa, como si no hubiera suficiente con uno

El doctor Albertano Jacobi, distinguido mejicano que por natural amor á la tierra quiere para ella el derecho de ser la cuna de los grandes sombreros con que hoy la moda nos sombrea, acaba de obsequiarnos esta curiosa serie de ejemplares sin parangón posible, pues que el aludo de los chiriguanos queda reducido á la mísera condición de cham-



La cúpula de la catedral

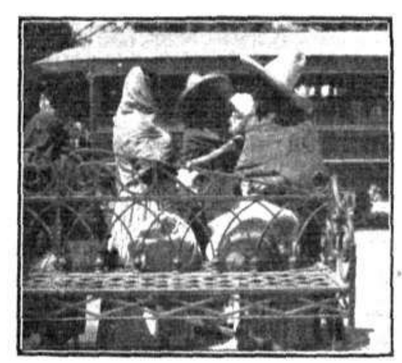


—¿Dónde traías tan hermosos animales?
—En el sombrerito, señora



berguito y cuantos llevan nuestras damas á mezquinas totoritas. ¡Bien por el chapeo de los hijos de Motecuhzoma y Cuauhtémoc!

¿Hay algo más allá!... ¿No es la solución del vano esfuerzo con que se busca el sombrero cada vez más grande? Y dígase lo que se quiera, tiene su gracia, porque el indio y el criollo lo saben llevar y no ha de ser poco arte el que se necesita para cargar con tan hermosa pieza, que si bien es cierto va unas veces vacía, otras por lo menos ha de servir para llevar el menaje de la casa. En realidad, para el mejicano es una solución y he ahí porqué es una prenda nacional. ¿No es fresco quitasol en aquellas regiones de canícula? De paja, tiene mucho de glorieta si se lo pone boca abajo, de inmenso canasto boca arriba. Es una suerte que Méjico no sea un país de contrabandistas, pues que cabe en ellos hasta la familia.



«Completo»



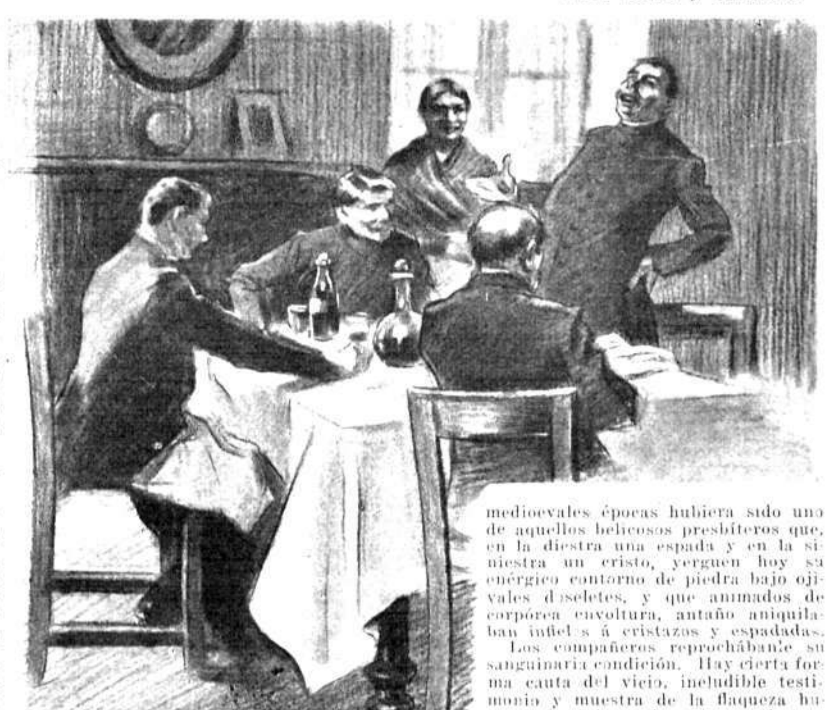
Un dolor de cabeza bajo una de estas monstruosidades debe recordar el terremoto de Calabria



Muy del sombrerito, ¿eh?

Pastor de almas

Para «Caras y Caretas».



A través de las leves colgaduras de batista blanca, la luz del sol de estío entraba cernida, suave y lechosa; empapaba los lienzos murales de azulado jalbegue y bruñía la mate severidad del roble en alacenas, mesa, arcaces y sillones. Las moscas sobre aquel luminoso caudal, zumbaban con perezosas espirales, adormeciéndose en la tibieza grata. Blanda ventolina, en ocasiones, movía fugaz revuelo en los cortinajes, haciendo oscilar la sombra violeta de una parra, que sobre ellas trasparecía. Llegaba de fuera clamoreo de campanas, estallido de cohetes, gangoso rezongar de oraciones, recio mugido de litúrgicos cantos, fragancia de flores casi marchitas, opaco vocerío de algazara distante, mansos quejidos de gaita y truculencias de tambor.

Exuberante jamona de muy buen garbo y notorio donaire comenzó á trebejar en la estancia. Era el ama del cura de Santiago de Serres, cuya fiesta parroquial se celebraba aquel día. Tendió sobre la mesa los manteles de hilo, obrado á mano, con cenefas carmesí; sobre los manteles colocó platos de relumbrante loza rameada de añil, vasos de cuartillo, de cristal tallado, servilletas muy cucamente plegadas, cubiertos de plata, un ''panchón'' y una fuente de arroz con leche planchado. En una mesuca contigua acomodó una muchedumbre de botellas de sidra y vino, más de aquélla que de éste. Examinó luego su obra con rostro sonriente, temblorosa la mole ingente de su pecho púdicamente guarecido bajo un percal de liviana urdimbre.

A poco, entre risotadas y bulliciosa algarabía, llegaron los curas de Margolles, Cenirella, Santiago de Serres y el secretario de este último, más bien que pueblo, mísera aldehuela. Tras la tediosa longitud de los divinos oficios y la procesión inacabable—á plomo el sol sobre los cráneos—venían con el estómago muy bien dispuesto y en su punto, y tan secos los gaznates, que sin perder coyuntura trasegaron sendas botellas de sidra.

El plato del país, la suculenta ''fabada'', esparció su blanquinoso sahumerio, mil veces más amable y sugestivo que el del incienso. Aquello era don celestial, gracia del altísimo, divina merced. ¿Quién se atrevería á dudar de la existencia de un ser infinitamente sabio é infinitamente bueno, que había inventado la ''fabada'' como regalo de los hombres, dándole ese deleitoso contentamiento del paladar y esa turbulenta virtud en las digestiones?

Pronto pasó el sorprendente condimento de la olla á los platos, y de los platos á las tripas.

El de Margolles sirvióse hasta siete veces, y si no entre bocado y bocado, de tres en tres ó de cuatro en cuatro, á todo más, echábase al cuerpo su cuartillo de sidra. Era un mozalbón de gigantesca estructura, frisaba en los treinta y tres, manigrande y velloso, porráceo el color de la piel rasurada, abermellonado en el resto del rostro, lasciva boca faunesca, pupila parda y mirar de lujuria, voz de sochantre, espesa y caudalosa, que levantaba resonancias, restallando contra las paredes, y estremecía los vidrios del aparador. Su voz tonante, su ciencia del tresillo, su fama de cutre; he aquí las tres cualidades que le alzaban en miramiento sobre los otros curas aldeanos y le ponían aureola de tres potencias en el tonsurado cogote. Fuera Dios entre aquellos semidioses, si la crueldad y dureza al alma no le abajase un tanto del ideal del sacerdocio rústico, de la cura de almas y manso pastoreo del parroquial rebaño. Oveja que él juzgaba en vereda de descarrío, sentía pronto sobre sus costillas la piedra de su honda ó el golpe del cayado nudoso donde cayera, con lo cual la que no estaba descalabrada ó patiquebrada tenía molidos los huesos. Si algún mozo mostrábase remiso para cumplir el dominical precepto, en la iglesiuca había de entrar á la postre á fuerza de puñadas, cachetes y coscorrones del forzudo pastor. Y todo esto, no tanto por exaltación de su divino ministerio cuanto por ingénito impulso de su naturaleza brava. En medioevales épocas hubiera sido uno de aquellos belicosos presbíteros que, en la diestra una espada y en la siniestra un cristo, yerguen hoy su enérgico contorno de piedra bajo ojivales doseletes, y que animados de corpórea envoltura, antaño aniquilaban infieles á cristazos y espadadas.

Los compañeros reprochábanle su sanguinaria condición. Hay cierta forma cauta del vicio, ineludible testimonio y muestra de la flaqueza humana, que sin enaltecerlos puede acoplarse con los menesteres sacerdotales; en esta categoría se comprenden la afición al dorado zumo de la manzana, la complacencia continua en el tresillo ó el monte y reloj si así se tercia, y esa invencible inclinación del sexo á su contentamiento y satisfacción. Ningún hombre que de tal se precie, por adormilados ó romos que tenga los sentidos, ha de condenar en otros estas tres especies blandas y discretas de adobar y sazonar la vida. Que el de Margolles jugara, como los ángeles, eso sí, y bebiera, y guardara muy bien sus dineros, á todos los curas les parecía de perlas. No era lo mismo aquel su señorial imperio sobre los feligreses, ejercitado á fuerza de puños. Además, en la aldea había hombres fuertes que se la tenían guardada de tiempo atrás, y otros codiciosos de las riquezas que atesoraba, según voces. El mejor día le daban un disgusto; había que andarse con pies de plomo—advertían sus compañeros. Pero él, erre que erre, mostrábase magnífico y arrogante como un tirano de leyenda.

Con la actividad de la digestión comenzó la algazara de sobremesa. Establecieronse cordiales amiganzas y al de Margolles se le soltó la tarabilla á toda vuela.

—Cuéntenos algo de su viaje á Madrid—rogó el secretario.

El gigantesco presbítero no hubo menester de más súplicas. ¡Ocho días en la corte! ¡Un sueño! Habló del ir y venir, incesante y ruidoso, de transeuntes; de los veloces y ladinos tranvías eléctricos, que resbalan como por arte de Satanás: de las anchas vías orilladas de caserones y palacios; de los coches ricos con señoronas reguapísimas, que dejan rastro de esencias mareantes, y de todo cuanto á primera vista seduce, y embelesa, y suspende al embobado cazurro. ¡Y los toros!

—¿También toros, don Romualdo?

—Qué caracho, ¡por qué no?

—No constituye casi, casi, y sin casi una irregularidad. Recuerde usted que el papa... no recuerdo qué papa. Ello es que un papa los prohibió bajo pena de excomunión.—El secretario, que había obtenido ''bueno'' en derecho canónico, no estaba porque se le perdiese en el cuerpo aquella cita tan oportuna.

—Caracho, ¡qué tengo yo que ver con el papa! Toros, sí, señor, toros, ''et siz de acéteris''...

—Sigue, Margolles.

El ''siz de acéteris'' quería decir que aun se callaba lo más atrevido. Los toros eran para él la más alta manifestación de destreza y energía humanas. Hizo la descripción, punto por punto, del espectáculo, deteniéndose especialmente en la suerte de picas. Por un momento su voz honda y vibrante se empañó con esa añoranza melancólica del que plañe una vocación frustrada. El hubiera sido un gran picador de toros. Ya se imaginaba con la gualda calzona de ante, la refulgente chaquetilla, el sombrero barbián de pompón azul ultramar, hundiendo la pica en el morrillo de un toro enfurecido.

Una pausa.

A seguida explicación de los dos últimos tercios. Arrastrado por la verbosidad llegó su exaltación á tal medida, que, poniéndose en pie, comenzó á simular los pases de muleta, y como en el punto en que se arrancaba penetrase la robusta ama, en corto y por derecho la dió un bajonazo, en el chaleco, sin poderlo remediar. El incidente promovió estallido de bárbaras risas, á lo lego ahito, que duraron largo rato, y un honesto mohín de encogimiento ruboroso en la jamona. Cuando ésta dió fin á la tarea de retirar el servicio de café, tender un tapete de yute y aportar las barajas del tresillo, antes de comenzar el juego, fué lo más sabroso é íntimo de la narración.

"Ya quebrada la noche, en las calles tortuosas y céntricas... las tales"... El de Margolles, de bruces sobre la mesa, susurraba quedamente y pasito sus palabras. Los compañeros remedaron su postura para oir mejor, y las cabezas, lindando unas con otras, formaban haz. Suscitábanse guiños picarescos, muecas de rufián, malicias y lujurias, con la voz aquella, que rezongaba sordamente como un moscardón sobre un estercolero.

—¿Es posible? ¿Y andaban así, sueltas?

Se oía de raro en raro; eran preguntas cortantes, estremecidas de impaciencia y de ansiedad malsana, pecaminosa, sugestiva, como todo lo que toca el pecado con sus dedos femeninos y halagüeños.



Las historias del clérigo dieron mucho qué pensar. Largo rato después de terminadas, los otros dos, hundidos en sus sillones fraileros, dábanse á cavilaciones y quimeras.

El secretario no quiso intervenir en el juego. Jugaban muy caro los señores curas, y él con su cochino sueldo no tenía para nada.

—Abur, señores. Me voy á la romería. Que ustedes se diviertan.

—Buenas mozonas habrá. Adiós.

—Adiós.

La sesión de tresillo fué larga. Ni las voces del holgorio, ni los "ijujues" de los bailes, ni el clamor de gaitas y tambores, que por la abierta ventana se metían en revuelto guirigay, fueron á sacar de su abstracción á los presbíteros. Atentos al mermar ó crecer de sus dineros, dejaron que las horas corrieran. La codicia les amarraba con reciedumbre de cadena.

Al caer la tarde, el cielo, entonando con la horrible tristeza de las romerías que se extinguen, se vistió de ceniza. Las sombras manaron de sus misteriosos escondrijos. Cantaba algún sapo.

Al levantarse la sesión de tresillo era bien entrada la noche. El de Margolles anudó el pañuelo de hierbas con los pesos de su ganancia, y metió los billetes en el pecho.

—Hasta otra, que yo llevo prisa.

—Hasta otra.

Quedaron los perdidosos malhumorados y cejijuntos. Don Romualdo la emprendió camino de su parroquia. Al principio avanzó seguramente, conocedor del terreno que pisaba; luego con más parsimonia. Compactas sombras se apretaban contra él. Ponía la mano ante sus ojos, la movía de un lado á otro; no se veía nada.

Era como una superficie lisa de negro de humo. A cada paso tropezaba. Arbustos, matorrales, sebes, salían á su paso, abroquelándose en la sombra. Nunca ningún hombre se le había puesto por delante, y ahora aquellos insignificantes seres de la naturaleza se le enredaban en los pies, le asían de las haldas talares, hasta le daban en el rostro, como animados de un oculto espíritu de mofa y desacato. El enjuto brazo de un pomar le derribó la teja. Anduvo tentando en las heces de la noche hasta dar con ella. El silencio, ayuntándose con la sombra, engendraba horrendo pavor. El cura sintió en sus huesos un escalofrío. Para serenarse acudió á los recuerdos gratos. Quiso imaginar el anhelante hormigueo de las "scortum" en las calles penumbrosas de la noche madrileña. La sangre se le agolpaba en la garganta. Volvió los ojos de su fantasía á las tardes llenas de sol y de bullanga, á la arena pajiza con chorretadas carmín, de sangre caliente. Evocó la vida quimérica de picador de toros, sin que á su instancia surgiera la rozagante y gallarda apostura del mozo denodado. Le castañeteaban los dientes.

Muy cerca de él, y de un lado á otro, las sombras se agrietaban en una línea de vago claror. Era la carretera. Nunca ojos de místico ó poeta vieron con tan amante transporte el camino de Santiago abierto sobre el cielo por sandalias de ángeles, como el de Margolles vió aquella vía pisoteada por hombres y bestias. Apretó el paso para dejar la calleja pedregosa. Aquella mancha de tenue claridad aquietó en algo su pavura.

De pronto, un ruido leve le hizo detenerse en seco, estremecido, en medio de la carretera. Se le figuró que la noche iba á parir algo horrible, espantable. Tres coágulos de sombra resbalaban sobre la cinta blancuzca.

—Alto, señor cura. ¡La bolsa ó la vida!

Eran hombres. Los nervios del mozo bravo, altivo, omnipotente, templaron su tirantez. Retrocedió un paso. Sus pies fueron á tropezar con un montón de grava.

—La bolsa, homes, la bolsa.

Agachóse prestamente, empuñó unos cantos puntiagudos de caliza, y á tiempo que les decía ¡tomai! abalanzóse á ellos con tanta fortuna, que abrió á dos la cabeza. Desplomáronse los cuerpos, sin un quejido. El tercero disparó su revólver, cuya bala rozó el hombro del cura. Antes de que sonara el segundo fogonazo, el de Margolles, con la piedra empuñada, dió al otro tan fuerte golpe en el pecho, que le hizo caer hacia atrás, lanzando dolorosos quejidos.

Con el vencimiento de los hombres ahuyentó el clérigo la conciencia de su poquedad ante la naturaleza. Según andaba, acudieron á su mente, sin llamamientos, visiones agradables y añoranzas de dulce melancolía. ¡Si él fuera picador de toros!... Pero no era tal, sino párroco de Margolles, pastor de almas. En lugar de picar toros decía misa, y confesaba... ¿Confesaba? Unos quejidos llegaban amortiguados, casi agónicos. Aquel hombre quizás estuviera muriéndose, y él, pastor de almas, debía ayudarle, confesarle... ¿Por qué no?

Volvió sobre sus pasos. El herido se lamentaba dolorosamente.

—Vamos á ver, hombre—le dijo el cura, en cuclillas, cerca del oído.—Ante todo, ¿dónde está el revólver?

No estaba el hombre para tales preguntas.

—¡Me muero! ¡Ay! ¡Me muero!—llamaba sin cesar.

—Bueno, ¿quieres confesarte?

—Sí, señor cura.

Y se confesó entre sollozos, llantos y aullidos de dolor. Después de absolverle buscó á los otros. No daban cuenta de sí. Al zarandearlos se llenó las manos de sangre caliente. ¿Estarían muertos ó sin sentido? El diablo que lo averigüe.

Y siguió camino de su rectoral, con el ánimo sereno, remembrando las calles penumbrosas de la corte, ya quebrada la noche...

Ramón PÉREZ de AYALA.

Dib. de Peláez.

Crónicas italianas.—La familia de Lombroso





Paola Lombroso, hija del célebre sabio César Lombroso, y autora de diversas novelas

—¡Lombroso!

El apellido de Lombroso es casi un adjetivo. Hay ciertos nombres célebres que, sólo con pronunciarlos, nos instruyen. Son apellidos que parecen escuelas. Sirven como estandartes. Son estrellas que guían... Basta nombrar á Jesús de Nazareth, ó á Darwin, ó á Spencer, ó á tantos otros genios triunfales para que comprendamos sus ideas. Nombres hay sobre el mármol de las tumbas que nos hablan mejor que un epitafio. Grabar sobre los sepulcros las virtudes y las obras de los grandes maestros, ya resulta vulgar. Inglaterra nos ha dado un ejemplo. Cuando se pensó en levantar un monumento á Newton, un diario inglés abrió un concurso. Su objeto era premiar la mejor inscripción que se le remitiera para la estatua del sabio descubridor de la gravitación universal. Más de doscientas mil fueron las inscripciones que recibió el periódico. Pero la única que con justicia ganó el premio, fué la de un niño que con sapiencia encantadora, aconsejaba este epitafio:

—*Newton.*

Más elocuencia no es posible exigir. Solamente con grabar su apellido en el friso de la estatua, se entregaba á los pueblos del porvenir la fama de aquel genio. Lo mismo, pues, ocurre con Lombroso. La obra maravillosa de este temerario buzo de cerebros, ha quedado impregnada en su apellido. Decir *Lombroso*, es suficiente para que os venga á la memoria un conjunto de ideas y teorías que ya nadie discute porque todos comprenden. Pero si un nombre así, que pasa triunfante de país en país, debe ser bello para quien lo hizo grande, luminoso y célebre, es natural que sea molesto, nocivo y hasta amargo para los que deben sostenerlo en el futuro. El apellido de un hombre célebre pesa de cruel manera sobre las espaldas de sus hijos. Para llevarlo, ellos,—los pobres hijos de los hombres de genio,—necesitan hacer un esfuerzo de locos. Muchas veces, para obtener por cuenta propia algún elogio, necesitan gastar mayor talento que el talento que gastaran sus padres para entrar en la gloria... ¡Oh! ¡Cuántos hijos de hombres célebres conozco con los cuales no cambiaría yo mi obscuro nombre mixto de conde portugués y lechero de Irlanda!... Es raro encontrar que los hijos de un genio logren ser buenos continuadores de su progenitor. Para un Alejandro Dumas (hijo), cuántos infelices León Daudet circulan en Europa... En América podría citar muchos nombres de ilustres generales cuyos hijos pudieran ser hijos de Daudet... Diríase,—según la teoría de Max Nordau,—que de los hombres de talento, derivan los imbéciles. También Lombroso,—maestro de Nordau,—ha estudiado la degeneración de la médula en los hijos de los héroes, de los artistas y de los sabios... Su sentencia es terrible. Un imbécil puede engendrar un genio. Pero un hombre de genio difícilmente puede transmitir á sus hijos la menor luz mental...



La esposa de Lombroso, con sus hijas, las escritoras Gina Lombroso de Ferrero y Paola Lombroso de Carrara

Sin embargo, aunque es grande mi devoción por el maestro que me enseñó á mirar con amor fraternal el alma de mis amigos los asesinos y los locos,—esta vez creo que Lombroso, por mirar muy lejos no se acordó de buscar en su casa la excepción de la regla. Porque si en el siglo presente, hay un hombre de genio que pueda ostentar una familia de talentos, ese hombre es Lombroso. No se trata de talentos fabricados con ayuda del padre. Son cerebros de inteligencia natural que por sendas diversas, marchan todos á un fin. Sus almas, como sus cerebros, han dado frutos espontáneos. Con la rama fe-



El doctor Mario Carrara, profesor de medicina de la universidad de Turín, é hijo político de Lombroso

menina, sobre todo, Lombroso puede estar orgulloso. Expliquemos.

Paola Lombroso, su hija mayor, es un espíritu fino y agudo. Sus novelas serían célebres si la fama del padre no apagara con el prejuicio popular, el mérito que encierran. Ha escrito obras no sólo novelescas, sino también de lucha, y hasta de ciencia. «Saggi di psicologia del bambino», es un bellísimo estudio en el que su pensamiento parece un bisturí. «Povera gente!» es una novela en la que la tristeza de las almas minúsculas flota sobre sus páginas con dulzura carnal. En «Kodak», su último libro, tal vez el más popular, ha escrito cuentos en donde su lengua de mujer dice ciertas verdades que arden como terribles desvergüenzas de hombre. Para amenizarla hay en su obra sonrisas de madre y secretos de cámara obscura.

Paola Lombroso hállase casada con un ilustre médico, el profesor Mario Carrara, de la universidad de Turín. De sus ideas ya estaréis enterados por el artículo sobre «La fotografía y la policía judicial», que escribió para Caras y Caretas.



El único hijo varón de Lombroso, que es profesor en la universidad de Roma

El doctor Carrara era discípulo de Lombroso. En las cárceles, á donde el alumno y el maestro se encontraban estudiando siempre, Carrara conoció un día á Paola que también estudiaba psiquiatría. Estudiando, se comprendieron. La ciencia y el amor, concluyó lo demás. Se casaron. Tienen varios hijos. Todo lo que ella gana escribiendo, lo guarda en una alcancía para comprar juguetes á los niños.

La hermana de Paola es Gina Lombroso. Está casada con Guillermo Ferrero. A ambos los conocéis. Gina es también, como su hermana, una exquisita inteligencia. Su libro sobre la República Argentina, que tanto ruido levantó hace poco, no es nada más que una prueba de su talento. Si Gina Lombroso hubiera sido una de esas tantas viajeras que van á la América con anteojos para ver indios desnudos, habría escrito un libro lleno de elogios para las elegancias de calle Florida y Mar del Plata. En nuestros países, nadie hubiera protestado. Además, si ella hubiera querido que en América la elogiaran, su libro sería un catálogo de alabanzas á nuestra moral de conventillo. Pero, Gina Lombroso, más inteligente y más sincera que su marido, prefirió decir lo que sentía. En su libro nos dice muchas



Los herederos intelectuales de Lombroso, que son: su esposa, sus hijas Paola y Gina, su hijo, y sus hijos políticos el historiador Guillermo Ferrero y Mario Carrara

verdades. Conformémonos. Los que en Buenos Aires protestan contra el libro de la Lombroso, son aquellos que ante sus ojos no ven más horizonte que las estancias, ni más civilización que el cuento de Falucho. Preguntad á los americanos que han visto algo más que la cazuela de la Opera,—á Sáenz Peña, por ejemplo, ó á Daniel Muñoz, ó al doctor Wilde, ó al general Mansilla, ó al mismo general Roca, ó á todos aquellos que han mirado desde lejos nuestra estrecha moral americana, — y oiréis que todos ellos os dirán que el libro de la Lombroso sólo dice verdades. Cuando Emilio Zola escribió «Roma», los romanos se indignaron. Fué lo mismo. Los pueblos se pueden juzgar bien en quince años ó en tres días...



Los actuales baños de fango, en Italia, tal como se habituaban hace veinte siglos y que están dando ahora resultados benéficos para la curación del reumatismo, artritis y demás enfermedades de las articulaciones

El hijo mayor de Lombroso es una inteligencia más pasiva que la de sus hermanas. No obstante vale. Es profesor. En Italia goza de valioso prestigio.

Pero la que por encima de todas estas cabezas fulgura con ráfagas de luz, es la viejecita esposa del maestro. Para sintetizar sus méritos y explicar su misión en la tierra, os diré pocas frases. Cuando yo le pregunté si ella también escribía y estudiaba como sus tres hijos, la dulce anciana me contestó sonriendo:

— Yo no escribo. Pero soy la madre de todos ellos...

Y el orgullo le brillaba en los ojos.

* * *

Pasemos á otro tema. Mientras en Buenos Aires y Montevideo, los baños harán actualmente la delicia de las gentes, en Italia, donde el frío es atroz, se habla también de baños. Pero no son baños de agua tibia y perfumada. No. Son baños de fango. ¿Os repugna? Antes de saber que Cicerón usaba esa clase de baños para la higiene de su cuerpo, á mi también me hubieran repugnado. Pero, ciertas costumbres feas, están sublimizadas por la historia. Y los baños de fango, además de hallarse históricamente consagrados, tienen en su apoyo los caprichos de la ciencia.

Como los mejores médicos de Europa recomiendan para el reumatismo, artritis y demás enfermedades de



El diputado al parlamento italiano, hon. De Marinis, tomando un baño de barro en el Lago de Agnano, que es el sitio donde los tomaba hace dos mil años su colega el abogado Marco Tulio Cicerón

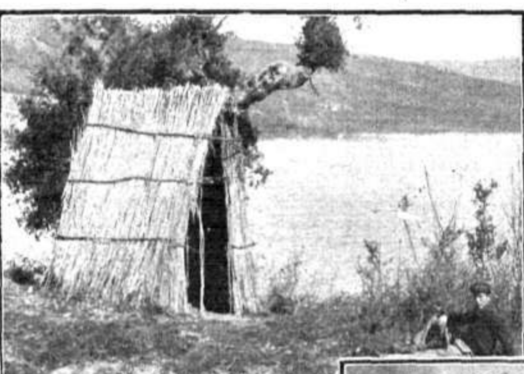


En las ciudades de Italia, las mujeres tienen la buena costumbre de viajar en las plataformas de los tranvías



El famoso brigante calabrés «Brócoli», que está dando trabajo á la policía por sus continuas burlas

las articulaciones, los baños de barro, los pacientes llegan en recua á Roma. Los antiguos pantanos que se aristocratizaron con los cuerpos enfermos de la gente ilustre, vuelven otra vez á su apogeo. Es un espectáculo ante el cual gozo dulces emociones de anarquismo simbólico. *La aristocracia hundiéndose en el fango para curarse males de la sangre*, es algo que dice mucho más que todas las teorías libertarias. Con el uso de los baños de fango, la bíblica parábola resulta una verdad.



Un primitivo rancho criollo en las orillas del lago de Bracciano

En el monte Maiella (Monopello) una casa de campo que se asemeja á una estancia argentina

Es interesante visitar los baños fangosos que existen en el lago de Agnano y el lujoso establecimiento de igual género llamado «Acque Albule», que hay en Tívoli, cerca de Roma.

Allí podéis ver á hombres y mujeres muy ricas que llegan en altivos carruajes. Sus sirvientes los ayudan á descender, pues el reumatismo les maniata las piernas. Después, véis sus pobres cuerpos hundidos en el fango, pegajoso y horrible. Y contempláis sus muecas. Horrorizan. Pero el deseo de sanar es, en ellos, más fuerte que todos los ascos... ¡Pobrecitos! Sienten repugnancia. Pero, por dentro, la *esperanza los llena de Cicerón*. Y surgen del barro, orgullosos como el primer habitante del mundo...

* * *

Hablemos de otra cosa.

Nuestras costumbres nacionales, parece que estuvieran de moda en Italia. En el campo he visto chozas romanas que parecen, en verdad, ranchitos criollos. Además, hay hasta Moreiras. Italia es tan multiforme y pintoresca que siempre da tema al periodista.

Después del doloroso desastre de Messina y Reggio Calabria, el brigante Brócoli corre por las montañas, asesinando carabineros, robando haciendas, y gozando de amores prohibidos con muchachas silvestres...

Se burla *de sus perseguidores* como Musolino y como Salomone. Pero, caerá.

El ingenio de este malhechor es de los más radiantes. Debiera ser general. O novelista. Es un táctico. Se ha hecho retratar en diversas *posturas*. *Hoy* se aparece aquí, y mañana, cuando llega la policía, se ha ido allá... Es un Juan Moreira. Un Moreira con menos poesía que el de Buenos Aires, pero con más talento. Si lo encuentro algún día, lo invitaré á que vaya á América, *para* dar conferencias de moral.



Un «saccone cantante», de los que se usan en ciertas ciudades italianas para cantar en los entierros y que se parecen á las antiguas «lloronas» de América

Juan José SOIZA REILLY.

Roma, enero de 1909.

La pelagra en América

Para «Caras y Caretas».



No ha dejado de encontrar impugnadores—á quienes reconozco cierto fundamento—mi teoría acerca del origen de la pelagra por el maíz dañado, oponiéndoseme que esa enfermedad es desconocida en América.

Verdaderamente, la pelagra no existe allí en forma y proporciones tan graves como en Italia, España y Rumanía, pero existe en un grado suficiente para demostrar lo nocivo del maíz dañado. En las tierras calientes de Méjico los hombres se ven libres de la pelagra por más que hagan uso y hasta abuso del maíz, salvo en el Yucatán donde no son raros los atacados.

Pero tanto en Méjico como en la Colombia son víctimas de esa enfermedad los caballos que comen los restos del maíz deteriorado, llamándoseles por esa razón «enmaizados».

No hace mucho he tenido noticia de que la pelagra se ha cebado en la Carolina del Norte atacando á más de trescientos de sus habitantes que se alimentaban de maíz, no obstante el desahogo y la comodidad de que disfrutan, permitiéndoles vivir con otra clase de alimentos.

La enfermedad, sin embargo, pasaba con otro nombre, hasta que se dieron cuenta dos facultativos, nada más que confrontando los síntomas allí presentados con los que yo he descrito en mis obras.

Es probable que no sean las regiones que he citado, las únicas en América atacadas por la pelagra.

César **LOMBROSO.**

Turín.

Dib. de Friedrich.

El crimen de San Luis



El cadáver de la señora Aurora J. de Lazart, asesinada por su yerno



El matador, Angel Barrionuevo



Señor Vicente Lazart, director de «La Paz», hijo de la víctima, y también agredido por Barrionuevo

La ciudad de San Luis ha sido teatro de un crimen bárbaro cometido el domingo de la semana anterior en una humilde vivienda de la calle Ayacucho y Rivadavia.

La crónica negra de aquella capital hacía tiempo que no registraba un hecho de sangre de las proporciones del que nos ocupa.

El día citado, la señora Aurora de Lazart, madre política del sujeto Angel Barrionuevo, se hallaba en su domicilio en compañía de su hijo Vicente J. Lazart, cuando aquel se presentó airado y, como de costumbre, suscitó una reyerta.



Ventana por donde huyó la señora de Barrionuevo, á quien también atacó el criminal

El señor Lazart lo arrojó á la calle, pero un instante después Barrionuevo regresó y encarándose con la señora de Lazart, le hundió en el corazón un puñal de 25 centímetros de largo.

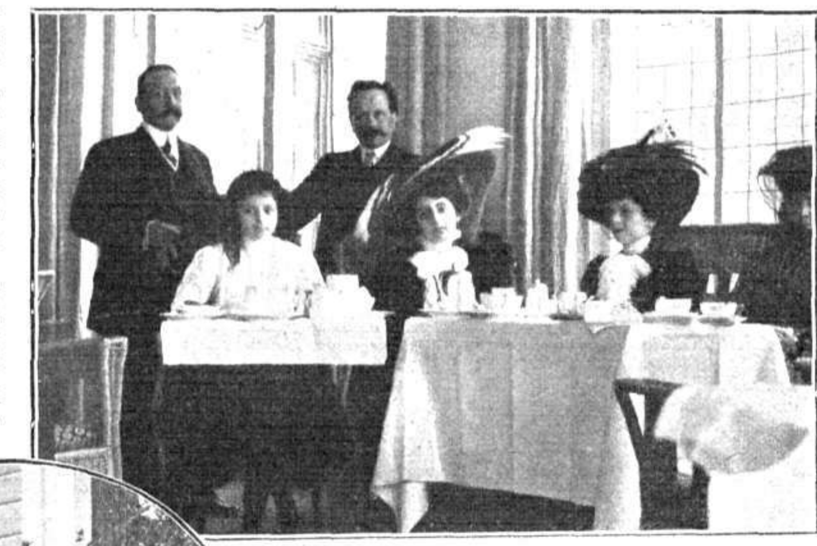
La víctima murió instantáneamente. Tenía 60 años y era apreciada por toda la sociedad de San Luis.

Barrionuevo estaba casado con una hija de la señora de Lazart á la cual le daba frecuentemente malos tratamientos.

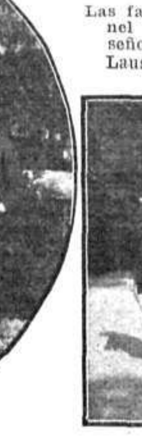
Los argentinos en Suiza

Cartas de Lausana nos hacen saber que actualmente se encuentran en aquella ciudad suiza numerosas familias argentinas. Entre los nombres que se citan figuran los de J. Villalonga, doctor J. Pueyrredón, J. A. Martín, doctor Jiménez, cónsul general señor Molina Salas, señor Prieto, J. J. de Urquiza, García Uriburu, Carlos Guerrero, Sáenz Peña, Toscano, Oneto, Costa, Picardo, etc.

Nuestros compatriotas verifican frecuentes excursiones por las montañas, efectúan cabalgatas, patinan sobre la nieve, andan en trineos y organizan fiestas en sus hoteles. En pocas palabras, procuran divertirse, y al parecer lo consiguen con facilidad.



Las familias del doctor Roque Sáenz Peña y del coronel Toscano, y el cónsul general argentino en Suiza, señor F. Molina Salas, en uno de los hoteles de Lausana



El doctor Julio Pueyrredón y familia



Los señores y señoras Picardo, Oneto y Costa, en el bosque de Savavelín



Señores J. A. Martín, attaché naval de la legación en Londres; J. Villalonga, doctor R. Jiménez, Carlos Prieto, F. Molina Salas y señora M. B. de Visca, con sus respectivas familias, en otro hotel de Lausana



El señor J. J. Visca, cónsul argentino en Lausana

MENUDENCIAS



En Montevideo se quiere «pensionar» á los ex presidentes de la república con seis mil pesos anuales.
El propósito que se «persigue es que los ciudadanos que hayan ocupado la primera magistratura del país puedan vivir descansadamente».

Un candidato modesto
dijo con sinceridad
al saberlo:
—En realidad
yo no ambiciono ese puesto.
Porque, sin la pretensión
de ponerme en evidencia,
no quiero la presidencia;
lo que quiero es la pensión.

* * *

«Continúan preocupando—según telegrafían de Tucumán—la atención pública las irregularidades y abusos denunciados por los diarios de la localidad, cometidos en el dique Cadillal, en el que se han invertido sumas enormes sin que se haya hecho nada práctico.»

¿Cómo? ¿Qué no se ha hecho nada práctico? ¿Y las irregularidades y los abusos son quizás algo puramente teórico?

* * *

El presupuesto.
«La ley votada es un colmo de ligereza, de desbarajuste y de exceso.»
Así lo afirma un diario.

Con que ¡adelante con los faroles!
y celebremos que haya triunfado
ese proyecto donde han logrado
juntar tres colmos y tres bemoles.

* * *

«Río de Janeiro, 11.—Los diarios comentan un telegrama aparecido en «O Jornal do Commercio» respecto de un artículo publicado por «The Times» sobre las candidaturas á la futura presidencia del Brasil, diciendo que está probado que los banqueros ingleses desean la elección de don Joaquín Murtinho.»

Como son omnipotentes
banqueros tan influyentes,
es fácil que nuestra tierra
el oro y los presidentes
los reciba de Inglaterra.

* * *

Villanueva y De la Plaza
conferenciaron. Mas no
se crea que allí se habló
ni de pesca ni de caza,
ni de ascensos policiales,
ni de quien sucederá
al presidente, ni de asuntos internacionales;
ni, aunque el tema es de buen tono,
se habló de las hijas de Eva:
se habló de que Villanueva
quiere comprarse un kimono
y de que se fué en seguida,
para abreviar el camino,
á ver á don Victorino
como persona entendida.

* * *

«El sargento de policía de la estación Basavilbaso dió muerte á Roque Britos. Según informes, Britos se encontraba completamente ebrio.»

Ese sargento terrible
puede afirmar que esta vez
halló un remedio infalible
para curar la embriaguez.

* * *

Hemos recibido:
«Notas psicológicas sobre ciencia y religión». Trabajo presentado al IV Congreso Científico Pan-Americano, por Tomás Ríos González. Valparaiso.
«Muerte y vida», novela, por Pedro Maino. San Pedro.
«Nuevo método para multiplicar abreviado y sin productos parciales», por Eugenio Reinoso.
«Manual de Naturopatía», por Juan Wehinger.
«Las salinas de Epecuen. Su explotación técnica», tesis presentada para optar al grado de doctor en química, por Martiniano M. Leguizamón.
«La voz de los emigrados descontentos». Tegucigalpa.
«Granada. Primera parte: La Alhambra», por Manuel Lorenzo D'Ayot. Madrid.
«Sociedad de beneficencia Hospital Mar del Plata. 6.ª memoria del directorio, presentada y aprobada en la asamblea del 8 noviembre de 1908.»
«Vida gallega». Ilustración regional. Vigo. Año I. Número 1.
«La Debacle». Revista mensual. Año I. Número 1.
«Revista postal y telegráfica». Publicación mensual. Año I. Número 1.
«Arte y belleza». Año I. Número 1.
«Ensueño». Tango para piano, por José Brunsay.
«Florilegio». Tango para piano, por Adelina Landolfi.
«Romantique. Vals tres lentes», por B. Contestin.

* * *

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio correspondiente al mes de enero, el que, con las iniciales J. V., apareció en el número 538.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. B.—Buenos Aires.—El mismo chascarrillo que usted utiliza para su artículo, se ha publicado en CARAS Y CARETAS. Y no es cosa de repetirlo. Al público no le suelen gustar los chistes «bis».

M. del C.—Buenos Aires.—
Su majestad el canasto,
según usted le llamó,
acepta lo que le envía,
con honda satisfacción;
pero diciendo que usted
puede hacer algo mejor.

Silvio.—Buenos Aires.—
«Vano es seguir de la fantasía el [paso.»
Suponemos que usted leerá así tan absurdo endecasílabo:
«Vano es seguir de la *fantásia* el [paso.»
Y suponemos también que leerá de esta manera el hermano gemelo del otro verso:
«Aquel grato *ensueñó* que te alimenta».
Fantásia, ensueñó... Usted es uno de los reformadores más hábiles y concienzudos de nuestro idioma.

V. C.—Buenos Aires.—
«Era aquello un mundo de alegría
Era aquello el paraíso terrenal
Era la gloria virgen mía
Eramos nosotros un Eva y Adán.»
¡Adán! ¡Envidiable Adán!... Si se conforma usted con que el canasto haga de «paraíso terrenal», tenga la certeza de que nunca va á salir de él.

Popseta, R. J. G., M. B., F. H. y V., J. M. S., P. F., A. C., J. T., Alma Débil, Abrojo.—Buenos Aires.—No.

J. E. M.—Lomas.—No.

D.—San Martín.—Vuelva usted á mandar la «producción» por cuya suerte se interesa. Nosotros no nos acordamos de ella, y tenemos miedo de consultar al canasto, no sea que éste encuentre lo que buscamos en su «Guía general de aspirantes á colaboradores».

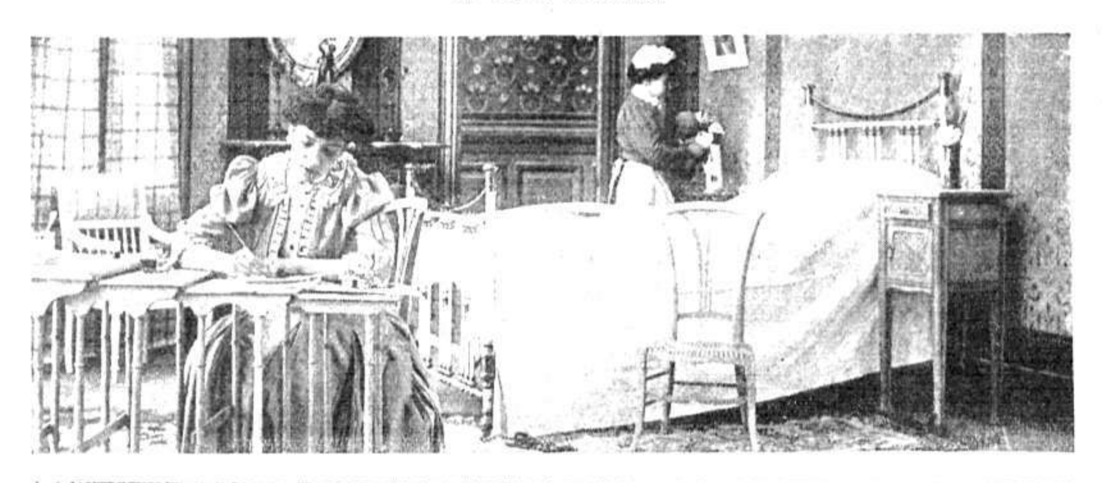
N. J.—La Plata.—Hemos recibido una docena de artículos y poesías, todos bastante malos, titulados: «A mi guitarra». ¿Cuál de ellos es el de usted?

Silda.—La Plata.—
«Quisiera ser el agua que tu bebes
Para poder estar dentro de ti...»
¡Caramba! ¿Ha imaginado usted las consecuencias y ulterioridades que tendría lo que pide?


Bebé en la Playa
me voy á la rambla
yo tambien
y yo tambien
¿Pescaré?
BAU
BAU
no grités que dirá la gente
BAU
mamita, yo no sabo hacer el puente
BAU
BAU
culp'el viento tengo qu'irme
...cha digo que sol tan juerte
me voy á casa
no me pise la torre le digo
¿porqué?
se lo prohibo
así bueno me voy
hace un sol que raja

La notable cinta que se exhibe en el Buckingham Palace

"El tutor criminal"









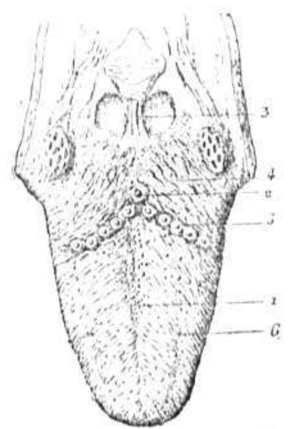
—¿Ves? Si nosotros hubiéramos fumado "SAN MARTIN", no seríamos ahora unos "Torres"

El gusto

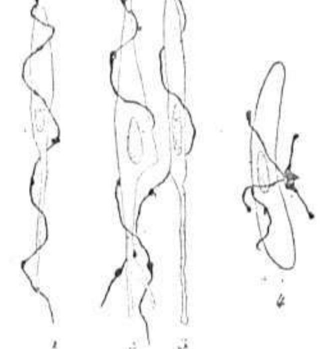
La sensibilidad es la base de todos los fenómenos psicológicos: placer y dolor, tales son los términos de nuestros pensamientos y movimientos. Todos los seres de la creación poseen sensibilidad, aun los mismos animálculos formados de una sola célula, sólo que refiriéndose á ellos se llama irritabilidad, propiedad general específica de la célula animal.

Irritada, la célula entra en movimiento, único medio por el cual todo animal da señales de vida. A medida que las células se transforman y se agrupan para formar los diversos tejidos, la irritabilidad persiste, pero con caracteres diferentes, según sus funciones. De esta manera el tejido muscular, por ejemplo, se contrae, segregan las glándulas y posee sensibilidad el sistema nervioso.



Parte superior de la lengua humana.—1, Surco medio; 2, Foramen cœcum; 3, Repliegue gloso-epiglótico; 4, Amígdala lingual; 5, Papila caliciforme; 6, Papila fungiforme

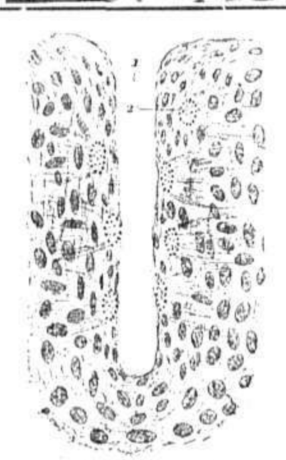
Glisson fué el primero que, en 1677, enunció la teoría que considera el organismo como compuesto de elementos agrupados de cierta manera para formar unidades que viven por cuenta propia y que concurren á la vida del organismo y á la vida común. Entre una célula animal y una vegetal no existe diferencia, tan irritable es una como otra: lo único que las distingue es la complexidad. «Todos los seres vivos—ha dicho Klippel—están constituídos ya por una célula, ya por la aglomeración de células. Todas son semejantes por sus propiedades generales y diversas por el detalle de su estructura y de su función específica.»



Célula del gusto y fibrillas nerviosas terminales

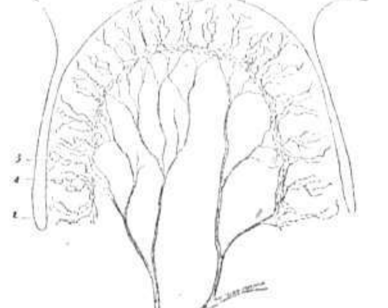
El cuerpo humano está compuesto por una multitud de células que constituyen sistemas y órganos que siguen un orden jerárquico estricto: ejercen influencia recíproca unos sobre los otros, pero todos sufren la preponderancia del sistema nervioso, que envía á todos los centros sus ramificaciones, las que llegan hasta las mismas células y nos trasmitan las sensaciones.

Estas se diferencian por la naturaleza del excitante, más ó menos apropiados á ser trasmitidos por los filetes terminales de los nervios sensitivos, en contacto con los órganos colocados en su vecindad. La histología ha mostrado cómo pueden distinguirse en la piel los corpúsculos del tacto, en la retina elementos llamados «conos» y «bastoncitos», en la mucosa olfatina células nerviosas de forma particular, en la mucosa lingual corpúsculos especiales, particularizados por su función que es la de servir de intermediario entre el cuerpo excitador y los nervios sensitivos.



Aparato foliado del conejo.—1, Surco del gusto; 2, Poro del gusto

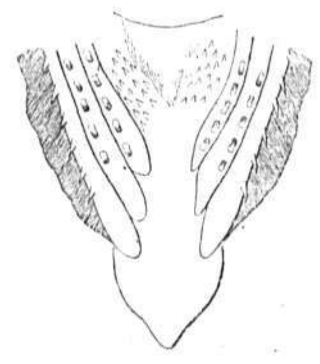
Lo más curioso para quienes no poseen conocimientos rudimentarios en estas materias, es que autoridades como Hackel piensan que las células de los órganos sensitivos no son más que la transformación de las sensibilidades táctil y térmica. Hoy se admite, pues, que los órganos aludidos estén constituídos por células epidérmicas diferenciadas y transformadas por adaptación.



Nervios de las papilas caliciformes

Con estas explicaciones generales será pues fácil comprender la acción funcional de la lengua, órgano esencial del gusto y cuyo papel es tan importante en la masticación, deglución, salivación y articulación de sonidos.

La lengua es un órgano musculoso, recubierto por una mucosa en todas sus partes libres: está alojada en la cavidad bucal que ocupa en gran parte y limitada por las arcadas dentarias cuando éstas se encuentran en contacto. En el hombre está aplastada de arriba abajo: la parte anterior, horizontal, contenida en la boca, se llama porción bucal y la posterior, casi vertical y en contacto con la faringe, porción faríngea. En la persona adulta tiene un *largo de 9 á 12 centímetros*, aunque existen personas, según el decir vulgar, de lengua inconmensurable y el ancho es de 5 á 6 centímetros.



Lengua de pescado. (Cara superior)



Lengua de gallina. (Cara superior)



Lengua de ganso. (Cara superior)

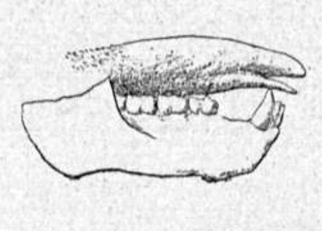
El gusto



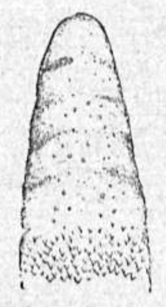
Lengua de pato. (Cara superior)



Lengua de mono (cara inferior) y su lengua accesoria



Lengua de mono (faz lateral) y la lengua accesoria



Lengua de mono. (Faz superior)

La lengua tiene 17 músculos, cosa que poco importará á los lectores, pero sí interesará saber que no puede referirse la expresión de «la sin hueso» á todos los seres, porque *los* peces, por ejemplo, poseen una lengua con esqueleto: es la prolongación del hueso hioides recubierta de músculo. En el hombre, y en la *mujer sobre todo*, el hioides no da sino prolongaciones fibrosas, que aseguran una movilidad perfecta á aquel órgano.

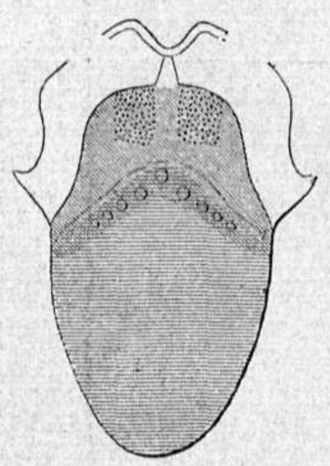
La mucosa lo recubre á la manera de un guante, excepto en la base, donde se fusiona con las mucosas vecinas, detrás con las de la laringe y la faringe, por los costados con la del velo del paladar y adelante con la de la base de la boca.

La mucosa lingual es generalmente rosada y más acentuado el tono en la parte inferior; la superior presenta diversas tonalidades, según la hora del día y el estado del individuo. Por la mañana y en ayunas es blanquecina; después de la comida es rosada; en las afecciones estomacales y en algunas enfermedades crónicas de los intestinos, la mucosa lingual toma una coloración blanca y á veces amarillenta, y en las fiebres intensas y prolongadas se pone de rojo vivo y seca y aun de coloración negruzca.

Por debajo de la mucosa se notan en la extensión de la lengua pequeñas eminencias llamadas papilas, y que se dividen en cinco grupos: caliciformes, fungiformes, filiformes, foliadas hemisféricas, de las cuales son principales las primeras y se encuentran formando una V mayúscula de 9 á 11 en el hombre. Las foliadas no existen sino entre los animales.

Los corpúsculos del gusto tienen su asiento en el epitelium, nombre que no nos interesa mayormente y *terminan en el espacio libre de la mucosa.*

La sensación gustativa se determina por la acción de un cuerpo sápido sobre los nervios del gusto. Unos admiten una acción puramente mecánica, pero la mayoría de los modernos fisiólogos, creen que el fenómeno es efecto de una acción química. Para que se produzca una sensación gustativa es preciso que los filamentos terminales de los nervios del gusto sufran un sacudimiento y para provocarlo *se necesitan* determinadas condiciones. Ahora bien ¿cuál es la razón para que tal cuerpo produzca tal sensación? Eso es lo que se ignora, pues la misma hipótesis química no lo explica ya que la combinación de un ácido y una base dan una sal cuyo sabor no se parece *á ninguno de los* dos primitivos.



Zonas sensitivas de la mucosa lingual.—La región del lingual está indicada por líneas transversales, la del gloso-períngeo por líneas oblicuas y la del neumagástrico por puntos

Los órganos gustativos están más ó menos desarrollados y perfeccionados en sus funciones, según el orden que ocupan en la escala zoológica. Los cestomas, por ejemplo, se alimentan por inhibición en el medio en que se encuentran. No parece pues que posean órganos gustativos. Entre los moluscos se encuentran los cefalópados, por ejemplo, que poseen *lengua, pero que les sirve únicamente para deglutir.*

En cambio se sabe que los insectos tienen el sentido del gusto muy desarrollado. Todo el mundo conoce con que exquisito cuidado seleccionan las abejas, las hormigas y las moscas domésticas su alimento.

La lengua de los peces, asteo-fibrosa é inmóvil no parece que tenga funciones gustativas.



Lengua de conejo.—1, aparato foliado

Entre la mayoría de los pájaros la lengua adquiere *un gran desarrollo; está constituida en gran parte de* tejido conjuntivo y contiene escaso número de fibras musculares; es poco movible y de gran consistencia y su mucosa es córnea. Es de presumir que con tales órganos, tratándose además de animales que no inhiben sus alimentos en saliva, el sentido del gusto debe ser casi nulo.

Alguien ha dicho que «el gusto es el ojo del estómago» y esta expresión, exacta para los animales, no lo es para el hombre, pues aquellos saben diferenciar sin género de duda lo que les es útil de lo que puede perjudicarles y aun elegir, —obsérvese los perros y los gatos, — la hierba que ha de curarles, mientras que *el hombre es* capaz de envenenarse con toda inconciencia sólo porque un cuerpo es agradable al gusto.

Las turbaciones de la sensibilidad gustativa son objetivas ó subjetivas. Las primeras comprenden la agosia, la hipogosia, la hipergosia y la paragosia, y las segundas la alucinación, la ilusión y la perversión del gusto.

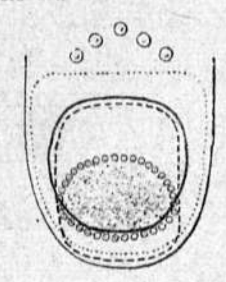
El estado patológico tiene mucho que ver entre unas y otras afecciones. Los idiotas y los locos, que sufren de afecciones cerebrales, sufren por lo general turbaciones en el sentido del gusto y está demostrado que una de las señales primeras de los atacados de parálisis general se encuentra en la pérdida de la sensación del gusto.

Hay sujetos que sienten tal ó cual gusto y no tienen sensación con tal ó tal cuerpo, é individuos á quienes, por ejemplo, se les da una taza de café en recipiente que *ha contenido vino y lo rechazan porque* les es desagradable el vino y tienen excesivamente desarrollado el gusto.

Las alucinaciones del gusto son frecuentes entre los perseguidos y los enfermos atacados de fiebres intensas se quejan de gusto desagradable en la boca.

Son conocidas las rarezas de las mujeres en determinado estado. Llega en algunas la perversión á extremos lamentables y piden con ansias de impulsivas alimentos repugnantes y substancias que detestaban anteriormente.

De Castro refiere el caso de una mujer á la que se le había antojado la muleta de un panadero y que pudo satisfacer su gusto gracias á la buena disposición del mismo.—**Homais.**



Zonas insensibles á los diferentes excitantes con sabor

Modernización del teatro japonés



Artista masculino en el papel de geisha

Sobre la puerta principal del Sakuragawa-cho, en Tokio, hay un gran letrero que dice: "Entrada prohibida á los hombres". Esta prohibición se explica recién al saberse que uno se encuentra frente á la escuela de teatro de niñas jóvenes fundada por la Duse oriental, como Jules Claretie designó á la célebre artista japonesa Sada Yacco, conocida del mundo entero. La esposa de quien revolucionó la escena, Otajaro Kawakami, no quiere que sus discípulas sean distraídas por la presencia del sexo fuerte, durante el estudio. Solamente tienen entrada allí los dos profesores europeos contratados por el instituto.

La modernización ó mejor dicho la reorganización del teatro japonés, ha recibido un gran impulso con la fundación de la escuela de teatro, en la que por ahora hay tan sólo quince discípulas. Los japoneses, al principio, se demostraron más bien con frialdad ante la nueva empresa, pero también en este caso, dominó su espíritu de adelanto, hasta el punto que entre las quince discípulas referidas está la hija de un senador. Las otras niñas cuya edad oscila entre los 16 y 24 años, pertenecen también á la mejor clase social. Esto significa que el japonés considera el teatro como un factor de cultura y rompe las antiguas ideas de considerar el teatro y los artistas como algo muy inferior.

¿Qué razones han tenido los japoneses para despreciar la carrera teatral?

En 1630 apareció en la escena una canzonetista llamada O'Kuni, de la provincia Iwami, que adoptó una canción burlesca á la conocida "Yoruri" y en compañía de su amante y un tercero, dió representaciones públicas.

Como O'Kuni provenía de una clase social inferior, su baile fué denominado Kawara-Kojiki, que quiere decir "juego de mendigo".

Con el tiempo llegó á conducirse tan bien en su medio que el Shogun Tokugawa le permitió que representara y bailara sobre el césped de su jardín.

Los espectadores que acompañaron al Shogun, tomaron asiento sobre el pasto. Es por esta causa que la representación de la bailarina se llamó Shiba-Y (Shiba-pasto, Y-sentar) "sentarse en el pasto". Actualmente Shiba en lenguaje teatral, significa "teatro de la Naturaleza". La bailarina O'Kuni es pues la fundadora del verdadero teatro japonés y muy pronto aparecieron imitadoras.

Su vida privada dejó tanto que desear, que el Shogun prohibió á la mujer en general, toda representación pública y dejó el escenario para los hombres únicamente. Después de algunos años también éstos se pervirtieron y entonces el teatro fué prohibido por completo, volviendo á permitirse mucho más tarde.

Con esto se perdió toda consideración á los artistas; su boycott en la sociedad duró hasta la aparición de Danjuro, célebre artista que falleció hace pocos años. Fué éste quien consiguió romper las barreras y con la cooperación del embajador italiano Martino despertó entre el mundo educado, el interés por el teatro creando fama á los artistas.

Este embajador invitó á Danjuro á uno de sus recibos, dándole de este modo una especie de certificado para poder ser recibido en sociedad. Roto el hielo que existía, varios personajes notables del Japón, permitieron la entrada á su casa á los artistas teatrales.

Pero el éxito de Danjuro en obtener el puesto conquistado hoy en el teatro por la dama, se debe en gran parte al comerciante y escritor Kawakami y á su esposa Sada Yacco. Sada Yacco no fué sin embargo la primer mujer que apareció en la escena, después de la prohibición de Shagun; puesto que hace próximamente cuarenta años, en un teatro de títeres en Osaka, en vez de los muñecos comunes, la representación fué ejecutada por muchachas. Esto dió origen, en cierto modo, á un teatro femenil, que fué trasladado á Tokio bajo el nombre de Mikazi-za. Con este teatro surgió la Sara Bernhardt japonesa,





Del teatro japonés antiguo. — Hombres representando el papel de mujer

DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS.

Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis.

Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó «cold creams» de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de haberme gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo los más asombrosos resultados en la extirpación de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al ver que mis arrugas habían desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación — tres noches solamente — bastó para que me quedase la cara completamente exenta de arrugas y tan tersa como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los más sorprendentes resultados, y en vista de esto determiné ofrecerlo al público.

Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. Mi remedio no consiste de cerillas ó «cold creams», ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, ni tampoco hay nada que inyectar ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse sin que lo conozcan las amigas más íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á esto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, está interesada en mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: «Helen Sanborn, Dept. 2220, Cleveland, Ohio, E. U. de A.», y me complaceré en remitirle detalles completos.

GRATIS A LOS HERNIOSOS.

Un Sencillo Método que ha curado á cientas de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo.

A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, pero que se efectúa una cura que le permitirá á Vd. de quitar su braguero.

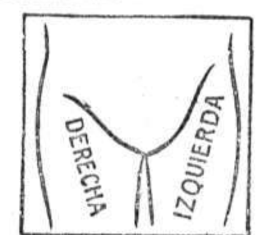
A fin de convencer á Vd. y á sus amigos herniosos de que nuestro Descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos de hacer una prueba, que no le costará nada á Vd. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á Vd. gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos casos.

No mande Vd. dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un solo día, este importante asunto, ni continúe Vd. dejarse tormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

CUPÓN (S 20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, entonces córtese el cupón y diríjalo á Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street, Londres. E. C.



¿Qué edad tiene Vd.? ....

¿Le hace sufrir la Quebradura? ....

¿Lleva Vd. un braguero? ....

Nombre ....

Domicilio ....



LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embollio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, Calle Moreno, 820, Buenos Aires. Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl**.

Modernización del teatro japonés



Kawakami, fundador del moderno teatro japonés

Kumehachi, que cuenta hoy más de 60 años de edad y que es la reina en el arte de la escena: en ese teatro representaban mujeres únicamente. De modo que Sada Yacco es la primer mujer japonesa que representó en compañía de hombres.

Los esposos Kawakami han sido considerados, pues, como los verdaderos reorganizadores del teatro japonés. Kawakami declaró la guerra á los representantes de la antigua escuela y creó otra nueva, introduciendo la representación de hechos de actualidad y de los acontecimientos históricos más modernos. Su Soshi Shibai (Escena moderna) llamó mucho la atención, porque se trataba de un círculo de aficionados, con quienes recorría las ciudades y pueblos. Es por esto que las piezas de Soshi se llaman aún hoy mismo "Representaciones de aficionados".

Kawakami al casarse con la geisha Sada Yacco se propuso modernizar el teatro, en una gran escala; quiso hacerlo accesible á los artistas de



La conocida artista Sada Yacco, esposa de Kawakami

ambos sexos y desarrolló su plan haciendo una gira artística por Europa. La empresa resultó todo un éxito, pues es sabido que las representaciones de esta pareja, fuera del Japón, consiguieron atraerse la atención mundial, dando como resultado que por la intervención de la reina Victoria, se anulara en el Japón, la prohibición de que el bello sexo tomara parte activa en el escenario.

Cuando Sada Yacco, después de varios años, regresó á su patria, no fué posible convencerla de que representara en público ante sus compatriotas. Declaró que no sabía representar el teatro japonés, porque la manera europea de hacerlo, era completamente diferente. Finalmente, el ex ministro, barón Kaneko, cuya opinión era que los papeles femeninos, no podían ser representados por hombres, consiguió persuadir á la artista, para que hiciera una prueba. Fué este el primer paso de adelanto del teatro japonés. Se tradujeron á este idioma varios dramas europeos y aunque á Otello, lo convirtieron en teniente general japonés, y Monna Vanna apareció en traje de la revolución francesa, el teatro Soshi halló nuevos y entusiastas admiradores. Una parte de lo antiguo permanece fiel á la tradición y la nueva Teikoku-Gekijo-Kabushiki (sociedad teatral) fundada por el marqués Yto y otras personalidades influyentes, como también el teatro modelo Kawakami en Osaka, seguramente darán un impulso al teatro nuevo.

Los dos coliseos, así como también el más grande templo del arte, el Kabukiteatro en Tokio, serán modernizados en breve, edificándolos y amueblándolos al estilo europeo.



El mayor teatro japonés, en Tokio



PÁGINAS INFANTILES

La caza de la hiena



Al ver Ibrahim que no se pasaba noche alguna sin que una hiena le arrebatara un corderillo ó una cabra de sus rebaños, determinó seguir el rastro del asqueroso animal para sorprenderle en su guarida y matarlo. A este fin se armó, *no de buído puñal, ni certera carabina, ni* corvo sable damasquino, sino de un pedazo de blanco lienzo y una cuerda, y con tales utensilios empezó á caminar en seguimiento de las aborrecidas huellas. Estaba amaneciendo. Tras las colinas orientales subía un resplandor rosáceo. *El viento dormido* apenas soliviantaba las hojas de las palmeras, y el rumor del Nilo, al romper impetuoso contra sus torcidas orillas, llegaba á los oídos del madrugador cazador como el eco de una lejana tronada.

Atento Ibrahim á las huellas *de su enemigo, atravesó en pos* de ellas una llanura llena de muelles hierbas y pintadas flores, salvó un estrecho y mezquino arroyuelo que apenas tenía fuerzas para abrirse camino entre los juncos, empezó á trepar por una empinada ladera y metióse al fin *en el seno de una montaña, entre* un laberinto de rocas, barrancos y malezas. A lo mejor las huellas desaparecían al llegar á un arroyo ó á un disforme peñasco; pero el cazador, sin desmayar en su empeño, pasaba el uno y rodeaba el otro hasta dar otra vez con ellas.

De pronto, al dar la vuelta á una gigantesca roca, vió que *ésta se unía con otra no menos* grande, y que en el punto donde entrambas se juntaban abría su boca una caverna. Allí estaba la guarida de la maldita hiena. Ibrahim entró inclinándose un poco y apartando las hierbas que sobre la entrada caían á manera de verde cortina. Acostumbrado el cazador al luminoso ambiente del campo, quedóse al pronto que *no veía nada; pero habiendo tenido* durante un rato los ojos cerrados vió cuando los abrió una tenue claridad, merced á la cual pudo distinguir un bulto, el de la hiena que huía hacia el fondo de su morada. Avanzó Ibrahim con el lienzo desplegado en el *brazo izquierdo hasta que, acosada* la bestia, le dió frente entrechocando furiosamente los dientes y flameándole en la oscuridad los relucientes ojos. Rápido como el rayo lanzóse Ibrahim sobre ella, lióle á la cabeza el blanco lienzo, y atándole la cuerda al hocico *para que no le mordiera,* tiró de ella con todas sus fuerzas y la sacó arrastrando de la caverna.

¡Tan valiente como es esta fea bestia con los corderillos y con las cabras, tan atrevida como es por la noche cuando merodea por los cementerios al amparo de la oscuridad, y tan acobardada como se pone en cuanto cae en manos del hombre!...

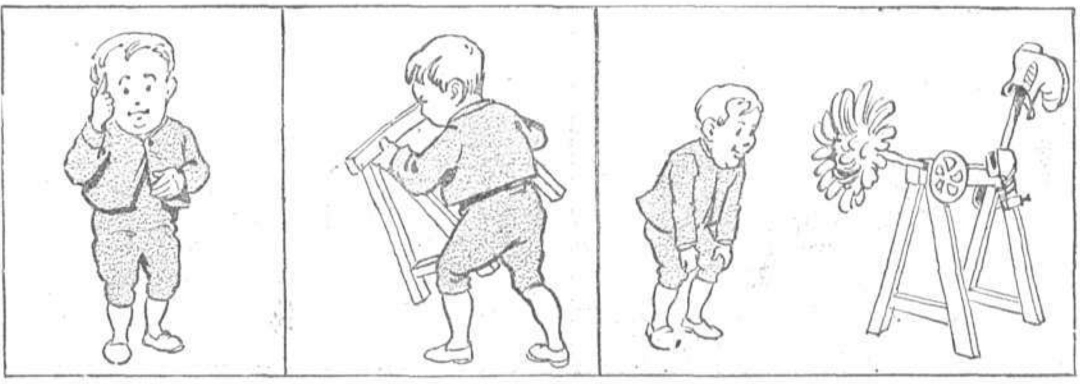


Ibrahim al ver las crispa*ciones que erizaban su par*do y áspero pelaje, y al mirar los guiños que hacía con los asombradizos ojos, se rió de bonísima gana, y dijo mientras la arreaba á puntapiés y á estacazos:

—¡Hala, hacia el pueblo, perro del infierno! He de atarte junto al redil que asaltabas hasta *que el hambre te mate. Porque tu inmunda sangre* de cobarde bestia deshonra las armas que mancha...

José A. LUENGO.

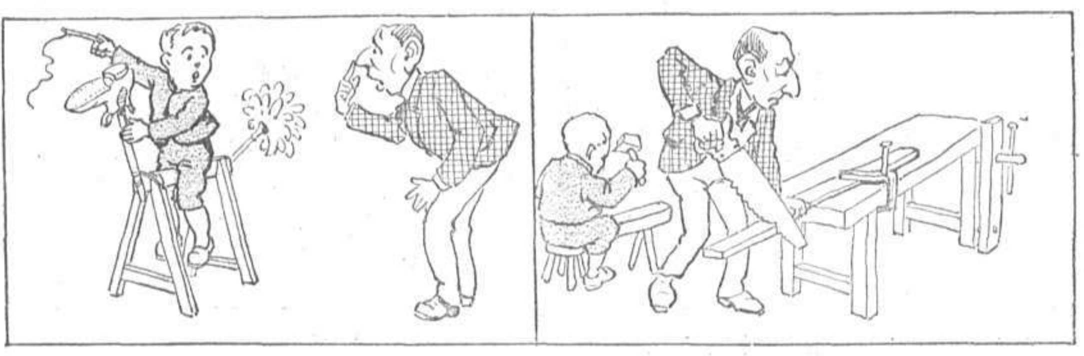
Páginas infantiles. — Un enemigo de los automóviles



Totó Tartán pasó una vez en su vida por el peligroso trance de tener una idea,

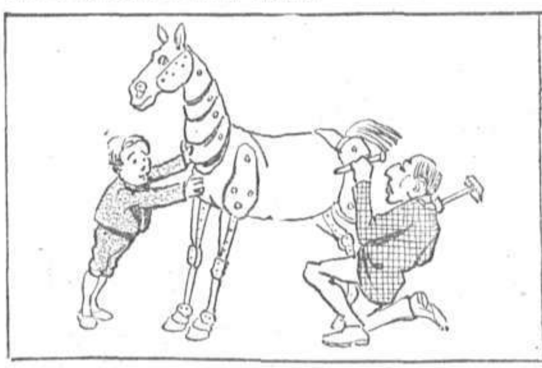
que inmediatamente llevó á la práctica,

formando con uno de los bancos de la plancha y otros adminículos un hermoso corcel.

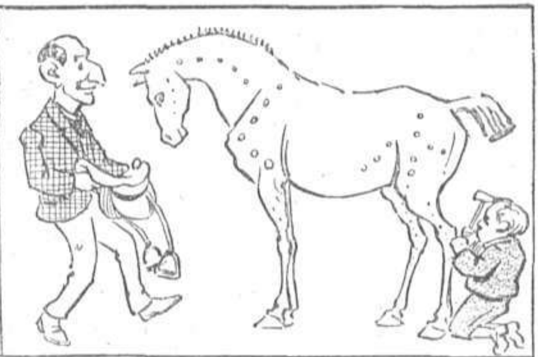


Su padre, el doctor Tartán, tuvo á su vez otra idea que el corcel de Totó le sugirió,

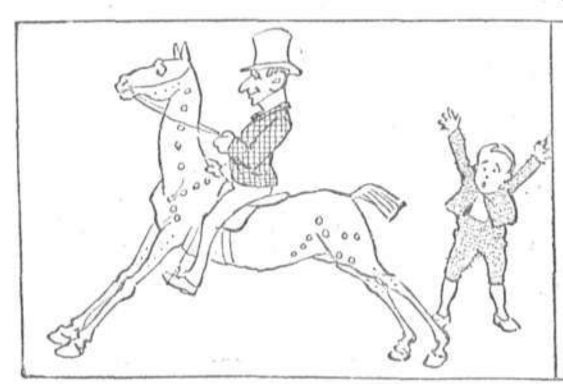
y también á su vez la puso en práctica,



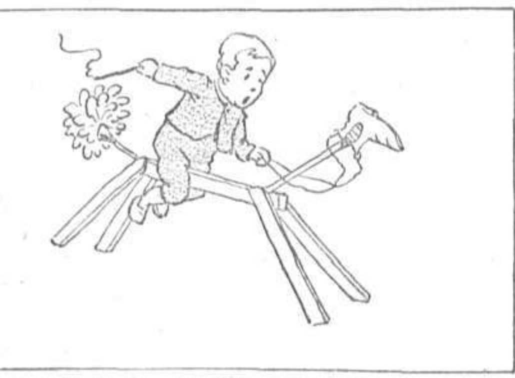
construyendo un maravilloso caballo automático, en cuyo interior colocó una máquina poderosísima.



Este caballo de nueva especie fué bautizado por Totó con el nombre de Cataplún. Una vez terminado, lo ensilló

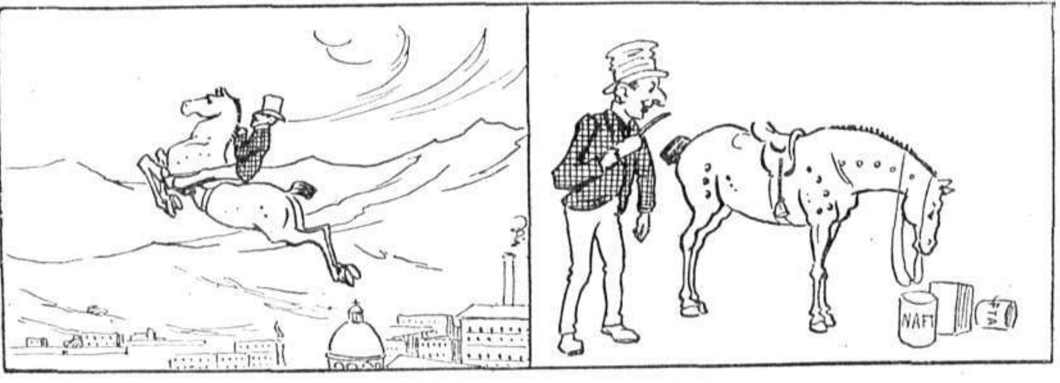


y, tocando uno de los resortes secretos, emprendió el doctor Tartán un viaje hacia países desconocidos.



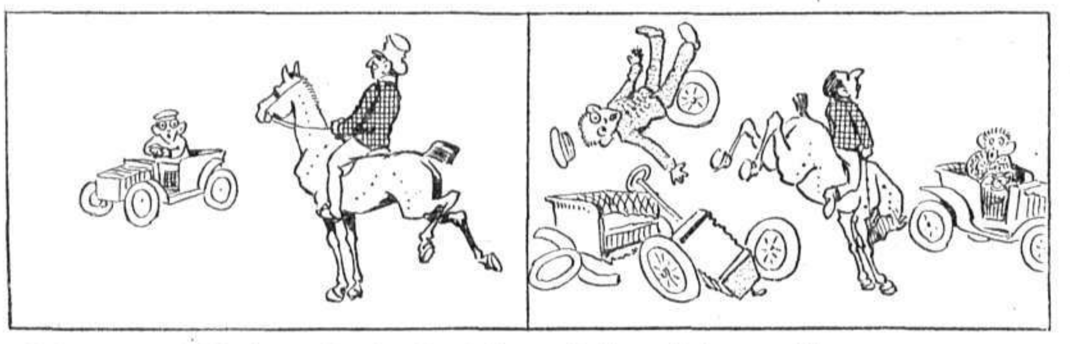
— ¡Cómo! — se dijo Totó — ¿Me deja á mí que soy el verdadero inventor? — Y se fué tras él en su jamelgo.

Páginas infantiles.—Un enemigo de los automóviles



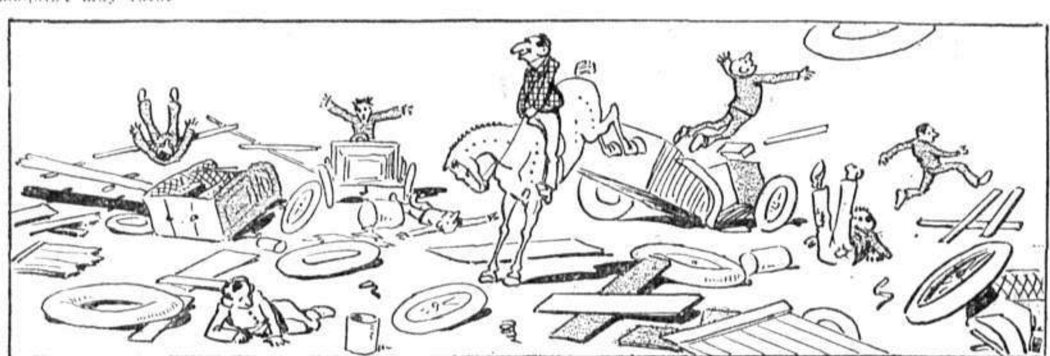
Cataplún, más que corría, volaba. Así pasó ciudades y montañas,

hasta llegar á una aldea en la que con una alcuza recibió nafta para otro tanto de viaje.

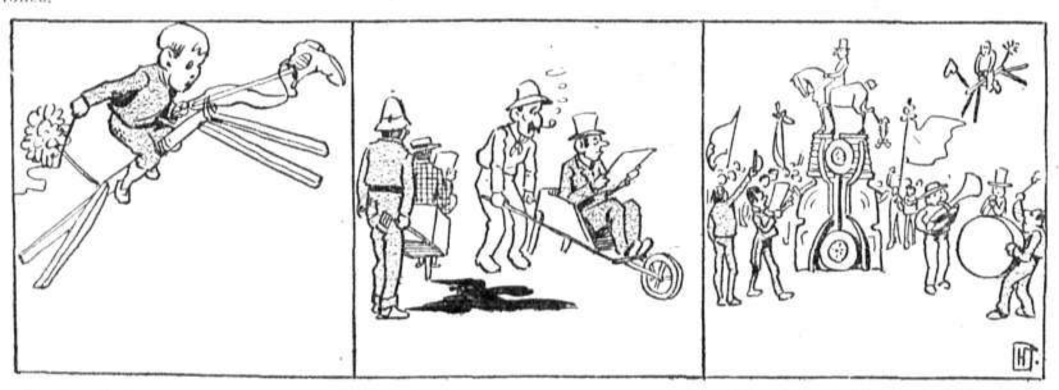


Al fin, en una ciudad desconocida, Cataplún sintió un delicioso estremecimiento en las patas al ver una máquina muy rara.

Y ahí no más la emprendió á coces,



produciendo un completo descalabro, pues no dejó automóvil entero. Parece que era esta la mejor cualidad de Cataplún, que, aunque el doctor Tartán no lo dijo, había sido construído con el fin de proteger á los peatones.



Totó, mientras tanto, se guiaba por el rastro de Cataplún.

Ya en las ciudades, las gentes más sensatas, habían optado por las carretillas de mano, como más seguras.

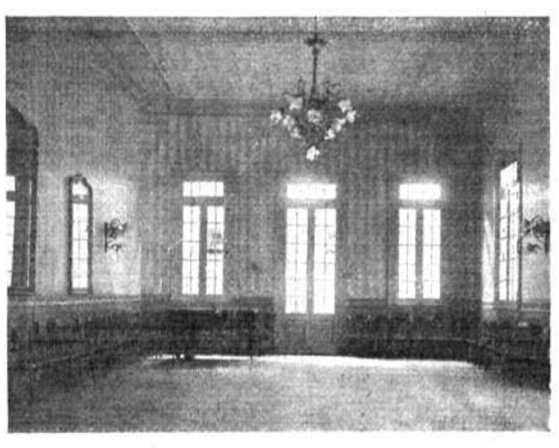
Y así llegó Totó en el instante en que se celebraba la apoteosis con un monumento en cuya base se veía un letrero: ¡Cataplún!

Dib. de Holmberg.


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
DE
30
CTS
LOS
DE
20
CADA
VEZ
MEJORES
MAS ALLA DE LO MEJOR
LA PROVEEDORA — LEON DURAN

El Royal Hotel de Mar del Plata

Este espléndido Hotel, que ha sido este año uno de los más concurridos del balneario, ha conseguido conquistarse un puesto culminante entre sus similares, debido al confort, á sus excelentes instalaciones y á su cocina, que es de primer orden. No ha dejado nada que desear aun á los más exigentes y delicados gustos. Así, pues, se ha podido ver al Royal en los momentos de su mayor movimiento, que es cuando se notan y se pueden palpar la más mínima deficiencia en los establecimientos de este género.



Gran salón de fiestas del Royal-Hotel



Comedor

El señor Rubertis ha resuelto, á partir desde el 1.° de marzo, hacer una tarifa especial para aquellas personas que no han podido, por falta de alojamiento, habitar en el Royal durante la última temporada, idea que es sinceramente aplaudida.

EL PIRATA GALLEGO

POR EL TENIENTE MAYO

(Continuación)

—No discutamos, míster Smith, que no hay tiempo que perder. Señor mayor, ejerza usted su autoridad.

Bushby bajó á la sentina con Wilkinson y dos marineros, y los demás quedáronse organizando el servicio de bombas y asistiendo á los heridos. Mucho trabajo les costó dar con los barrenos, pues los piratas los habían disimulado hábilmente; pero, por fin, encontraron dos, que Wilkinson, algo carpintero, tapó con otros tantos tarugos de madera. Como no hallaran más, supusieron que no los habría, y regresaron á la cubierta.

—También nosotros á las bombas—mandó Bushby.—Es menester que veamos pronto si achica el agua, porque esto nos indicará si existen ó no otros barrenos.

A las *dos horas de trabajo, notóse que el buque* había ascendido mucho. Bushby empezó á creer que habían tapado todas las aberturas, y se lanzó á los aparejos con Wilkinson y los cuatro marineros. Los destrozos eran enormes: las jarcias cortadas, el palo mayor con un gran hachazo, rotos el timón y la caña, y aparte de esto, destruída la bitácora y robado el compás. Wilkinson realizó prodigios de carpintería, y se efectuaron muchas reparaciones; pero no se desplegó ninguna vela hasta las nueve. Viendo que á esa hora no aparecía el esquife, Bushby mandó orientar el trinquete *y el velacho, y algo más tarde, cuando el aparejo* y el palo le inspiraron confianza, puso rumbo al Poniente.

—¿A dónde vamos?—preguntó el mayor.

—Por ahora á ninguna parte. Lo que urge es desaparecer pronto de aquí. Después decidiremos entre ir á Pernambuco, que es el puerto más próximo, ó virar otra vez hacia Inglaterra, que sería lo mejor, si contásemos con fuerzas suficientes.

Como míster Smith se presentase un poco díscolo y pretendiera asumir el mando de la fragata, por juzgar que él era imprescindible en la cámara del capitán, Bushby no quiso postergar el consejo, y lo reunió al siguiente día por la mañana. Dió cuenta de que se habían continuado las reparaciones hasta el límite posible, y que tendrían agua para dos meses, pero que por la parte de la despensa no marchaban tan bien los negocios. En seguida planteó la cuestión del rumbo. Era necesario escoger entre el peligro de otros corsarios y piratas que probablemente habría en las costas de la América del Sur, y el peligro de la larga navegación hasta Inglaterra en un buque tan maltratado como aquel. Optóse por lo último, y Bushby fué confirmado en el mando de la fragata á pesar de las protestas de Smith, que tuvo que conformarse con ejercer de piloto.

Al siguiente día, 22 de febrero, un inválido anunció que había fuego á bordo. Efectivamente, por la escotilla de proa ascendía un calor espantoso. Abiertas las demás escotillas, el buque quedó envuelto en humo y se esparció sobre él un olor extraño. Se comprendió que aquello era el resultado de haberse humedecido con agua salada el cargamento de café, y que era el caso de arrojarlo todo al agua. Así se efectuó, desapareciendo el peligro, pero no sin remover toda la estiva durante seis largos días de trabajo.

El 6 de marzo fué señalado un buque á barlovento. Como las provisiones escaseaban y era notable la falta de instrumentos náuticos, la noticia fué acogida con gran alborozo, pero el buque se perdió de vista sin responder á las señales de auxilio.

Otra vez la bandera argentina en un buque pirata

Durante todo el mes de abril de 1828, llegaron aterradoras nuevas á los puertos españoles y británicos. Los buques que venían del sur, lo mismo por la ruta del Cabo que por la del Brasil, eran casi indefectiblemente víctimas de las hazañas de la piratería.

A juzgar por las protestas de los capitanes, el salteador era uno solo, cierto bergantín desconocido que arbolaba la bandera argentina, pero del cual se ignoraban otros datos.

El capitán Magnus Johnson, del "Gaiford", llevó la primera *noticia. Refirió que el día 13 de marzo, na*vegando por la ruta del Cabo, divisó una fragata que le hacía señales de auxilio. Habiéndose puesto al habla con ella, la reconoció por la "Morning Star", de la matrícula de Scarborough, y supo lo que ya conocen nuestros lectores. Añadió que en vista de sus grandes necesidades, le cedió varios instrumentos, algunas velas, víveres y dos marineros, para que pudiese seguir viaje en mejores condiciones.

Apenas comenzaba á circular el relato de Magnus Johnson, cuando otro capitán, viejo marino escocés que mandaba un bergantín, formuló ante las autoridades marítimas una denuncia horripilante. Encontrándose con su barco en los mares de Ascensión, el 29 de febrero por la tarde, avistó una fragata y un bergantín puestos al pairo, á los cuales se acercó al entrar la noche, pues se encontraban en su mismo rumbo. Desde lejos no pudo observar nada extraño, pero luego notó sorprendido que la fragata principiaba á arder. Ya más próximo, *el fuego había tomado gran incremen*to y envolvía el aparejo. Entonces vió destacarse de la fragata un bote, que á fuerza de remos se dirigía al bergantín, el cual, lejos de prestar auxilio á la primera, cargaba velas en aquel momento. Sospechó en seguida que acababa de consumarse un hecho pirático, y cambió rápidamente el rumbo para huir.

En esta circunstancia los tripulantes del bote subían al bergantín. Ellos eran, en su opinión, los incendiarios, y sin duda habían asesinado á la gente de la fragata, pues á bordo de ésta no se percibía ningún ser viviente. Sólo advirtió la presencia de una figura humana, que tratando inútilmente de evitar el fuego, trepaba por la arboladura y después, alcanzándole por todas partes las lenguas de fuego, se precipitaba desesperadamente al mar.

Como el otro bergantín, una vez embarcados los del



Entonces vió destacarse de la fragata un bote,...

bote, le pusiese el rumbo, el escocés forzó las velas y mantuvo la distancia. El astuto viejo viró favorecido por las tinieblas de la noche, y al amanecer siguiente ya había perdido de vista á su perseguidor, del cual sabía tan sólo que arbolaba la bandera argentina ú otra semejante.

Los capitanes del bergantín "Cessnock" y del brickbarca "Sunburg", ambos ingleses, declararon haber sido asaltados y robados cerca de Cabo Verde y las Canarias, respectivamente, por los hombres de un bergantín con bandera argentina. Igual declaración hizo el capitán del "New Prospect", otro bergantín inglés, con la diferencia de haberse consumado el hecho en aguas europeas.

El día 15 entró de arribada en Vigo la fragata portuguesa "Erecelinda", cuyo capitán hizo idéntica denuncia, añadiendo que creía haber visto al bergantín en Río Janeiro, pero que, en este caso, allá ostentaba una pintura de otro color.

Finalmente, la "Morning Star" arribó á la boca del Támesis con sus heridos en completa mejoría, y el piloto Bushby renovó el relato de Magnus Johnson. Examinados los detalles que dió, era más verosímil aun que el autor de todos los atentados fuese un mismo buque.

Conforme á esta teoría, el derrotero del pirata era el siguiente, desde Ascensión: Cabo Verde, Canarias, Golfo

de Gascuña. Era verosímil, pues, que se hallase en las costas de Francia ó de España, y en consecuencia el almirantazgo despachó aviso á todos los cónsules británicos del continente.

Un desertor de Brown

Entre los franceses que se alistaron á las órdenes de Brown en los principios de la campaña naval contra el Brasil, figuraba en clase de simple marinero un joven casi imberbe llamado Víctor Saint Cyr Barbazán, desertor de uno de los buques de su patria. Saint Cyr Barbazán era vástago de una familia ilustre arruinada por la revolución francesa, y sobrino del mariscal Saint Cyr, famoso en la guerra de España. Pero esto ni su esmerada educación fueron obstáculo para que á favor de su inexperiencia y de su inquieto espíritu se lanzase á



... en una taberna de Río, frecuentada por marineros

una vida de peligrosas aventuras, que inició matriculándose de marinero en el puerto de Burdeos.

Al servicio de Brown, Saint Cyr no tardó en calcular que había realizado un mal negocio ligando su suerte á las naves argentinas, malos buques mercantes armados en guerra y tripulados por gauchos y orilleros que no le producían el efecto de marinos formales. Decidió entonces pasarse á los brasileños en la primera oportunidad, y lo que buscaba no tardó en presentársele. Habiendo una goleta argentina, en cuya tripulación él revistaba, apresado una barca brasileña, el capitán de presa le eligió con otro marinero, para trasladarse á su bordo y conducirla á Buenos Aires. Extranjeros los tres, y los tres aventureros, el capitán de la barca no tardó en advertirlo, y les indicó que sería mejor negocio para ellos aprovechar la noche para huir y refugiarse bajo los cañones de la plaza de Montevideo, en premio de lo cual recibirían una remuneración proporcionada. Convenidas las condiciones de la traición, pusieron manos á la obra, y tuvieron la fortuna de que el éxito coronase su empresa.

Mientras el bolsillo respondió á las frecuentes demandas de Barbazán, todo marchó á maravilla, pero después de la última moneda vino el primer inconveniente. Era necesario volver á embarcarse, y el problema se presentaba difícil. Los malos buques y los toscos marineros de Brown habían empezado á barrer el Plata y el Uruguay, echándolo todo á pique: la flota imperial había sido batida en diferentes combates y muchos de sus hermosos navíos de línea tomados al abordaje por las tripulaciones republicanas. Si Barbazán se alistaba en un barco del Brasil corría peligro de caer en manos de sus antiguos compañeros de armas, de quienes no le cabía duda que le fusilarían sin compasión. En el puerto de Montevideo se encontraba surta la fragata francesa «Genoveva», pero ya hemos dicho que Barbazán era antiguo desertor de la armada francesa. Sin embargo, apremiado por las circunstancias, y como de todos modos la «Genoveva» era mercante, se embarcó en ella cambiando su nombre por el de Richard. En su viaje á Europa, la «Genoveva» hizo escala en Río de Janeiro, y como decididamente Barbazán no quería ir á Europa, desertó por tercera vez y se quedó en Río, donde tuvo la audacia de alistarse provisionalmente en el «Ingenie», buque de guerra de su nación.

El «Defensor de Pedro»

El 15 de noviembre de 1827, en una taberna de Río, generalmente frecuentada por hombres de mar, sostenían animada conferencia en un rincón dos marineros, uno de los cuales vestía el uniforme francés. Era éste el tarambana Saint Cyr, y el otro un hombre de elevada estatura, acentuando tipo español, negros los ojos, la barba y los cabellos, y bastante regulares las facciones. Tenía señales de viruelas en el rostro, y llevaba con cierta elegancia su traje azul de levita y su sombrero blanco. Por más que no fuera el idioma nativo de ninguno de los dos, ambos se expresaban en inglés, sin duda para el mayor secreto de la conferencia.

—En cuanto á mí,—decía Saint Cyr—tengo ya tres hombres, y yo cuatro.

—¿Gente dispuesta?—preguntó su interlocutor.

—Dispuesta y avezada. Los tres son desertores, y uno de ellos, el normando Guillermo Teto, ha sido ya negrero.

—¿Y los otros?

—De los otros dos respondo yo. Llámase el uno, que es gascón, Federico Lerendú, y el otro, que es bretón, Francisco Goubín. Como Teto y yo, pertenecen á la dotación del «Ingenie».

—Perfectamente. Basta con eso, y no es necesario buscar más.

—¿Reclutó usted, entonces, la gente necesaria?

—He atraído al mestizo José de Santos, que espero convertir en un hombre cabal.

—¿Es uno alto, con quemaduras de pólvora en el rostro?

—Ese mismo es; veo que le conoce.

—Después—añadió—cuento con Nicolás Fernández y el vizcaíno Antonio de Laida, pertenecientes ambos á la piratería, y otros mozos por el estilo. Lo único que falta es que llegue la hora de partir.

A los cuatro días de la anterior conferencia, el capitán de fragata don Pedro Mariz de Sousa Sarmento, hijo del almirante portugués del mismo nombre, recibía del señor marqués de Maceyó, del consejo de S. M. el Emperador Don Pedro I del Brasil, gentilhombre de su cámara, comendador de la Orden de Cristo, oficial del Orden del Crucero, caballero de la Torre y Espada y de San Juan de Jerusalem, teniente coronel del estado mayor del ejército, ministro y secretario de estado de los negocios de marina é inspector general de la misma, etc., etc., el siguiente documento:

«Hago saber á los que este pasaporte vieren, que del puerto de Río Janeiro hace viaje el bergantín nombrado «Defensor de Pedro», armado con siete cañones, etcétera, al cual se le ha concedido, mediante las fianzas exigidas por la ley, facultad para andar á corso contra la República de Buenos Aires, etc., etc., llevando por comandante al capitán de fragata Pedro Mariz de Sousa Sarmento, etc., etc.»

Con esta patente de navegación, el «Defensor de Pedro» partió de Río el 22 del mismo mes, llevando cuarenta hombres de tripulación, entre los cuales el insigne Víctor Saint Cyr Barbazán, desertor por cuarta vez.

¿Se habían desvanecido en Saint Cyr, puesto que se embarcaba en un navío con patente de corso contra la Argentina, los temores de caer prisionero en los barcos de la república? Seguramente que no, pues entonces era más temible que nunca la victoriosa escuadra de Brown y los corsarios argentinos cruzaban el Atlántico á lo largo de la costa brasileña.

Saint Cyr no ignoraba, y acaso lo ignorase menos el marqués de Maceyó, gentilhombre de cámara de S. M. I, etc., etc., que so capa de corso el «Defensor de Pedro» se dirigía á las costas africanas para realizar el pingüe ó infamante negocio conocido por «la trata», que en vano los cañones ingleses pretendían impedir.

Efectivamente, el 3 de enero de 1828, el bergantín anclaba en la costa de Mina, en el surgidero de Ohue, cercanías del cabo de San Pablo, y el comandante Sousa Sarmento disponía los preparativos para la compra de esclavos.

En la costa de Mina todo transcurrió sin novedad hasta el día 26, pero esa noche el bergantín levó anclas inesperadamente, dejando en tierra abandonados al comandante Sousa Sarmento y más de la mitad de la tripulación.

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

Avisos Recomendados

Servicio á cargo exclusivo de la AGENCIA JOHNSON— Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados por todo lo referente á la publicación de avisos en ella. Sólo se publican anuncios de **personas serias y de casas bien conceptuadas.** Precio: $ 2 por línea; mínimum, 5 líneas; clisés gratis. Avisos notables, tarifa convencional. No se pague ninguna cuenta al cobrador, si no presenta autorización especial de la AGENCIA JOHNSON.

ESPECÍFICOS

SUPERVITALINA COMPRIMIDA.—**Nueva preparación** experimentada en todos los hospitales europeos y recomendada por las celebridades médicas.—Aprobada por el Hon. D. N. de Higiene. — Los anémicos, los débiles, los ancianos, para recuperar sus fuerzas y bienestar, deben tomar **SUPERVITALINA COMPRIMIDA, medicamento infalible.** — Con 15 días de tratamiento desaparece cualquiera enfermedad del sistema nervioso.—Es fácil de tomar y se puede llevar el medicamento en el bolsillo—En todas las Farmacias.—Unico importador: **J. P. Nigri**, Cangallo 118.—Buenos Aires.

A LAS SEÑORAS.—Debido al descubrimiento más notable de la ciencia médica moderna, se ha hecho posible la curación rápida y eficaz de las enfermedades que aquejan particularmente á las señoras. Toda señora puede pedir, nuestro libro explicativo, y le será remitido gratis, bajo sobre cerrado y sin inscripciones. Toda correspondencia será considerada como *confidencial*.—INSTITUTO MERCIER, Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

AVISOS LUMINOSOS



AVISOS LUMINOSOS Bicóncavos. Privilegiados. Gran Novedad para atraer la atención del público sobre toda clase de casas de negocio. Tan llamativo de día como de noche. En localidades donde existe la luz eléctrica (alumbrado indispensable para el funcionamiento del aparato) no puede haber un reclame más económico ni más efectivo. Bastan 2 focos de 16 bujías c/u. para alumbrar las dos caras del aparato. Por tamaños, precios y condiciones, Agencia Johnson, Florida, 230, Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".** — Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

CALENTADORES DE BAÑO



"EL COCAN". — CALENTADOR á Gas Oxigenado. — **Económico, Seguro, Cómodo.** — Este utilísimo aparato permite obtener agua caliente para un baño en 5 minutos, con un gasto ínfimo. Pidan prospectos y datos á **Castromán y Cia.**, Perú, 348. Buenos Aires.

HIPOTECAS

OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA cantidad para colocar en condiciones lo más ventajosas.—**Bloch y Cia.**, Rivadavia, 679, Bs. Aires. — *Agencia Financiera, Comercial é Industrial.*

TECHOS

TECHADO MALTHOID. — Liviano, flexible, y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist & Cia.**—484, Reconquista.

NOVEDADES

¡NADIE RENIEGA AHORA, cuando recibe huéspedes en su casa! — **SOFÁ-CAMA (patentado).** — En un instante se convierte este sólido y espléndido sofá, en una higiénica y cómoda cama. Mueble indispensable en toda casa de familia. Utilísimo en las estancias, en los pueblos y las ciudades. Precio $ 38.50 m/n. El mismo mueble con guardarropa $ 65. —Embalaje gratis. — Pida y remita dinero por giro postal.—**F. DONARINI y Cia.**, Santa Fe. 2161. Buenos Aires.

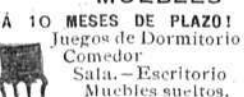




MÁQUINAS



Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Única que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Véase la muestra. Enseñanza gratis.—Pidan Catálogos y diseños. — A. Borzino, Santa Fe, 2166, Bs. Aires.



"ADLER VISIBLE".— Máquina de escribir, la más perfecta. Tipo de acero, permutable. 20 copias de un golpe. Garantía 10 años.—O. Tonolli y C.a, **San Martín, 343.**

LECHERÍAS

CUAJO en polvo y en líquido, marca "BARNEKOW". Máquinas y útiles en general para lecherías, de lo más moderno. Catálogo gratis. Goldkuhl y Broström, Belgrano, 1138. Bs. Aires.

MUEBLES

Á 10 MESES DE PLAZO! Juegos de Dormitorio Comedor Sala.—Escritorio Muebles sueltos. Pidan Catálogos
Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL



¡Á PAGAR en 10 mensualidades!—Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. —Venga ó pida Catálogo.— L. Sigal y Cia.—Cuyo, 1132.



MUEBLERÍA "LA CENTRAL"
501 - Buen Orden - 501
Esquina Venezuela.
Muebles sólidos y baratos.
Pidan Catálogos.
Coop. Telef. 1441, Central.

LÁMPARAS



Gran surtido en lámparas á carburo, de funcionamiento automático que evita peligros y pérdidas de gas. Pidan datos: J. Pou, Corrientes, 1357.

COCINAS

COCINAS Á GAS "EL COCAN". — Estas reemplazan ventajosamente á las demás cocinas que utilizan otros combustibles, por la economía, el aseo y la facilidad con que pueden graduarse. Catálogos gratis. — **Castromán y Cia.**, Perú, 348. Buenos Aires.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡Á PLAZOS! — Vendo gramófonos con discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva.—Corrientes, 477.

VARIOS

¿POR QUE

tenemos que pagar 60 ó 70 centavos por una media botellita de **AGUAS MINERALES DE MESA,** mientras podemos obtenerlas por **solo CENTAVOS 10 EL LITRO** preparándolas nosotros mismos, frescas todos los días, con los **"Polvos alcalino-minerales"** marca **"La Actividad"**, aprobados por el H. D. de Higiene?—Con dichos polvos se preparan, instantáneamente, aguas uso **Vichy, Vals, Krondorf, etc.**, tan buenas como las naturales, y cuestan solamente:

Cajita con dosis para 10 litros pesos 1.00
" " " " 100 " " 8.50

En todas Farmacias y Almacenes.—Muestras gratis.—Mandando estampilla de 5 cts., á su Concesionario **J. Félix Pasino**, Venezuela, 1875.—Bs. Aires.

BOMBONES "FAVORITO" (marca registrada). Verdadera especialidad. Hay que probarlos.—**Luis R. Scheiner** (único agente).—Cangallo, 1265. U. T., 2727 (*Libertad*). *Coop.*, 1718 (*Central*).

ANTONIO PISANI & Cia.
Cangallo, 722
La reina de las máquinas de coser es la famosa **"CORONET".**
Prospectos se remiten á todas partes
Venta por mayor y menor

ANTONIO PISANI & Cia.
Cangallo, 722
Cintas y papeles carbónicos, marca **Zephir**, para máquinas de escribir.
Venta por mayor y menor

ANTONIO PISANI & Cia.
Cangallo, 722
Calentadores de baño á kerosene, á propósito para las Estancias.
Prospectos se mandan á todas partes.

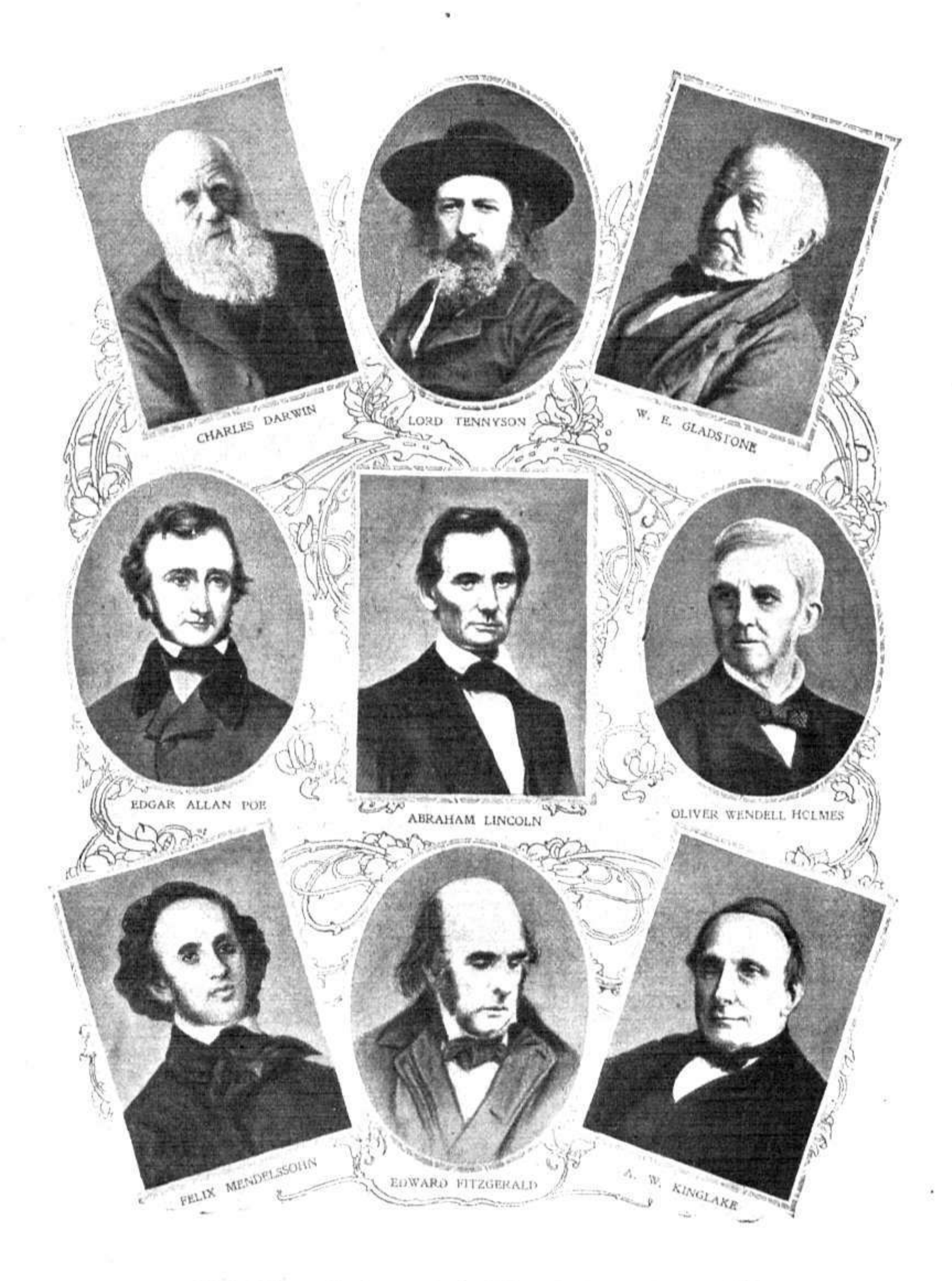
MOSCATINA. — Dosis para 100 litros de una bebida higiénica y refrescante, semejante al vino blanco.—La caja por correo $ 2.50.—Ricardo Illa.—Venezuela, 610.—Buenos Aires.





Consulte los Catálogos ó visite la antigua casa
A. Reinhold, calle **BELGRANO, 451, Buenos Aires,**
para todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería** y elaboración de **Manteca y Quesos.** — *Cría de abejas: abejas italianas y colmenas.* — **Incubadoras** modernas. — **Aves** finas. — **Huevos** para empollar. — **Remedios** para aves ó perros enfermos. — **Perros** de raza. — **Conservación** de frutas. — **Maquinarias** de pelar y de secar frutas, etc. — Casa especial, 20 años de establecida. **PIDA CATALOGOS ENVIANDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**

El año de los centenarios



Celebridades nacidas durante el año 1809 en Inglaterra y Estados Unidos

CARNAVAL DE 1909

TEATRO COLÓN

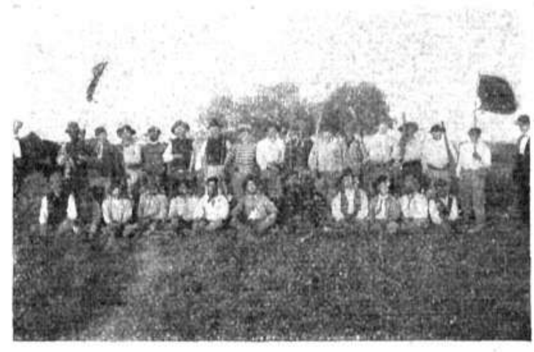
ADMINISTRACIÓN: SOCIEDAD TEATRAL ITALO-ARGENTINA.

DIRECCIÓN ARTÍSTICA: C. CIACCHI.

INAUGURACIÓN DE LOS GRANDES BAILES DE MÁSCARAS EN LAS NOCHES DEL 20, 21, 22, 23, 27 Y 28 DE FEBRERO 1909. — CON 3 PREMIOS IMPORTANTES, OTORGADOS AL MEJOR DISFRAZ. — GRAN SALÓN DE 1500 METROS CDS. — CAPACIDAD PARA 2000 PAREJAS. — ORQUESTA DE 56 PROFESORES. — REPERTORIO SELECTO Y VARIADO DE BAILES MODERNOS. — ESPLÉNDIDO DECORADO, PINTADO EXPRESAMENTE POR EL REPUTADO ESCENÓGRAFO, PROFESOR C. FERRI. — CAPACIDAD, COMODIDAD, VENTILACIÓN, CONFORT. — SÁBADO 20: PRIMER BAILE. — PRECIOS: PALCOS BAJOS Y BALCÓN $ 30.—; PALCOS ALTOS $ 15.—; PALCOS DE CUARTA GALERÍA $ 10.—; ENTRADA PARA CABALLEROS $ 5.—; SEÑORAS GRATIS. — DESDE HOY QUEDA ABIERTO UN ABONO Á PALCO PARA LOS SEIS BAILES CON UNA REDUCCIÓN DE 20 %. — NO HAY CONTRASEÑAS.



General Rodríguez.—El comisionado de la Defensa Agrícola, sus empleados y la comisión seccional



Cuadrilla de General Rodríguez, que detuvo la langosta invasora proveniente de Moreno



Rojas. — La entrada al campo de las romerías



Chivilcoy.—La comisión de damas de las romerías de Alberto (F. C. O.)



La comisión organizadora de las romerías de Alberto



Jóvenes concurrentes al pic-nic celebrado en la quinta del señor Simón Badano



Junín. — Pic-nic organizado por la sociedad recreativa «Los Treinta», en la quinta del señor José Guillaume



Arrecifes.—El nuevo desagüe sobre el río Arrecifes





¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y E. Filippini, Santa Fe, 1000, Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianovia, Rivadavia, 3802. **Precio: $ 6 la caja**

LA FELICIDAD DE LOS NIÑOS!

21 JUGUETES surtidos, útiles, para niño varón, enviamos á título de reclame por............. $ 5 m/n

30 ídem calidad extra fina, alta novedad, formando juegos completos, para varón y niña, por........................ $ 7 m/n

TODO FRANCO Á DOMICILIO

Ordenes y Giros á:

V. GILLIO MATTE Victoria, 673

Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos

MONTERREY,

se entregará una subscripción Gratis por un *Trimestre* á la Revista

CARAS Y CARETAS.

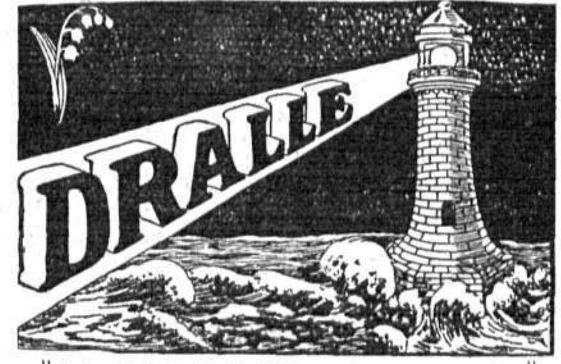
Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un Semestre y con 500 figuritas una subscripción Anual gratis á dicha Revista.

Con 250 figuritas entregaremos una orden para una docena de retratos de la mejor calidad.

Calle FLORIDA, 394.

NOTA. — Cualquier instantánea que nuestros favorecedores desearan hacer publicar, pueden *remitirlas* á nuestras casas de Bs. As. y Rosario.

NOVEDAD SENSACIONAL



ILUSION DE MUGUET

EN EL FARO

(ESENCIA DE FLORES SIN ALCOHOL)

UNA GOTA de esencia **"DRALLE-ILUSION"** *equivale á un frasco de la mayoría de los extractos conocidos.*—**LA DISTINCION DE UNA DAMA** se aquilata por el perfume que usa. — La esencia **"DRALLE-ILUSION"** es deliciosa y persistente y se la prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante: un resultado tan eficaz no ha obtenido hasta ahora ninguna perfumería del mundo.

PÍDALO EN TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO

Agente: **ENRIQUE BÖTTCHER**

MÉXICO, 540 - BUENOS AIRES




Señorita Estefanía Gil — Señor Ramón Fora
La Plata.—Enlace Gil-Fora



Señorita Agueda Aguirre — Señor Antonio Sanguinetti
Pergamino.—Enlace Aguirre-Sanguinetti



Quilmes.—Señoritas concurrentes á la fiesta organizada por la Sociedad Española



La comisión de fiestas de la Sociedad Española



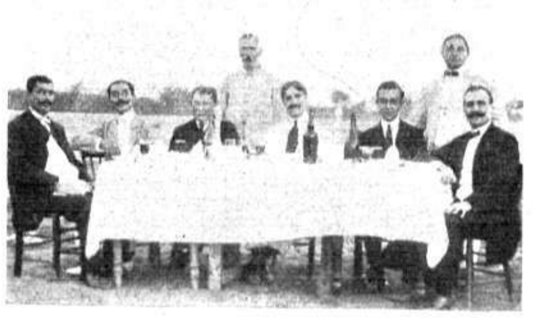
Pic-nic realizado en Quilmes por la sociedad marina «Estrella del Sud», de Adrogué, festejando el 12.º aniversario de su fundación



Después del almuerzo



Ayacucho. — Grupo de señoritas que asistieron á las romerías



Arrecifes.—Almuerzo campestre, inaugurando el camino que pasa por el puente del río Arrecifes



Perdone usted si llamo su atención hacia una cosa en que tal vez no ha fijado hasta ahora su pensamiento con verdadera seriedad. Apuesto cualquier cosa á que su tocador está repleto de aguas de olor, extractos, lociones, pastas y hasta afeites de toda clase.

Usted ha comprado estas cosas, porque el perfume le pareció exótico, ó porque alguna de sus amigas se las ponderó á usted como "¡lo más rico!".

Y con ese criterio los ha adoptado usted, como si fuera la cosa más simple é inofensiva. ¡Qué error, señora! ¡Qué gran error!

Y de no, fíjese usted no más en este detalle:

¿Por qué sus cabellos que antes tenían un soberbio color negro de azabache, ó eran espléndidamente rubios, como madejas de oro, ahora, en el primer caso, tienden á arratonarse, y en el segundo, á tomar un tinte opaco y ceniciento?

¿Por qué se hacen quebradizos é inconsistentes?

¿Por qué cada vez que usted se peina se llenan los dientes del batidor de verdaderos mechones de cabellos enredados, en los que va poco á poco su profusa cabellera?

¿Por qué cuando se pone usted una bata oscura, al poco tiempo su cuello y sus hombros blanquean con las películas de la caspa?

Porque en vez de mantener, vigorizar, limpiar, dar brillo y flexibilidad á su cabello, higienizando y puliendo su cuero cabelludo, con el uso de esas aguas y lociones que llenan su tocador, atenta usted á una de las más grandes bellezas de que puede sentirse orgullosa una mujer.

—Y ¿qué hacer entonces?—dirá usted.

La cosa más sencilla, señora: tire usted todo ese fárrago de preparaciones nocivas y venenosas, y dedíquese usted pura y exclusivamente á usar de la única loción verdaderamente eficaz, infalible, inocua y probada por más de un siglo de uso en el mundo entero: el reputado y eficaz Tricófero de Barry, preparación científica, "que no hace salir pelo á los calvos", pero que conserva con su natural hermosura, con su color natural, con su brillo de perfecta salud vigorosa y sana, los cabellos que usted posee; que le limpia, cura y sana la repugnante enfermedad de la caspa, que es el principio verdaderamente roedor de la raíz de sus cabellos.

Use usted, señora, el Tricófero de Barry, que, además de todas esas virtudes, posee un perfume tan suave y tal vez más distinguido y agradable, que el de todas esas pócimas con que abarrota usted su tocador.

Cuadro alegórico de las Naciones y la Caridad ante el duelo de Italia, formado en la velada literario-musical organizada á total beneficio de las víctimas de Sicilia y Calabria



San José del Rincón.—Pic nic realizado en la estancia del señor Ramón Ibáñez

Provincias





Señorita Josefa María Reyes y Reyes — Señor Enrique J. Meiners

Esperanza.—Enlace Reyes-Meiners



San Juan.—Segundo aniversario de la revolución del 4 de febrero

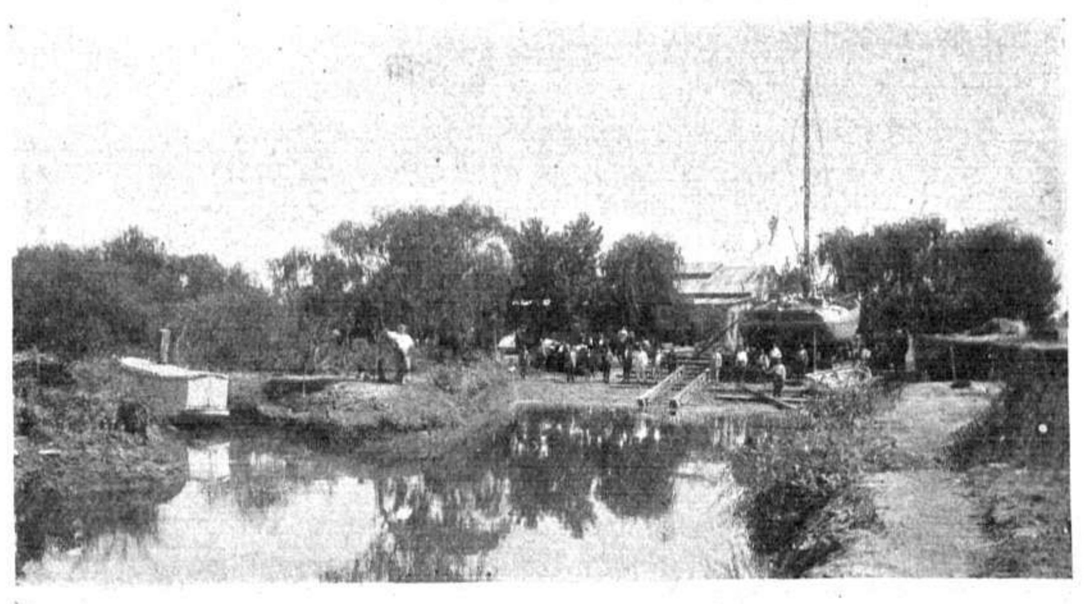


Rufino.—Concurrentes al pic-nic ofrecido por el ingeniero Naiendan



Córdoba. — Doctor Ramón Gil Barros, nuevo intendente municipal

San Fernando



La inauguración del Delta de San Fernando

La aristocracia caritativa de Italia

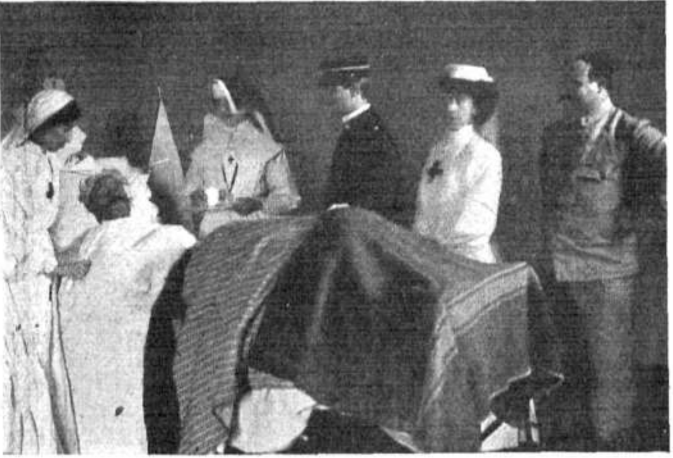
Público aristocrático que asistió á la fiesta de caridad realizada en el teatro Corea de Roma, á beneficio de las víctimas del terremoto



La duquesa de Gallese, dama de la Cruz Roja, atendiendo una sobreviviente del desastre

La aristocracia italiana ha dado un alto ejemplo de caridad con motivo de la última catástrofe. Las damas nobles ya no se conforman sólo con prestar su apoyo pecuniario para consolar los grandes infortunios humanos. Actualmente, ellas mismas, cuidan á los enfermos. En Roma, después del terrible terremoto que destruyó á Reggio y á Messina, han realizado fiestas de caridad en beneficio de las víctimas. La función dada en el teatro Corea, el 15 de enero, fué magnífica. Asistió el rey y toda la nobleza. Pero si estas fiestas han dado excelente resultado material, algo más importante ha sido la ayuda que las damas nobles han hecho á los heridos en los hospitales.

De toda Italia no llegan más que aplausos para estas mujeres heroicas que abandonando las comodidades de sus vidas plácidas, se entregan en cuerpo y alma al consuelo de los seres que sufren...



Señoritas de la Cruz Roja y el enviado del rey, ante la cama del señor Marini, gravemente herido



Reglamento para el 2.º circuito Mar del Plata

Por iniciativa del Touring Club Argentino, se correrá en Mar del Plata la gran carrera de automóviles y motocicletas denominada:

2.º CIRCUITO MAR DEL PLATA

con el siguiente recorrido:

El día 7 de marzo dos vueltas del circuito para las categorías de turismo y carrera y la reservada para motocicletas, y el día 10 se correrá la reservada á la categoría libre, con un recorrido de **cinco vueltas** del circuito.

LA DISTANCIA DEL CIRCUITO ES DE 120 KILÓMETROS

Inscripción

Artículo 1.º — Cada representante ó vendedor de automóviles podrá inscribir un máximum de tres coches y los particulares, los coches de que sean propietarios.

Art. 2.º — El derecho de inscripción queda fijado en:

$	50	para la categoría	C. T., 4 y 6 cilindros	A.
,,	60	,, ,, ,,	,, ,, ,, ,, ,,	B.
,,	70	,, ,, ,,	,, ,, ,, ,, ,,	C.
,,	100	,, ,, ,,	C. C., ,, ,, ,,	D.
,,	120	,, ,, ,,	,, ,, ,, ,, ,,	E.
,,	150	,, ,, ,,	,, ,, ,, ,, ,,	F.
,,	10	,, ,, ,,	libre	G.
,,	400	,, ,, ,,	,,	H.

Art. 3.º — Las inscripciones se recibirán en las oficinas del Touring Club Argentino, Avenida de Mayo, 564.

Queda cerrada la inscripción el 28 de febrero de 1909; podráse sin embargo inscribir hasta el 3 de marzo doblando la cuota de entrada.

Es menester tener su libreta de chauffeur y un certificado de competencia para poder conducir el coche.

Art. 4.º — De acuerdo con el artículo 7 deberán los interesados declarar en el momento de la inscripción, el alesage y la fuerza de sus respectivos motores con objeto de poder clasificar cada coche en la categoría que corresponda; aplicándose una multa de 200 pesos ó su descalificación en caso de falsa declaración si así lo creyere conveniente la Comisión.

Todo corredor descalificado no podrá conducir ningún otro coche, haciéndose extensiva esta pena á la tripulación del vehículo descalificado.

Art. 5.º — Cada inscripto depositará como garantía una cantidad igual á su derecho de entrada, firmando pagaré condicional, el que le será devuelto después de haber tomado parte en la carrera.

Art. 6.º — No será válido ningún pedido de inscripción que no venga acompañado de los importes correspondientes á los artículos 2 y 5.

Categorías

Art. 7.º — Las categorías C. T. A/B/C serán consideradas de turismo y como tales deberán presentarse con carrosería típica de turismo, faros, faroles, corneta, guardabarros, etc., y tripulación de cuatro personas con excepción de las voiturettes que correrán con dos tripulantes.

Art. 8.º — Las categorías C. C. D/E/F son las típicas de carrera, dejándose absoluta libertad para la presentación del coche con tripulación de dos personas.

Art. 9.º — Las categorías quedan establecidas de la siguiente manera:

C. T. A/B/C 4 cilindros	C. C. D/E/F 4 cilindros
Hasta 120 m/m. de alesage	Hasta 120 m/m. de alesage
,, 135 ,, ,, ,,	,, 135 ,, ,, ,,
,, 150 ,, ,, ,,	,, 150 ,, ,, ,,
C. T. A/B/C 6 cilindros	**C. C. D/E/F 6 cilindros**
Hasta 90 m/m. de alesage	Hasta 90 m/m. de alesage
,, 105 ,, ,, ,,	,, 105 ,, ,, ,,
,, 115 ,, ,, ,,	,, 115 ,, ,, ,,

Categoría H. libre, sin limitación de fuerza, cilindros ni carrosería, con tal que sean las típicas de carrera ó turismo, debiendo los primeros llevar un equipo de dos personas y los segundos 4 personas.

Salida

Art. 16. — Antes de partir todo conductor recibirá una hoja de ruta que está obligado visar en los controles que se establecerán, y que se indicarán en oportunidad.

Art. 17. — En la categoría libre y en la C. C. D/E/F, es condición esencial que haya seis inscripciones para ser largada la carrera.

Art. 18. — La salida será tirada á la suerte entre los coches de cada categoría, largándose primero la categoría de mayor alesage. El intervalo entre coche y coche será de cinco minutos. Para las categorías C. T. y C. C., pues la Categoría Libre la salida es tirada á la suerte y el intervalo entre coche y coche será de 8 minutos.

Art. 19. — La salida se dará con motor parado y por medio de un tiro, para las categorías C. T. A/B/C y C. C. D/E/F.

En cuanto á la categoría libre se le avisará al conductor con un minuto de anticipación para que ponga su motor en marcha.

Art. 20. — Si habiendo el juez de salida dado el tiro, un coche no pudiese partir, será empujado fuera de la raya.

Art. 21. — Ningún coche podrá negarse á dar paso al que lo alcance debiendo recostarse á la izquierda, y el que así no lo hiciera será descalificado, debiendo tratar por todos los medios abandonar la ruta en caso de parada total del coche.

Art. 22. — A los coches no les será permitido el cambio de las piezas selladas, ni el remolque, ni tampoco el cambio de ruedas. Asimismo no podrán los corredores hacerse ayudar para el arreglo, carga de nafata, aceite, etc., por otra persona que el mecánico ó tripulantes del vehículo.

Art. 23. — Por desgracia personal únicamente será permitido el cambio del conductor por el mecánico. Lo mismo regirá para el mecánico.

Art. 24. — El trayecto total tiene que ser cubierto en 10 horas por los coches de la categoría libre (5 vueltas). En 5 ½ horas las categorías A. y D.; en 5 horas las categorías B. y E. y en 4 ½ horas las categorías C. y F. (2 vueltas).

Categoría G. Libre, para Motocicletas

Carrera de Motocicletas denominada «Moto Club Argentino», abierta á todo corredor sin limitación de fuerza ni cilindros, con un recorrido de 2 vueltas del circuito, la salida es en velocidad y el intervalo entre cada largada será de 5 minutos.

Regirán los artículos del Reglamento General números 3, 5, 6, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 27, 29, 30 y 31.

El recorrido deberá efectuarse en 6 horas.

GRAN PREMIO "CLUB MAR DEL PLATA"

Reservado para la Categoría H. Libre

Primer premio: 5.000 pesos y diploma.
Segundo premio: 2.000 pesos y diploma.
Tercer premio: 1.000 pesos y diploma.

TROFEO DENOMINADO T. C. A.

Al que establezca mejor tiempo de una vuelta cualquiera que sea su categoría, será considerado "Campeón de la Ruta" por el año 1909, pasando á ser propiedad definitiva cuando dos años seguidos ó tres alternados haya podido obtener el mencionado título.

Premios

Categorías de Turismo A.	1.º, 2.º y 3.º—Objeto de arte
Categorías de Turismo B.	1.º, 2.º y 3.º—Objeto de arte
Categorías de Turismo C.	1.º, 2.º y 3.º—Objeto de arte
Categoría libre G.	1.º, 2.º y 3.º—Objeto de arte
Categorías de Carrera D.	1.º premio 400 pesos 2.º ,, Objeto de arte 3.º ,, ,, ,, ,,
Categorías de Carrera E.	1.º premio 800 pesos 2.º ,, Objeto de arte 3.º ,, ,, ,, ,,
Categorías de Carrera F.	1.º premio 2.000 pesos 2.º ,, Objeto de arte 3.º ,, ,, ,, ,,

Premio especial

Medalla de oro y diploma al 1.º de cada categoría.
Medalla de plata y diploma al 2.º ,, ,, ,,
Diploma al 3.º ,, ,, ,,

PREMIO ESPECIAL

Será otorgado un diploma de honor al fabricante del coche que llegue ganador de cada categoría, asimismo que al fabricante de la motocicleta ganadora.

N. B. — En las categorías A. B. C. habrá 3 premios, siempre que sean disputados por más de 4 coches, descontándose por cada coche que faltase un premio.

Sub-Comisión de T. y Deportes

Presidente: Félix Gunther; Secretario: Dr. Carlos A. Roth; Tesorero: Eduardo Mauthe; Vocales: Ernesto Sempe, Ricardo Cermesoni.

Teatro de la Avenida

BAILES

DE

DISFRAZ

PARA

NIÑOS

ORGANIZADOS POR

"ULTIMA HORA"

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA NOCHE

EN LAS TARDES
DEL 21, 22, 23, 27 Y 28 DEL CORRIENTE
DE 3 Á 6 P. M.

ENTRADA para los niños
entraje de fantasía GRATIS

DISTRIBUCIÓN GRATUITA Y PROFUSA

DE JUGUETES
Y BOMBONES

CONCURSO CON PREMIOS VALIOSOS
DE BELLEZA, ELEGANCIA, ORIGINALIDAD, BAILE, ETC.

INTERESANTES NOVEDADES

JUEGOS
Y DIVERSIONES VARIADAS

Inauguración

de los novedosos

Bailes de Máscaras

en las noches del
20, 21, 22, 23, 27 y 28
del corriente

Salón de 1.000 m/c.

¡EL MÁS AMPLIO, CÓMODO Y FRESCO!

Orquesta de 30 profesores
del maestro Posadas

CAN-CAN parisién en cuadrilla, por artistas del Moulin Rouge, Folies Bergeres, Olympia de París y Casino de Nice.

¡CONCURSOS DE TRAJES!

Los premios son:

PRIMER PREMIO: Un riquísimo "**GOLLIER**" de brillantes y perlas montado sobre platino.
SEGUNDO PREMIO: Una hermosísima cadena de oro de "**DOS METROS DE LARGO**", con perlas y zafiros.
TERCER PREMIO: Valiosísimo brazalete de oro con reloj del mismo metal "**ENTOURE**" de brillantes.
CUARTO PREMIO: Un magnífico juego de toilette para señora, de plata y cristal de Bacarat.
QUINTO PREMIO: Un lindísimo reloj de oro de 18 kilates, para señora.

CONCURSO DE TANGOS NACIONALES

PREMIOS EN DINERO
abierto hasta el viernes 19

Véanse los programas

Entrada para caballeros $ 4

PARA SEÑORAS GRATIS



Corsés Higiénicos, Fajas Corsés-Fajas

Mme. SARRAUTE, ortopedista de los hospitales, ofrece su nuevo **Catálogo** donde encontrarán las señoras algunos de los nuevos modelos especiales para nuestra casa.

Contiene instrucciones y consejos prácticos para conservar la esbeltez y modificar el cuerpo cuando tiene desproporciones.

El uso de nuestras Fajas y Corsés-fajas hace adelgazar el abdomen sin molestar el cuerpo. *Todos los médicos recomiendan nuestros artículos habiendo reconocido su superioridad.*

PIDAN CATÁLOGOS — SUIPACHA, 723



EM. NOGUÉS

LIQUIDACIÓN.

50.000 JOPOS, desde pesos . . . . 4.—
100.000 CORONAS, desde pesos 1.50
5.000 TRENZAS, desde pesos . . . . . 6.—

C. PELLEGRINI, 559

Sucursal:

FLORIDA, 26

Buenos Aires.

Jopo Luis XV, á $ 8.—, 10.—, 12.— y $ 18.—

CORSET á $ 1.25, 3.50 y 4.50;
" batista de seda, á pesos 16.—, 18.— y 20.—
" batista de seda muy fina, á $ 30.—.

Con 180 gramos de cabello caído se confeccionan los siguientes postizos. Precio por la hechura: BANDEAUX, $ 10.—; JOPOS, $ 6.—; CORONAS, $ 3.—; TRENZAS, $ 4.—; RIZOS, $ 4.—; PATILLAS, $ 1.—; RELLENOS, $ 1.—.

 Apareció el NUEVO CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO 1908-1909, que se remitirá gratis al que lo solicite

---

Enfermedades de la sangre y todas las afecciones de la vejiga

AGUDAS Ó CRÓNICAS RÁPIDAMENTE ALIVIADAS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Curas rápidas y permanentes de todas las afecciones ó enfermedades de la vejiga

SIN NECESIDAD DE INYECCIONES

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura radical, y el cual se manda gratis en un sobre liso, sellado de manera que ninguno sepa lo que recibe.

También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo, N.° 1168, Buenos Aires.

AMONTILLADO FINO

SIBARITA

ALVAREZ Y MAYOL - JEREZ



En Perigueux (Dordogne, Francia), un sacerdote que no recibe más que 25 francos por mes del fondo diocesano, ha abierto una taberna. Hace mucho negocio, siendo ayudado por sus padres en su comercio.

Una señora de Columbus (Estados Unidos) acaba de dar á luz tres niños. El padre de este trío tiene 82 años y el feliz matrimonio cuenta ya con 25 hijos.

La thalasoterapia es el tratamiento de las enfermedades por el agua y el aire del mar. Se discutirán sus ventajas en un congreso especial que se reunirá este año en Abbazia (Austria).

EL ORGULLO DE LA FAMILIA



Un señor (al chico que viaja en el tranvía con su mamá).—Mi amiguito, ¡qué piernas gordas tiene usted!
El chico.—¡Ah! ¡Si usted viera las de mi mamá!

(De *Lustige Blatter.*)

En San Petersburgo existe un portero llamado Lazaroff, que tiene fama de curar milagrosamente los dolores de muelas. Lazaroff afirma haber heredado de un tío suyo este poder. Centenares de personas, ricas y pobres, llenan diariamente la casa del «médico» que rehusa toda recompensa. Su método consiste en recitar una oración y dar á cada enfermo un trozo de papel para poner sobre el diente enfermo.

La primera ley contra las falsificaciones fué promulgada en Inglaterra en 1108, durante el reinado de Enrique I.

Las alas de una mosca hacen 335 vibraciones por segundo y las de una abeja 440.

¡OTROS TIEMPOS!



—Usted debería haberme conocido en otra época. ¡Yo me he cambiado camisa hasta dos veces en el mismo mes!... Esto le dará una idea de cual era mi situación.

(De *Pêle Mêle.*)

El cuadro más grande que se conoce es el «Paraíso», del Tintoretto, que mide 33 ½ pies de alto por 84 de largo. Se le puede ver actualmente en el palacio de los Dogs, en Venecia.

El escritor belga Mauricio Maeterlinck, que este año le ha sido acordado el premio Nóbel para la literatura, tiene tan sólo 46 años, y se le considera en su patria como el Shakespeare belga.

En la costa septentrional de Siberia, la madera forma parte del menú cotidiano. No es puramente por necesidad, sino también por gusto, que los habitantes de aquellas regiones comen tal plato, pues lo preparan siempre aun en la época en que el pescado abunda. Se prepara esta singular comida, cortando finos pedazos de la corteza de los árboles, que se mezclan con nieve y luego se ponen á hervir. Para variar, suelen agregar huevos de pescado, leche ó manteca.

Los maridos de Dahomey mantienen la disciplina conyugal amenazando á sus mujeres con darlas al rey como soldados.




Jefe de oficina.—Señor secretario, en el acta que usted hizo hoy falta una coma y un punto. No los he querido poner para que vayan con la misma letra. Así es que hágalo usted.

(De *Simplicissimus.*)

6.ª CARRERA — Premio **UNDERSTURDY** — Á LAS 4.45 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
J. Atucha	1 **Paquin**	5	64	Saint Mirin	Modesta
El Jockey	2 **Timido**	4	58	Tonic	Monona
La Torrecita	3 **Listero**	4	54	Gay Hermit	Criptomeria
Carnot	4 **Ogro**	4	53	Orbit	Rosalvina
El Jockey	5 **Understurdy**	4	52	Egear	Rouge
Las Mercedes	6 **Gladiador**	5	50	Kendal	Larva
Suipacha	7 **Feudal**	5	50	El Amigo	Felicité
Las Mercedes	8 **Petardo**	5	50	Orbit	Calandria
Troya	9 **Orlando**	4	49	Secreto	Sabina
Nautilus	10 **Duchess**	4	49	Sargento	Dafné
América	11 **Poroto**	4	43	Wagram	Filigrana
Belgrano	12 **Orfeón**	4	40	Orbit	Vivienne

7.ª CARRERA — Premio **RANCAGUA** — Á LAS 5.15 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Curupayti	1 **El Chacho**	5	61	Neápolis	Ecume
Rancagua	2 **Rancagua**	4	56	Wagram	Reverie
Suipacha	3 **Arazati**	4	51	Alerta	Altea
Nautilus	4 **Duchess**	4	48	Sargento	Dafné
El Jockey	5 **Cli Chap**	4	48	Orbit	Vinegar
La Flecha	6 **Marcellus**	4	44	Rústicus	Marcela
Cazador	7 **Proveedor**	3	43	Progreso	Laqueta

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 21 DE FEBRERO DE 1909

1.ª CARRERA — Premio **BOQUERON** — Á LAS 2.00 P. M.

Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 20

		edad	kilo		
Lagrange	1 **Luzbel**	4	57	El Diablo	Chaffinch
La Paloma	2 **Bambino**	4	57	Ojo de Agua	Garúa
Mon Rêve	3 **Champagne**	4	54	Neápolis	Chara II
Tolstoy	4 **Tolstoy**	4	54	Camors	Tesorera
Villanueva	5 **Blandengue**	4	54	Simonside	Corina
Armas y Letras	6 **Paul de Kock**	4	54	Ovación	Ganga
El Jockey	7 **Lavabo**	4	52	Laveno	Cubical
Tetuán	8 **Mensonge**	4	52	Stiletto	Tiranía

2.ª CARRERA — Premio SEA CALF — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 33

		edad	kilo		
Las Mercedes	1 **Prudencia**	3	55	Tonic	Felicita
Titán	2 **Talca**	3	55	Orange	Tirza
Díaz	3 **Maruja II**	3	55	Kendal	Carina
Saint Simón	4 **Contessima**	3	55	Jeddah	Wheelbalout
Abrojo	5 **Pavanna**	3	55	Orange	Pas-de-Quatre
Orange	6 **Linette**	3	55	Wagram	L. Fleuron
Floresta	7 **Asamblea**	3	55	Millenium	Stella
Yankee	8 **Footpath**	3	55	Ben Bush	Srvipoots
Plewna	9 **La Nilson**	3	55	Valere	Rosalvina
Chivalrous	10 **Patria Chica**	3	55	Ovación	Palestina

3.ª CARRERA — Premio TAMAGNO — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada $ 35

		edad	kilo		
La Magdalena	1 **Emakor**	3	57	Ovación	Ligia
Hawkins	2 **Huemul**	3	57	Orizón	Trinidad
Terminación	3 **Puchero**	3	57	Saint Serf	Modern Agnes
Lagrange	4 **Bribón**	3	57	Orizón	Rondinella
Cazador	5 **Vade Retro**	3	57	Ercildoune	Troya
Floresta	6 **Altanero**	3	57	Porrazo	Golosina
Talismán	7 **Temible**	3	57	Tonic	Monona
	8 **Telémaco**	3	57		

4.ª CARRERA — Premio SPEDIT — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.300 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Maison Lafite	1 **Do-re-mi-fa**	3	56	Orange	Disoluta
Luján de Cuyo	2 **Clochette**	3	56	Neápolis	Carberry
Atucha	3 **Mistify**	3	56	Disguise	Dominoes
Cazador	4 **Flor de Ceibo**	3	56	Progreso	Flor del Aire
Las Pitas	5 **Aguda**	3	56	Porrazo	Regalona
Concordato	6 **Mandesa**	3	56	Orbit	Irlanda
Don Jorge	7 **Sea Calf**	3	56	Sea King	Kilrea
San Vicente	8 **Black Queen**	3	56	Innocence	Tenebrosa
La Porfía	9 **Ana Bolena**	3	56	Ovación	Angélica

5.ª CARRERA — Premio BRILLANT — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Mahoma	1 **Fritz**	3	57	Stilett	Fedra
Guadiana	2 **Río Dulce**	3	57	Stilett	Africa
Touschstone	3 **Calcuta**	3	57	Innocence	Valide
Talismán	4 **M. Nancú**	3	57	Brandzen	Raquel
Jonh Gin	5 **Franklin**	3	57	Buenos Aires	Albricias
Eclipse	6 **Albornoz**	3	57	Orange	Alejandría
El Turf	7 **Clap**	3	57	Rústicus	Cecilia
Good Luck	8 **Curaçao**	3	57	Rústicus	Quilda
Rosario	9 **Maple**	3	57	Camors	Miss Palmer
Winchester	10 **Kangaroo**	3	57	Hautvilliers	Delicia
La Aldea	11 **Artigas**	3	57	Simonside	Moraima

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS { Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 38 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
Tapas sueltas ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
BARCELONA - Salón Sud - Americano, Rambla Canaletas, 2, principal 1.ª, esquina calle Santa Ana (venta de ejemplares y avisos).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



Ella.— . . .

Él.—Es inútil. Cuando fumo, sólo el rico cigarrillo MONTERREY tiene atractivo para mí.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos, / » Fuera de la capital 50 »
TIRADA DEL NUMERO ANTERIOR 103.700 EJEMPLARES